" Publi-asión quinsegal de Información general > Zona de Estella + 2001 → มักง : - เคียวปร + บอเ 3 al 16 de mayo

Dos mujeres en el tradicional intercambio de varas entre Estella y Villatuerta

SEMINUEVOS **Automóviles MARCO**

Ahorre hasta un 35% en vehículos con pocos Kilómetros procedentes del Concesionario y fábrica.

VEHÍCULOS

406 Coupe V6 Pack

806 UPA Hdi 110cv.

406 SR HDI

406 ST Hdi 110cv.

306 Diesel A.A

Año 2000

306 Boulevard

206 XRD A.A

206 XR 75

106 MAX 1.1 5p.

Abierto Sábados por la mañana

Automoviles MARCO ESTELLA · Carlos VII, 29 · Tel. 948 55 18 97





PEUGEOT



publicaciones

Dirección

C/ Gª el Restaurador, 10-2º D 31200 ESTELLA NAVARRA

TELÉFONOS

948 55 44 22 948 55 34 59

FAX:

948 55 44 22

E-MAIL:

calle-mayor@encomix.es

Director

Andrés Alonso Benito

Redacción

Rubén Busto Etxeberria Susana Pagola Fernández

Fotografias

Raúl Vergarachea Garrués

Diseño y Maquetación

Departamento propio

Publicidad

Departamento propio

Departamento Internet

Eneko Erce

Impresión

Gráficas Lizarra S.L.

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados

Depósito Legal

NA. 1071.- 1992

"La Estellesa", S.A. 948 55 01 27 "Pinedo", S.A. (Vitoria) 945 25 89 07

Autobuses "Gurbindo" S.L. 948 52 31 13

A PAMPLONA:

O6:50 h. LABORABLES -08:00 h. LABORABLES -08:45 h. LABORABLES 09:45 h. LXV -11:00 h. DIARIO -14:00 h. LABORABLES -14:30 h. LABORABLES -15:00 h. DIARIO 17:30 h. DIARIO 19:00 h. LABORABLES -19:45 h. DOM. y FEST.

A LOGRONO

8:30 h. LABORABLES -10:15 h. DIARIO -11:00 h. DIARIO 12:45 h. V.S.L

14:30 h. DURIO 17:30 h. DIARIO 20:00 h. DURIO

20:45 h. DIARIO A SAN SEBASTIÁN:

-08:45 h. DIARIO -11:00 h. V. S. L -16:45 h. V. D y FEST. -19:45 h. V, Dy FEST.

-08:30 h. LABORABLES -13:10 h. SD v FEST.

-16:15 h. DIARIO -21:00 h. DOM. y FEST

A ARRÓNIZ -18:15 h. LABORABLES

A AGUILAR DE CODÉS -10:00 h. LXV

A MENDAVIA -17:30 h. LABORABLES

A IRUN 11:00 h. DIARIO

-19:40 h. DIARIO A ZARAGOZA

-08:30 h. LABORABLES AI HOSPITAL "J. García Orcoyen"

-09:00 h. DIARIO -10:00 h. DIARIO -11:00 h, DIARIO -12:00 h. DIARIO -12:45 h. DIARIO -16:45 h. DIARIO

A la RESIDENCIA Santo Domingo Rcia, Estella: 09:50 h.

EstellaRcia.: 12:15 h.

De nuevo en sus manos para contarles los hechos ocurridos en la merindad en los últimos quince días, y otra serie de interesantes noticias y reportajes.

En este número de Calle Mayor comenzamos con la tradicional fiesta del intercambio de varas de mando que tuvo lugar entre las ediles de Estella y Villatuerta, la primera vez que dos mujeres lo llevan a cabo.

En nuestras páginas centrales aparecen los artículos y reportajes elaborados en Arróniz, con motivo de su tradicional romería hasta la ermita de Santa Cecilia, situada a 14 kilómetros del casco urbano de la localidad. También Oteiza de la Solana, que festejó a San Tirso, además de inaugurar una sala multiusos. Cómo no, todos los actos de la esperada inauguración de la iglesia de San Juan, además de nuestros reportajes: un coleccionista estellés que dispone de más de 100 cámaras de fotos antiguas, una breve historia sobre la vida y el trabajo de la coral Ereintza, las últimas noticias sobre la autovía Estella-Logroño, la extraña aparición de varias cisternas gigantes en una escombrera de Erául...

En la encuesta, un tema de actualidad en los últimos días. El Gobierno ha hablado de la posibilidad de suprimir el temido examen de selectividad. Hemos querido saber la opinión de aquellos que la han sufrido y de los que, por fortuna para ellos, parece que ya no la van a realizar.

Además de nuestras secciones deportivas habituales, recogemos la fiesta del fútbol base, los actos de celebración del 50 Aniversario del Club Ciclista Estella, además de la búsqueda, hasta el momento infructuosa, que un equipo de fútbol femenino está llevando para encontrar a un entrenador para su equipo.

Todo esto y mucho más en las siguientes páginas. Un saludo de todos los que elaboramos Calle Mayor. Nos despedimos hasta el próximo número, que será el 214 de la revista.



Líneas regulares, alquiler autobuses, excursiones nacionales e internacionales

> Solicite presupuestos sin compromiso. Tel y Fax: 948 / 32 65 09-18 Información boraria: Estación de Autobuses. Paseo de la Coronación / ESTELLA • Tel.: 55 01 27



CARPINTERÍA DE ALUMINIO Y PVC

Fabricación, Acristalamiento y Colocación. Vivienda nueva y reforma.

© 948 539 500

Carpintería Alubel, S.L. 948 555 111 • 948 539 049 • Fax 948 539 532



I primero de mayo es desde hace decenios el día del Trabajo, pero la tradición de los vecinos de Villatuerta de acudir en romería hasta la basílica del Puy es, sin ningún género de dudas, mucho anterior.

La tradición volvió a renovarse en un soleado, aunque fresco día. Los protagonistas: los alcaldes de ambos municipios, que por primera vez en la historia, según se tiene noticia, han sido dos mujeres.

Silvia Larraona, alcaldesa de Villatuerta, y Maria José Bozal, de Estella, intercambiaron, por un día, sus varas de mando y el poder en sus respectivos municipios, en señal de la buena relación existente entre ambos lugares. Se da la circunstancia de que este hecho debió haberse producido el año pasado. Días antes del 1 de mayo de 2000, Silvia Larraona sufrió un accidente de tráfico, sin mayores consecuencias, pero que le impidió acudir a la cita festiva y reunirse con su homónima estellesa. En aquella ocasión fue sustituida por el teniente de alcalde, José Ignacio Undiano, y ambos representantes dedi-



Las ediles en el centro, junto a los jefes de polícia, y detrás los concejales de Villatuerta y Estella que acudieron a la cita

Silvia Larraona y María José Bozal, protagonistas

Por primera vez en la historia, el intercambio de varas entre Estella y Villatuerta lo efectuaron dos mujeres

caron, a la entonces convaleciente edil, el intercambio.

El escenario volvió a ser la entrada a la basílica de la Virgen del Puy. En la explanada, minutos antes de la preceptiva hora de inicio de la misa, se encontraban ya numerosos ciudadanos de ambas localidades, así como las autoridades municipales.

Por el Ayuntamiento de Villatuerta estaban José Garín, Tasio González, José Ignacio Undiano, Donato Casti-Ilo, Ana Juaniz y Silvia Larraona. Por Estella, Begoña Ganuza, Javier Ló-



pez, Jesús Navarro, Jesús Alfaro, Goyo Escobar, Ignacio Sanz de Galdeano y Jaime Garín. Además de estos, se hallaban Iosu Ganuza, jefe de la Policía municipal de Estella, y Juan Ramón Landa, alguacil de Villatuerta.

Como manda la tradición, las alcaldesas intercambiaron sus varas antes de entrar a la misa, en la que se realizó la ofrenda de las mismas a la patrona de Estella. Tras el acto tuvo lugar un pequeño lunch en la explanada de la basilica. El Ayuntamiento de Villatuerta volvió a invitar a las autoridades de Estella a la comida del día, como símbolo de agradecimiento por dejarles visitar el santuario.

ENCUENTRO EN LA MUGA

Pero la fiesta no siempre se ha desarrollado de la misma manera. La recepción actual, junto al Puy, es un hecho bastante reciente. Durante generaciones, el lugar de encuentro entre los vecinos y las autoridades de ambos municipios era la muga que los separa. Ésta se encuentra junto al matadero municipal de Estella. Allí eran recibidos los vecinos de Villatuerta, y desde ese lugar se trasladaban a pie hasta la basílica. A lo largo del camino se interpretaban diversas canciones y letanías. Tras el acto, que



La basilica del Puy se llenó de vecinos de Estella y Villatuerta que no quisieron perderse el intercambio de las varas

se desarrollaba de manera similar a como se hace ahora, los romeros, en mayor número que en la actualidad, utilizaban los pinos de la explanada como lugar de descanso, comían, y pasaban la tarde en la ciudad.

Hace algunos años, debido al incremento de tráfico en la carretera nacional, decidió suspenderse el encuentro en la muga, para volver a recuperarse poco después, y cambiar de nuevo para transformarse tal y como lo conocemos hoy en día. Incluso llegó un momento en el que la Policía foral participaba en el cortejo, escoltando a sus participantes y protegiéndolos del tráfico.

La tradición de los vecinos de Villatuerta de acudir hasta el Puy se pierde en la noche de los tiempos: "Nunca hemos sabido desde cuando se celebra, aunque creemos que el motivo era la buena relación que existía entre los vecinos de los dos lugares. Con muchas tradiciones pasa este tipo de cosas. En Villatuerta por ejemplo, tampoco sabemos la razón de que se haga una gran hoguera el día de San Veremundo", explicó Silvia Larraona, alcaldesa de la localidad.



<u>GESTION INMOBILIARIA</u>

Plaza Santiago, 11 (bajo) • Tfno: 948 54 69 03 • ESTELLA



VILLATUERTA

ÚLTIMO CHALET DE 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS. PARCELA DE 657 M2. ENTREGA INMEDIATA

VENTA DE PISOS EN ESTELLA

C/ Astería. Piso 2 habit, salón, cocina, baño y trastero. Buen estado. Económico.

Piso muy céntrico. Junto a plaza de los Fueros, 120 m2, 3 habit., 2 baños y terraza. Ascensor.

C/ Arróniz. 3 dormit., cocina equipada, trastero, gran balcón. Exterior y ascensor.

Plaza de la coronación. Piso de 5 habitaciones, salón, cocina, despensa, baño y aseo. Muy buen estado

C/ Arquijas. Piso 4 dormitorios, salón, cocin y baño. Ascensor.

C/ El Puy. Apartamento 2 hab, salón, cocina y baño. Buen estado.

C/ Zapatería. Piso, 3 dormitorios, salón, cocina y baño equipados.

C/ Fuente de la Salud. Piso de 4 dormitorios. Salón, cocina, 2 baños, 2 plazas de garaje. Exterior. Muy buen estado

C/ Navarrería. Apartamento 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Reformado.

VARIOS

C/ Merkatondoa. Junto al Volante. Venta de garajes y trasteros.

ESTELLA. Edificio San Miguel. Plaza de garaje

ESTELLA. Calle de los Herreros. Plaza de garaje

CERCANIAS DE ESTELLA

VILLATUERTA. Casa nueva. Salón, cocina, 2 baños, 2 habitaciones, garaje, bajera y patio.

CHALETS EN EL PUY. Chalets individales.

Parcela de 750 m2. Iniciada la construcción.

ERAUL. Casa nueva de piedra, planta baja y piso.

LUQUIN. Vivienda 3 hab., salón con chimenea, cocina equipada. Económica.

ALLO. Excelente piso de 90 m2. 3 hab., salón, cocina nueva equipada.

Cal. ind. gasoil

ARRONIZ. Vivienda duplex a estrenar. 4 habitaciones, salón, cocina, 2 baños y terraza.

ARRONIZ. En construcción 2 viviendas de 90 m2, con terraza. Oportunidad.

CHALETS

VILLATUERTA. En parcela de 470m²., 3 hab. 2 salones, 2 baños, calefac.

MORENTIN. Próxima construcción. Chalets adosadas. 3-4 dorm, con bajera y jardín.

BAJERAS

Junto al Volante. Bajera de 250 metros. Muy comercial

C/San Nicolás. Bajera de 100 metros. Muy barata

a agrupación socialista de Estella ha declarado que no va a apoyar los presupuestos que UPN presente para el ejercicio del año 2001, tras tacharlos de 'conservadores', y denunciar no incluir en los mismos algunas de las partidas que se habían aprobado: "Hemos tenido toda la paciencia que ha sido posible tener. Hemos esperado la llamada de la alcaldesa y ésta no se ha producido", explicaban los responsables socialistas.

Los ediles calificaron el presupuesto presentado por UPN como regresivo, puesto que, según explicaron, "presta menos servicios a los ciudadanos".

Fue en abril cuando la alcaldía de la ciudad presentó, en el plazo de 48 horas, dos presupuestos diferentes a la oposición. Tras el estudio de los mismos, los ediles socialistas han declarado que "Son conservadores. Conservadores en los ingresos por insuficientes, ya que muchas partidas se recortan, y otras desaparecen. Algunas partidas de bienestar social y cultura no se han tenido en cuenta, a pesar de haber estado consensuadas en comisión por el resto de grupos".

Los socialistas criticaron también la no aparición en el remanente del presupuesto (477 millones) de las inversiones no realizadas del vial de Los Llanos, puente de la Vía y plaza de la Coronación, "inversiones que cuadraban sus ingresos y gastos con subvenciones comprometidas con el Gobierno de Navarra para el año 2000, las cuales no eran ciertas, y que, de momento, no se realizarán".

Respecto a los presupuestos del año 2000, los socialistas volvieron a reiterar



Areopagita, Sanz de Galdeano y Fernández durante al rueda de prensa en la que comunicaron su decisión

El grupo socialista de Estella no apoyará los presupuestos presentados por UPN

Tachan a los mismos de conservadores y de no tener en cuenta programas aprobados con anterioridad

que "han sido un cúmulo de intenciones no cumplidas", en referencia a las ayudas que UPN de Estella afirmaba, según los ediles socialistas, tener comprometidas con el Gobierno de Navarra de UPN.

El grupo socialista ha declarado que no va a presentar presupuestos alternativos ni enmiendas a los presentados, tal y como indicaron al comienzo de la legislatura. De todas formas, están dispuestos a hablar con los regionalistas si estos incluyen unas partidas mínimas en los presu-

puestos: "Si esto finalmente ocurre, trabajaremos para que el presupuesto se cumpla, no como ha ocurrido con el de 2000. No queremos seguir funcionando con modificaciones presupuestarias", explicaron.

LIZARBE HABLÓ DE LA AUTOVÍA

El consejo territorial del PSN se reunió el pasado sábado 28 de abril en Estella. Tras la reu-

nión mantenida, su secretario general, Juan José Lizarbe, hizo públicos los acuerdos adoptados. El primero de ellos hace referencia a la "urgente construcción de la autovía Pamplona-Logroño".

Lizarbe comunicó la necesidad de que el primer tramo de la infraestructura viaria, el que llega hasta Estella, se realice en un plazo de cuatro o cinco años, mientras que el tramo que llega hasta la capital riojana se construya en seis o siete. También hizo referencia al margen de inversión privada que los socialistas desean para la obra, y que esperan no supere el 25 por ciento del presupuesto. El resto se financiaría con dinero foral, del Estado y de la Unión Europea: "No es lógico querer financiar toda la obra de forma privada cuando, el mismo Gobierno español, ha señalado últimamente que en grandes vias la financiación privada óptima puede rondar el 20 por ciento", explicó el dirigente socialista.

Respecto al tramo que podría ser construido por la iniciativa privada, Lizarbe apuntó a que el que va desde Zizur hasta Puente sería el más conveniente "por ser el que entraña una mayor dificultad técnica de construcción", finalizó.



Instrumentos musicales Libros Cassetes

Compact Disc Reparación de instrumentos

C/ Mayor, 73 • ESTELLA • Tel. 948 54 68 55



- Dolores musculares y articulares: cuello, espalda, hombro, rodilla...
- Esguinces, tendinitis, tirones musculares...
- Secuelas de cirugía y escayolas
- Enfermedades neurológicas: Parkinson, hemiplegias, parálisis...
- Corrección postural: Escoliosis, dolores crónicos de espalda...
- Masaje terapéutico y deportivo
- Grupos de gimnasia curativa y preventiva para dolores de espalda

Navarro Villoslada 1, 1°A (junto al bar La Tasca)
Tel. 699 68 90 58 · 948 54 39 07 • 31200 ESTELLA

proyecto de ley foral para la construcción, explotación y financiación de la autovía Pamplona-Logroño con el apoyo de CDN, que ha introducido varias enmiendas al proyecto. Una de estas enmiendas es que la concesión recaiga en empresas navarras, que su financiación corresponda a entidades financieras de la Comunidad foral entre otras.

En el proyecto se tiene previsto que sea tanto la iniciativa pública como la privada la que financie la obra. La concesión total o parcial de la vía no podrá exceder de un máximo de 30 años, según lo especifica la ley correspondiente.

El proyecto no especifica si la financiación privada será para una parte o el total de la obra. Convergencia ha manifestado que apoyará el mismo si esta financiación privada se da en todos los tramos de la carretera, y no sólo en el que llega hasta la ciudad del Ega. Por su parte, el PSN ha declarado en numerosas ocasiones que ellos no se oponen a la financiación privada, siempre que ésta no exceda de un 25 por ciento del presupuesto total de la infraestructura.

De todas formas, se explica en el proyecto de ley que las aportaciones públicas que se hagan para construir la autovía "conllevarán bien la reducción o supresión tarifaria correspondiente por la utilización de la infraestructura, o el rescate anticipado de determinados tramos". También incluye que la Administración podrá incluir aportaciones no dinerarias, tales como obras ya construidas, que contribuyan a reducir la inversión total y que pasen a formar parte de la infraestructura que se ha de conservar y explotar dentro del contrato de concesión.

El resto de partidos en el Parlamento de Navarra ha valorado de diferente forma el acuerdo alcanzado entre UPN y CDN. Euskal Herritarrok ha afirmado que "Navarra dispone de suficiente capacidad financiera como para acometer la obra, sin necesidad de acudir a la iniciativa privada". Según las estimaciones de EH, el coste de la obra acudiendo a la financiación privada podría alcanzar los 110.000 millo-

La autovía Pamplona-Logroño, **más cerca**

El Gobierno de Navarra quiere aprobar un proyecto de ley foral relativa a la construcción, explotación y financiación de la autovía



nes, frente a los 48.000 presupuestados por el Gobierno. Tampoco ven necesaria la transformación en autovía del tramo Estella Logroño, debido a las "mejoras efectuadas en los últimos tiempos, y a que la densidad de tráfico no justifica la realización de esta infraestructura".

PNV-EA ha manifestado la necesidad urgente de acometer el tramo Estella-Logroño y asi evitar la 'deslocalización' industrial que se está produciendo en esta zona. En cuanto a la financiación, mostraron su desacuerdo para que la iniciativa privada financie el proyecto y comentaron que la hacienda foral puede financiar la infraestructura recurriendo al endeudamiento.

Batzarre ha manifestado que el sistema de financiación previsto provocará el "fuerte enriquecimiento de la empresa concesionaria, a costa del contribuyente". También ha declarado que esta financiación será más cara que la habitual, y se ha criticado el acuerdo al que se ha llegado con CDN.

48,000 MILLONES PREVISTOS

El Gobierno de Navarra ha previsto que la inversión necesaria para la realización de la autovía Pamplona-Logroño alcanzará los 48.000 millones de pesetas. De ellos, 30.000 serán los necesarios para concluir el tramo entre Pamplona y Estella.

El tráfico de la carretera entre Pamplona y Logroño es muy elevado y está en continuo crecimiento. El tramo entre Pamplona y Estella registró el año pasado un tráfico cifrado en 12.137 vehículos diarios, lo que representa un incremento del 19,1 por ciento con respecto al año anterior. El aumento en los últimos 10 años ha sido de un 75 por ciento. Por su parte, el tramo entre la ciudad del Ega y la capital riojana aumentó su tráfico en un 2,3 por ciento, con una cantidad diaria de vehículos de 4,212.

¿Qué es el peaje en la sombra?

El peaje en la sombra, con el que se pretende pagar el tramo de obra que se construya de manera privada, consiste en el pago, por parte de la Administración a la empresa explotadora, de un dinero en función del número de usuarios de la vía. Funciona de manera similar a una autopista,

aunque el que paga es la Administración foral. Se ponen unos límites máximos de beneficios y otros mínimos, para pagar a la empresa explotadora, que se sitúan entre el 2 por ciento y el 8. Desde el gobierno de UPN se ha recordado que esta fórmula no supondrá un mayor costo para las arcas fora-

les, aunque desde el PSN Juan José Lizarbe no es de la misma opinión. Para el secretario general de los socialistas navarros, esta opción sí que es más cara, aunque "permite ahorrar tiempo en la ejecución".

Esta idea está defendida por los parlamentarios de UPN, CDN y PSN.

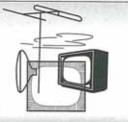
Autobuses GURBINDO S.L. Tfno: 52 31 13

Allo (Navarra)

Electrodomésticos IGLESIAS

c/ Navarreria, 13 - Tínos: 948 55 30 10 / 948 55 11 94 31200 ESTELLA

Instalaciones eléctricas, Reformas, Reparaciones y Antenas.





Lasa nuevas instalaciones se sitúan en el mismo edificio, pero reformado

Reformado el consultorio médico de Sansol

El local cuenta con 64 metros cuadrados y ha costado 6,5 millones de pesetas

os 124 habitantes de Sansol van a poder ser atendidos en el recién reformado consultorio médico de la localidad por Mª José López de Murillas González y la enfermera Mª Antonia Díaz de Cerio Ortigosa.

La instalación ocupa un total de 86 metros cuadrados, de los cuales 63 son

de superficie útil. El presupuesto total de la reforma ha sido de 6,5 millones, de los que 6,1 han sido aportados por el Gobierno de Navarra. La instalación sanitaria cuenta con una consulta de



medicina general, otra de enfermería, tres pequeños almacenes, y una sala de espera con su aseo.

En la inauguración del centro estuvieron presentes numerosos vecinos de la localidad, con el alcalde, Luis María Zurbano, al frente, y el consejero de Salud, Santiago Cervera,

El consultorio atiende a una media de entre 5 y 10 pacientes diarios, se enclava en la zona básica de salud de Los Arcos, que es la localidad en la que se encuentra el centro de salud cabecera de la zona, que suma 2.975 habitantes. Además del centro de salud de Los Arcos y de este consultorio de Sansol, existen otros diez consultorios en la zona: Bargota, Mues, Desojo, Aguilar de Codés, Azuelo, Torralba del Río, Espronceda, Armañanzas, Torres del Río y El Busto.

El horario del centro será de lunes a viernes a partir de las 13 horas. Las pruebas de analítica se realizarán, además, los martes y los viernes a las 8 horas.

CENTRO CÍVICO

La localidad vivió, además, una segunda celebración, con la inauguración oficial de su centro cívico. A pesar de llevar ya cinco años en funcionamiento, no había sido inaugurado. El mismo es utilizado por la Asociación de Mujeres Melgar, que cuenta con 32 asociadas, y que fundamentalmente se dedican a hacer cursos de manualidades, expresión oral y escrita o restauración, por citar algunos ejemplos. Una segunda zona del centro cívico está abierta a todos los vecinos, y desde allí se organizan excursiones, campeonatos de mus, etcétera

La otra sala está abierta a todos los vecinos del municipio, para realizar las actividades que deseen.



Novias • Madrinas Acompañantes

Los más prestigiosos diseñadores del momento, tales como

> AMANECER NUPCIAL JOSÉ LUIS / JESÚS PEIRÓ JESÚS DEL POZO

C/ SOL. 6 • CALAHORRA TEL. 941 13 33 03



Nupcial

Novias • Novios • Padrinos Camis ería y complementos

> Alta selección en vestidos de novia y trajes de novio

PASEO MERCADAL, 40 • CALAHORRA TEL. 941 14 60 35

DEPORTE

I Ayuntamiento de Estella, en el pleno con carácter extraordinario y de urgencia el pasado 18 de abril, aprobó la licitación de la ejecución de las obras de construcción del futuro frontón municipal, que contarán con un presupuesto de 294 millones de pesetas. La instalación se convertirá, si se construye a tiempo, en una de las sedes del mundial de pelota que se celebrará del 5 al 14 de septiembre del 2002.

En la sesión extraordinaria, que se reunió con ese carácter por los plazos limitados de la ejecución del frontón, se informó de la contratación por procedimiento abierto, tramitación urgente y en la forma de concurso, de la ejecución de las obras de construcción del frontón. Los grupos políticos aprobaron el proyecto de estas instalaciones realizado por la empresa Arquinavarra S.L., de Pamplona, proyecto que se pretende realizar en un plazo de nueve meses en los terrenos del sector B, próximos al colegio Remontival.

GESTIÓN INDIRECTA

En el acuerdo tomado por el pleno del Ayuntamiento se aprobó que la gestión se realice por terceros: "resulta conveniente que la futura gestión del frontón municipal a construir se realice

294 millones para el nuevo frontón

La instalación se convertirá, si se construye a tiempo, en una de las sedes del mundial de pelota



mediante gestión indirecta, dado el contenido económico del servicio", decía la propuesta de acuerdo. Este punto fue el que Victor Iriarte pidió se quedara sobre la mesa por considerar que la gestión indirecta no era la fórmula adecuada. La propuesta del edil fue votada y rechazada por el resto de los concejales. La propuesta de acuerdo del frontón fue aprobada por PSOE, EA, IU y UPN, y tuvo el voto en contra del concejal de EH. Víctor Iriarte reflejó su apoyo al Club San Miguel como gestor de

las instalaciones, porque es un club "sin ánimo de lucro y conocedor de esta actividad", explicó.

La alcaldesa de la ciudad, Mª José Bozal, expuso que el tema de la gestión indirecta fue tratado en comisiones de hacienda sin que ningún grupo se opusiera. El portavoz del PSOE, Ignacio Sanz de Galdeano, habló del apoyo a esta gestión por parte

de su grupo, y recordó que esta fórmula ha tenido muy buenos resultados en el polideportivo. En el debate que se abrió por este punto, el edil de EA, Jaime Garín, añadió que el Club San Miguel ha estado muy informado sobre el proyecto, y concretó la gestión por terceros como una vía óptima económicamente.

De los 294 millones de presupuesto de este nuevo frontón, 200 millones se correrán a cuenta del presupuesto del año 2001, y los 94 restantes se financiarán en el del 2002.



T: 55 19 61





C/ COMERCIO, 9 · TEL. 55 60 15 · ESTELLA

inmobiliaria RED inmobiliaria

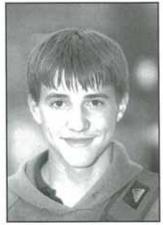
Inmo f3 Red Inmobiliaria con 22 oficinas selecciona candidatos para la apertura de una nueva agencia inmobiliaria en ESTELLA. Queremos compartir nuestro éxito con una persona emprendedora, dispuesta a hacer una pequeña inversión en un negocio rentable. Ofrecemos formación y apoyo constante en el desarrollo diario de la actividad. Infórmese.

Teléfono: 948 198223. Web: www.inmof3.com



¿Qué te parece que vaya a desaparecer la selectividad?

En las últimas semanas se ha reflejado en los medios de comunicación la idea del Gobierno de suprimir la temida selectividad, examen que da acceso a la universidad. Calle Mayor ha querido saber la opinión de los ciudadanos en relación a este tema, que tantos quebraderos de cabeza ha causado a generaciones de estudiantes.



Es mejor que qui-ten la selectividad. El sistema no está muy bien, ya que, aunque saques buenas notas, te lo juegas todo a un examen. Si estas nervioso o tienes miedo puedes fallar y eso no es justo. A mí todavía me quedan cinco años para hacerla y no se si me tocará. Espero que no.

Mikel Leza 13 AÑOS. ESTUDIANTE



Pienso que por una parte está bien que la quiten, pero por otra no ya que debe existir un método para seleccionar a los estudiantes, y ésta es una de las maneras. De todas formas, me parece un tema muy difícil.

Luis Sampedro 37 AÑOS. FONTANERO



Plaza de la Cruz (esquina Sangüesa) Tel.: 948-24.55.03 Fax: 948-29.02.79 Pamplona

BE E A 10 MILLONES

ESTELLA.

Apartamento céntrico, 2 habit, salôn, cocina, baño, totalmente amueblado. Precio muy rebajado.

Excelente Apto, Céntrico, suelos de parquet, puertas de roble, calefacción gas-oil, total-mente amueblado, Oportunidad.

TIERRA ESTELLA.

Casa dos alturas, patio interior. Ocasión. 3.500.000.

DE 10 A 15 MULLONES

ESTELLA

C/ Mayor, fabuloso diplex céntrico, suelos tarima, amueblado cocina y baño, armaños empotrados, muy luminoso. Ocasión.

TIERRA ESTELLA.

Fabulosa casa de piedra, forrada de madera de roble, amplio terreno, vistas a la Sierra de Urbasa, Vistas inmejorables, ambiente sano. Una ocasión.

ESTELLA

Expelente piso centrico, 90 m2 útiles, cocina completa, 3 habit., salón, cocina, baño, amueblado. Ocasión.

ESTELLA.

Ocasión, Avda. Yerri, piso muy luminoso, buenas vistas, amueblado, para entrar a vivir.11.000.000

TIERRA ESTELLA.
Fabulosa finca de recreo, 1,000 m de terreno, variedad de árboles frutales, casa
nueva, placas solares, agua potable, excelente ubicación

ESTELLA.

Fabuloso adosado con terreno. Totalmente reformado, muy amplio, muebles de 1ª cali-dad. Precio econômico.

DE 15 A 20 WILLDRES

ESTELLA.

Piso de 95 m2, exterior, altura, ascensor, calefacción y agua caliente central, cocina y baño nuevos, hidromasaje, puertas roble.

AYEGUI.

Piso de nueva construcción, cocina y baño nuevo, materiales de 1º calidad, todo exte-rior, altura, ascensor, calefacción individual de Gas-oil. Vistas excepcionales. Buen pre-

Piso muy luminoso, buena altura, 4 habit, salón, cocina, baño, ascensor, totalmente reformado Excelente ocasión. Apartamento nueva construcción, cocina montada, amueblado, céntrico. Sin gastos.

TIERRA ESTELLA.

A 5 min., de Estella, casa totalmente nueva, 3 habit., 1 baño, terraza 90 m2, bajera impresionante, terreno adosado. No la deje

MÁS DE 20 MULLDNES

ESTELLA.

P[®] Inmacutada, vistas al paseo, 5^a altura, parquet, calefacción, ascensor, trastero. Ocasión.

ESTELLA.

Urge Venta. Fabuloso dúplex en urbaniza-ción, 4 hab., 3 baños, terraza enorme, parking, las mejores vistas de Estella.

TIERRA ESTELLA.

Último unifamiliar, parcela de 500 m2, urba-nización en construcción, diseñado a su gusto. No pierda la oportunidad de hacerlo a su medida, la mejor oferta del mercado.

TIERRA ESTELLA.

Chalet con parcela de 4.500 m2, frontón, pista de tenis, 2 piscinas, zona de recreo, salida al río Ega, totalmente amueblado de lujo, lugar de descanso. TIERRA ESTELLA.

Casa a dos min. De Estella, 6 habit., 2 baños, txoko, toda reformada, calefacción de gas-oil, terraza de 30 m.

> ALQUOLER/VENTR: OFICINAS BAJERAS MAYES

> > ESTELLA.

Fabulosa bajera de nueva construcción en venta, la dejan preparada para el negocio, muy centrica.

ESTELLA.

Venta de naves de nueva construcción en Mercatondoa, totalmente preparadas de diferentes características y metros.

NAVES ECONÓMICAS

en el poligono industrial de Villatuerta. Desde 250 m2 hasta 560 m2. útiles. Condiciones inmejorables.

ALQUILERES DE PLAZAS DE GARAJE en el centro, en las afueras. Buenos precios,

PROMOGIA

Venta de apartamentos, chalets, adosados en toda la costa Meditarrânea. No dude en consultarnos, viaje organizado para poder realizar sus sueños, desde 30.000 pts./mes.

casas, bajeras Alquileres de pisos,

ENCUESTA FOTOGRÁFICA

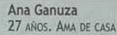


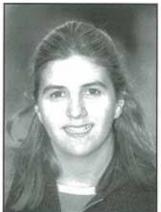
Es un tema bastante complicado.
Conozco a gente que hizo la selectividad y suspendió, y luego tuvo que pasar todo un año sin hacer nada, esperando a volver a realizar el examen. Me parece bien que se quite.



Aunque yo no la hice, me parece bien que la quiten. Tengo amigos que la realizaron y lo pasaron muy mal. Es muy injusto ese sistema ya que en un solo día te juegas todo tu futuro como estudiante, y se puede decir que el futuro de toda tu vida.

Eneko Valentín 14 años. Estudiante





Irene Martinez

27 AÑOS. OPERARIA

Me parece muy buena idea ya que yo la suspendí. Luego tuve que hacer un módulo de Formación Profesional y, gracias a las notas, pude entrar en la universidad como quería. Es una buena noticia.



A mí me parece muy bien que se vaya a quitar.

Ziortza Etxabe 25 AÑOS. PROFESORA

POL. MERKATONDOA, 8 TEL. Y FAX 948 54 67 75 • ESTELLA

Todo para el riego:
Goteo y por aspersión



(Junto al bar Merkatondoa)





Garagarza se siente muy orgulioso de su colección , que alcanza más de 100 cámaras

La historia a través de las cámaras

El estellés Rodrigo Garagarza dispone de una colección de más de 100 cámaras fotográficas antiguas, algunas de las cuales se remontan a 1870

orría el año 1994 cuando Rodrigo Garagarza entró a un anticuario en Estella. Era la primera vez que lo hacía y casi no sabía ni lo que era aquel local. Aquella visita, en principio fugaz, le motivaria para iniciar uno de sus mayores hobbies. Entre todos los objetos que allí descubrió, lo que más le impresionó fue una antigua cámara de fotos metida en una caja: "Estaba rota, le faltaban dos remaches, pero aquello me gustó mucho", explica Garagarza. Pagó 5.000 pesetas por aquella máquina. Se trataba de una Kodak de los años 40. Después realizó otra visita al establecimiento del anticuario, y otra, y otra...

Hasta la fecha, siete años después, acumula 110 máquinas de diversos tipos, todas relacionadas con el mundo de la fotografía. La pregunta es obvia: ¿cómo ha logrado tan vasta colección en tan poco tiempo?. La respuesta sorprende: Garagarza comenzó a adquirir una cámara de fotos por cada sueldo que ganaba. Reconoce que, con algunos, llegó a adquirir tres o cuatro. Tam-



Una imagen original de la Torre Eiffel sin terminar

bién le han regalado algunos aparatos.

Su afición por aquellos objetos la ha llevado a la categoría de coleccionista, de gran coleccionista. La magia de aquellos objetos lo cautivó.

Las máquinas que posee van desde 1870 hasta mediados del siglo XX. Todavía no ha comenzado a comprar equipos modernos y se conforma con conservar adecuadamente los que posee y repararlos, en la medida de sus posibilidades y su conocimiento.

Estella ha sido uno de los lugares en donde más cámaras ha comprado. "Los anticuarios de la ciudad ya conocen mi afición y en ocasiones me reservan cámaras sabiendo que, con toda probabilidad las voy a adquirir", asegura. También ha recorrido Pamplona y Vitoria en busca de los preciados objetos. Garagarza ha estudiado pastelería. Durante algún tiempo residió en París. Alli tuvo la oportunidad de ampliar su colección y de descubrir y ver algunas de las joyas que existen en el mundo en cámaras antiguas.

También ha intentado adquirir complementos, de época, para sus cámaras, tales como trípodes o flashes, aunque estos últimos, por el momento, se le han resistido,

HISTORIAS CURIOSAS

Cuando comenzó la colección, Rodrigo Garagarza no pensó que pudiese llegar a saber tantas cosas sobre maquinas fotográficas y fotografía en general como ahora conoce. Luz, obturación, exposición... Pero, curiosamente, su afición a hacer fotografías no es tan grande como la que tiene a coleccionar las máquinas. Compró una cámara nueva, moderna, cuando fue a París a estudiar, pero por el hecho de realizar algunas fotografías, como cualquier persona que hace un viale.

También le gusta adquirir fotografías. Tiene algunas interesantes, sobre todo francesas, de monumentos y poblaciones. Una de las más curiosas es una de la Torre Eiffel cuando todavía no estaba terminada.

Dispone también de algunas fotografías estereoscópicas. Se trata de dos imágenes realizadas a la vez con una cámara especial, e impresas sobre un vidrio al que previamente se le ha aplicado una emulsión para que quede impresa como en el papel fotográfico actual. Las imágenes deben verse por un aparato que las junta. De esa forma, y tras enfocarlas, se obtiene una visión tridimensional. La sensación, para la persona que observa a través de ese aparato, es la de encontrase en el lugar que aparece ante sus ojos. La calidad y el detalle son máximos.

Dentro de este tipo de fotografías, dispone de una caja con vidrios en los que se recogen escenas del frente de batalla francés durante la Primera Guerra Mundial. El dramatismo y la realidad de las imágenes son dignas de elogio. Conoce, además, a un coleccionista pamplonés que dispone de algunas imágenes de estas características hechas en Estella, aunque no ha logrado convencerle para que se las venda. Garagarza tiene en su poder dos máquinas estereoscópicas con las que poder realizar ese tipo de fotografías. El problema es la falta de placas de cristal, el soporte necesario para plasmar físicamente la imagen.

Esa misma situación le sucede con el resto de aparatos. Muchos de ellos funcionan bien. El problema es que no dispone de los negativos en los que impresionar sus imágenes: "Un anticuario me dijo que era posible conseguir negativos por encargo, pidiéndoselo a la casa Kodak. El problema es que el mínimo es una cantidad muy grande de rollos, y además salen a un precio muy eleva-



Esta fue un regalo de familia y está sujeta sobre un tripode



do", comentó Garagarza. Y es que en las máquinas de que dispone, los negativos son mucho más grandes que los convencionales de las máquinas actuales de 35 milímetros. Los hay de seis por seis centímetros, y hasta de 20 por 15 centimetros. Las imágenes obtenidas con esas cámaras y negativos son de una calidad superior. El problema era lograr impresionar lo que se queria con la cantidad óptima de luz, ya que no existía un fotómetro que indicase el tiempo necesario para la exposición de las imágenes.

Su colección es una autentica inversión, ya que, además del gusto personal por dichos objetos, estos están muy demandados por los coleccionistas y su precio se revaloriza continuamente. Entre la colección hay cámaras de más de 200.000 pesetas y comenta que compró una por 35.000 por la que le llegaron ofrecer cuatro veces más en una exposición que hizo en Acedo.

Algunas joyas

Muchas de las cámaras de las que dispone Rodrigo Garagarza son joyas de la fotografia mundial, por lo que representaron en su momento de fabricación. Las más antiguas están elaboradas con materiales perecederos, como cuero y madera: "A muchas de estas cámaras las llamaban cámaras tropicales. Estaban fabricadas con maderas nobles y de buena calidad; de esta forma se lograba que en los países tropicales no fueran atacadas por los insectos ni se pudriesen".

Entre su colección destacan cámaras alemanas, rusas, francesas, americanas, inglesas... de marcas como Kodak, Voiglander, Zeiss Ikon, Goerz, Verascope... Dispone de una Kodak, fabricada con baquelita, precursor del plástico, y que en su tiempo costaba un dólar americano: "Fue la primera cámara que se ideó para el pueblo y se ofrecía a un precio económico. Fue una forma de popularizar la fotografía".

Su colección incluye además varias Kodak Pocket, cámaras de tamaño y peso reducido ('pocket' en inglés significa bolsillo): "Con ellas se fotografiaron a los primeros soldados norteamericanos muertos en la Primera Guerra Mundial. Hasta ese momento, tan sólo se difundían las fotos de los alemanes muertos en el campo de batalla".

Este coleccionista no conoce a nadie en la ciudad que tenga su misma afición, y tan sólo alguna persona más en Pamplona o Vitoria que realice el mismo tipo de coleccionismo.

Garagarza ha comenzado a hacer un archivo con cada una de sus cámaras, con todos los datos técnicos e históricos de los que dispone, así como el contexto en el que se crearon v se utilizaron: "Ahora me han salido dos o tres repetidas, así que tal vez tenga que venderlas o cambiarlas", explica mientras las envuelve con cuidado, y el olor a naftalina impregna la sala de estar de su casa, convertida por unas horas en un auténtico museo de historia de la fotografía.



Plaza de los Fueros, 14-15 ESTELLA Tel. 948 55 08 58

> C/ Concejo Ardanaz, 18 Tel. 948 16 35 06 MENDILLORRI • PAMPLONA

ólo soy un escritor. Escribo novelas de amor por encargo de la Asociación de Viudas Millonarias del Estado. Es todo. O casi". De esta forma inicia Javier Corres Bengoetxea su nueva novela, recientemente presentada, titulada Irene Klein.

El museo Gustavo de Maeztu fue el escenario del acto en el que estuvieron presentes amigos, lectores asiduos, y representantes de la cultura, así como el escritor Ángel de Miguel, autor del prólogo del libro, quien realizó una soberbia presentación de la obra. De Miguel calificó al autor como 'insólito, burlón e inquietante'.

Javier Corres comentó en su presentación la idea de que "todavía existe la palabra, y reivindico la literatura como conocimiento y como memoria, lejos de la información y de la ornamentación floral". Para el escritor, la luz está en la palabra, en la experiencia de su pasado y de su memoria.

La obra se concibe también como un homenaje a la ciudad, ya que Estella aparece en un 80 por ciento del texto de la novela. Ha transformado el río Ega, convirtiéndolo en navegable.

Sobre el título del libro, Javier Corres comentó que se trata de un nombre mixto, dos procedencias distintas (griega y centroeuropea), con el que quiere dar la bienvenida a la idea de la mezcla de culturas.



Javier Corres, en el centro de la imagen, durante la presentación de su novela

¿Una estellesa llamada Irene Klein?

Javier Corres acaba de presentar su nueva novela, que transcurre, en su mayor parte, en la ciudad del Ega

'NO ES UNA NOVELA AL USO'

Como ha explicado Ángel de Miguel en la contraportada del libro, 'la tarjeta de presentación de Irene Klein, con el DNI y el ADN existencial, debería incluir una definición en negativo: no es una novela al uso. Y, después, añadir algo así como 'Es una novela al desuso', es decir, un texto políticamente incorrecto y literariamente atípico".

Javier Corres es alsasuarra de nacimiento. Tiene 41 años y, su actividad literaria se inició en 1983 con la aparición del poemario 'Este Silencio Sonado', y la publicación de textos en diferentes revistas. En el año 1986 aparece su segunda obra, 'Del teatro y el sueño', y la obra de teatro 'Habitáculo con fisura', inédita. En el año 1991 publicó un libro de relatos breves titulado 'Homodios'. Ha publicado también numerosos artículos y es columnista en medios de comunicación como el Periódico de Álava y el Diario de Noticias.

La novela Irene Klein consta de 150 páginas, está plasmada en una cuidada edición de 700 ejemplares, que se venden al precio de 1.900 pesetas, y se puede encontrar en las librerías de Estella.



DÍA DEL LIBRO

a biblioteca pública de Estella sorprendió gratamente a los vecinos de la ciudad con la organización de diversos actos relacionados con el mundo del libro y la cultura, celebrados a lo largo de la semana en la que se conmemoraba el Día del Libro. El 23 de abril, aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes, se celebra tradicionalmente este día. En la jornada quedó inaugurada una excelente exposición, en el patio de la biblioteca, en que se mostraban reproducciones de útiles prehistóricos, tales como flechas, hachas, azuelas, raederas, dientes de hoz... elaborados por Daniel Ruiz.

Los cuenta-cuentos fueron protagonistas durante la semana, celebrándose tanto para mayores como para pequeños, y en euskera y castellano. El jueves, día de mercado, la biblioteca salió a la calle. Las animadas bibliotecarias expusieron numerosos libros, de todos los estilos, en la plaza de los Fueros, como si de un puesto más se tratase. Así lo entendieron muchos ciudadanos, que se les acercaron preguntando por tal o cual ejemplar, con intención de adquirirlo. Tras sacarles de su error, les informaban sobre la biblioteca y la oportunidad de hacerse socio.

La nota curiosa sucedió cuando un grupo de rusos les preguntaron por un diccionario ruso-español y otro libro sobre gramática de ese idioma eslavo.

MATER DEI

El colegio Mater Dei, con objeto de festejar el día del libro, organizó diversas actividades en las que participaron tanto alumnos como profesores.

Dentro de los actos, todos los alumnos de Infantil y de Primaria, visitaron la biblioteca del centro, con la finalidad de hacer de este lugar un espacio 'vivo'. También elaboraron marca-páginas con forma de lapicero y citas importantes, proverbios, dichos, etcétera, que hacían referencia a la importancia de la lectura y la utilidad y belleza de los libros.

A partir de las 11,30 de la mañana,



El puesto de libros se integró en el mercado de los jueves como uno más

Día del libro, día de la Cultura

Diversas localidades de la merindad organizaron actos en el día en que se conmemora la muerte de Miguel de Cervantes

los alumnos se dividieron en cuatro grupos heterogéneos, desde los 3 años a 6º de Primaria, con cuatro colores diferentes. A su vez, el profesorado y el colegio se dividieron en cuatro secciones, de tal modo que en la primera sección Sandra Meza, Mª Carmen Maeztu y Maribel Sola se encargaban de leer cuentos, en la segunda sección Eutimio Rodríguez, Jesús Díaz, y Ana Belén Viana llevaron a acabo la lectura del Quijote, en la sección tercera las profesoras Charo Ugarte, Susana Izaguirre y Batitz Foruria recitaron y dramatizaron poesía, y, por último, Mariasun Martínez, Feli Sainz de Murieta e Iratxe Suberviola fueron las encargadas de leer leyendas, en la cuarta sección.

Cada alumno tenía una entrada, de un color diferente, colocada en el bolsillo de la bata. En ella se indicaba el orden que debían seguir a la hora de dirigirse a las diferentes secciones de lectura. Los alumnos de 6º de Primaria eran los encargados de guiar a los más pequeños.

Fue una experiencia muy positiva en la que disfrutaron profesores y alumnos, y en la que la heterogeneidad en la organización de los grupos resultó muy enriquecedora.

En Arróniz, los chavales de la escuela de la localidad, que son usuarios de la biblioteca municipal, realizaron diversos pareados y rimas en los que animaban a leer y a coger este saludable hábito. Más tarde, fueron colocados por diversas paredes del ayuntamiento para que pudiesen ser leídos por todos. A los participantes se les hizo entrega de un libro, regalo de la biblioteca del municipio.

En Zúñiga se celebró un recital poético, organizado por la incansable Asociación Cultural Arkijas de la localidad. Los recitadores fueron Ana Mª Abáigar Díaz, Mª Pilar Abaigar Díaz, Carlos Belda Remiro, José Luis Belda Remiro, Pablo Córres Ibáñez, Ángel Egües Urra, Eva Mª Manso Gutiérrez y Javier Egüés. Durante el acto, que se desarrolló en la sala Buztunika del Centro Multiusos, se leyeron los poemas que los propios autores habían preparado. Tras la finalización se sortearon varios libros entre los presentes.



CLINICA VETERINARIA MONJARDIN

Dr. Javier Martinez Beruete

VACUNACIONES · CHIP · PELUQUERIA · RAYOS X · CIRUGIA

Plaza del Azucarero, 3 · HORARIO: De 9 a 2 y de 4 a 8 · Teléfono Clínica y Urgencias: 948 55 40 00 · ESTELLA









Celia Gurpegui, en el Cafetín

urante el mes de abril, y hasta mediados del mes de mayo, los óleos de la pintora Celia Gurpegui permanecerán expuestos en "El Cafetín". Doce óleos de la autora que reflejan toda la luz, y el color del impresionismo: "me gusta pintar los efectos de la luz", explica la pintora.

Entre los motivos que suele utilizar en sus obras están los paisajes de Estella, como Los Llanos, y los paisajes que más le impactan, como los de Urbasa. También incorpora en sus pinturas figuras que habitan el paisaje, "que le dan vida".

Celia Gurpegui comenzó su vinculación con la pintura "hace ya varios años", en el Colectivo Cultural Almudí. Después aprendió de profesores particulares, y en la actualidad es autodidacta. Las técnicas que utiliza con más profusión son el pastel y el óleo. Este último le ha llenado más porque incorpora a sus cuadros mucha luminosidad.

En esta su tercera exposición -en 1999 mostró su obra en la sala de exposiciones del Banco Atlántico y en el Cafetínestá muy contenta con el recibimiento del público que ha visto la muestra.

Yolanda Urrea, en el Lerma

olanda Urrea, natural de Murieta y vecina de Estella, ha expuesto sus cuadros durante todo el mes de abril en la cafetería Lerma. Esta mujer comenzó a pintar en el año 1993, animada por su marido, y se apuntó a clases en el Colectivo Cultural Almudí, donde sigue en la actualidad. Urrea define su pintura como realista, y en sus óleos, técnica que utiliza con más profusión, se pueden ver bodegones y paisajes.

En la cafetería Lerma, Yolanda Urrea ha expuesto varios óleos de su extensa colección, cambiando los cuadros a mediados de abril para mostrar al público más obras: "la única que he dejado durante todo el mes es un cuadro de grandes dimensiones que recoge una vista de Venecia". La pintora destaca, entres sus logros, la selección de uno de sus cuadros entre los diez elegidos en el Premio Nacional de Pintura Malón de Echalde.

En la actualidad, Yolanda Urrea ha comenzado a experimentar con el retrato: "me ha llamado la atención porque precisa mucha exactitud, quizá por su dificultad me gusta tanto".

Marta Salsamendi en el Stop

siete cuadros de la obra pictórica de la estellesa Marta Salsamendi pueden ser todavía visitados en el bar Stop de Estella. La joven, de 30 años, no ha desperdiciado la oportunidad que le han brindado para dar a conocer sus creaciones. Ésta es la segunda muestra en la que participa, después de la que realizó en otro bar de la ciudad en el año 1993.

Aunque le ha gustado pintar desde siempre, fue a comienzos de los años 90 cuando, de manera autodidacta, se inició en el mundo de la pintura: "Cuando vi que no avanzaba más, me apunté a Almudí. Mi profesor ha sido Florencio Alonso. Me ha aportado muchas enseñanzas que me han servido para ir creciendo en mi expresión artística y en mi creatividad", explicó la pintora.

Su técnica es el óleo, y sus creaciones figurativas, paisajes y bodegones en su mayoría. Pinta cuando puede, que no suele ser más que cuando acude a clases, y ya ha logrado vender algunos de sus cuadros.



Vinilos, etc. • ESTUCOS •

Avda. Verri, 27 • Tel. 948 54 62 54
Tel. Móvil 910•77 91 58 • ESTELLA



Celebra tu cumpleaños con nosotros

Especialidades:

- Cazuelicas - Pinchos - Bocatas Monjardin

Los jóvenes del Gaztetxe critican la actitud municipal con respecto al desalojo y derribo del cuartel militar

Realizaron diversas actividades para reivindicar su derecho a contar con un local en el que desarrollar sus iniciativas

os jóvenes que en este momento ocupan el antiguo cuartel militar, ahora Gaztetxe de Estella, han realizado una serie de actividades para dar a conocer su situación ante el inminente derribo de la instalación, que mantienen ocupada desde hace cinco años.

En el comunicado de prensa que hicieron público manifestaron los motivos por los que ocuparon el cuartel, y la vida que han desarrollado a lo largo de estos años. Según explicaron, "hace cinco años, a falta de un local para los jóvenes de Lizarra y Lizarraldea, decidimos entrar en el cuartel, en el que entre todos hemos conseguido reconstruir una parte, transformándolo en Gaztetxe, hasta obtener un local adecuado a nuestras necesidades. Entre ellas están una pequeña biblioteca, una gran sala con escenario y dos barras, un local de ensayo para futura promesas musicales, talleres, sala de reuniones y otra sala de encuentro con fogón".

Los jóvenes presentes, que portaban carteles contra el próximo derribo e instando al Ayuntamiento para que aporte una solución, recordaron el gran esfuerzo realizado, para que el ayuntamiento decida, en estos momentos, tirar el cuartel sin aportar una solución alternativa. Además, acusaron a los responsables municipales de no haber hecho nada para crear un Gaztetxe y de no acabar el que se empezó: "No se fían de



La manifestación a favor del gaztetxe congregó a unas 300 personas

que seamos capaces de gestionar un Gaztetxe, prefiriendo contratar una empresa privada para especular con nuestro ocio, cuando nosotros estamos dispuestos a poder gestionarlo entre todos los jóvenes de Lizarra y Lizarraldea, y no sólo nosotros", comunicaron.

Para finalizar, comentaron que, con el desalojo, "van a tirar todo lo que hemos construido, todas nuestras ilusiones, dejándonos en la calle".

FIESTA Y MANIFESTACIÓN

Durante un fin de semana, la Gazte Asanblada realizó diversas actividades lúdicas y reivindicativas en Estella. Una animada caravana de bicicletas, con salida desde el Gaztetxe, txistorrada, herri-kirolak y concierto. También una manifestación festiva y reivindicativa en la que participaron tres centenares de personas y que recorrió diversas calles de la vieja Estella.

Los jóvenes han manifestado también que tienen pensado seguir trabajando, incluso si el cuartel se derriba.

También explicaron la relación municipal que existe en otros Gaztetxes, y que no ha impedido que una gestión por parte de los jóvenes los haya hecho funcionar sin problemas.

En la actualidad, unas cincuenta personas trabajan de continuo en el local, y otras doscientas, de Estella y merindad, tienen relación más o menos constante con el mismo.





ARRÓNIZ

os chavales de Arróniz disfrutaron de su Semana Santa realizando multitud de actividades educativas, en los locales del ayuntamiento de la villa.

La iniciativa surgió por parte de dos jóvenes universitarias del pueblo, Berta Lanas y Noelia Echeverría, Ambas son estudiantes, de Educación Física y Educación Infantil, respectivamente. Para poder comenzar a tener cierta experiencia en su futuro trabajo presentaron una curiosa e interesante iniciativa al Ayuntamiento. Durante las mañanas de la semana en la que los escolares tenían fiesta en las aulas se ocuparían de estar con ellos durante dos horas y media. En el transcurso de ese tiempo desarrollarían diversas actividades, encaminadas a entretener a los niños, pero también, en la medida de lo posible, a formarlos de manera divertida.

La idea cuajó entre los responsables municipales. Las jóvenes se pusieron manos a la obra y prepararon un completo programa para los niños de tres a ocho años de la localidad que quisieran apuntarse. Los padres, muchos con trabajos fuera de casa, vieron muy bien la idea, ya que de esta forma no perdian su rutina diaria. Al principio fueron unos 25 jóvenes los que se apuntaron. Conforme pasaban los días ingresaron nuevos miembros en el grupo hasta juntarse un total de 34. Muchos de ellos eran chavales que no residen en Arróniz, pero que pasaban la Pascua en la localidad.

Durante ese tiempo, han elaborado gorros, collares, bolas de malabares con las que luego practicaron, caretas con elementos reciclados como yogures, han realizado excursiones por la localidad, hasta la ermita de Mendia, canciones, juegos...

A pesar de ser un importante grupo de



Los jóvenes empapelaron los contenedores de Arrôniz con esos carteles

Aprender en vacaciones

Los chavales de Arróniz disfrutaron de las mañanas de Semana Santa aprendiendo a reciclar y a realizar trabajos manuales



Los más pequeños disfrutaron de una semana repleta de actividades

niños, las dos jóvenes no han encontrado excesivos problemas para poder 'manejarlos' y que estos les atendiesen siempre que era necesario.

El mal tiempo atmosférico de esos días evitó alguna salida más por el pueblo, aunque no estropeó el éxito de la iniciativa. Las jóvenes responsables aseguran que, el año que viene, es probable que se vuelva a repetir, debido a que ha sido muy satisfactoria para todos: "La experiencia personal ha sido muy buena y nos ha gustado mucho trabajar con niños", aseguraron.

LA NECESIDAD DE RECICLAR

Por otra parte, los chavales un poco más mayores, con edades comprendidas entre los nueve y los trece años, desarrollaron una interesante actividad de creación de carteles sobre el reciclaje de las basuras y residuos urbanos.

Con la supervisión de Aranchi Osés, los jóvenes ocuparon parte de la semana realizando decenas de carteles en los que colocaron los más ingeniosos lemas para lograr que los vecinos de

la localidad separen los productos de desecho a la hora de echarlos a la basura.

Con el permiso de la Mancomunidad de Montejurra, la mañana del viernes día 20 comenzaron la 'pegada' de los carteles elaborados. En tonos fosforescentes, según fuesen de materia orgánica, inorgánica, vidrio, etcétera... El aguanieve, que en el momento de comenzar la pegada de carteles caía, no amilanó a los chicos y chicas que empapelaron la villa con lemas a favor de esta tarea solidaria que beneficia a todos.





ólo dos veces al año, la imagen de la Virgen que preside la portada plateresca de la iglesia de Santa María de Los Arcos es iluminada por el sol. Dos veces, en el caso de que las nubes no lo impidan. El 23 de abril y el 16 de agosto, a última hora de la tarde, un rayo de sol se cuela por uno de los arcos del templo. Poco a poco va recorriendo la pared y se dirige hacia la imagen de la patrona de la villa, Santa María.

Durante unos breves minutos.

tres o cuatro, queda iluminada.

para desaparecer la luz a conti-

Este 23 de abril pasado no pudo ser. Las espesas nubes no dejaron que ni un solo rayo se colase para que el maravilloso espectáculo se produjera. Existen dos teorías, dos corrientes sobre la casualidad o no del curioso fenómeno: los que la defienden y los que la niegan.

Gerardo Zúñiga, de 77 años, es el 'responsable' de que el fenómeno se haya dado a conocer dentro y fuera de Los Arcos. Lo ha estudiado y ha descubierto que en diversas partes del Camino de Santiago se produce



La imagen de la Virgen en la portada de la iglesia de Santa Maria de Los Arcos no se iluminó

Las nubes impidieron el mágico espectáculo

La imagen de Santa María en la portada de la iglesia de Los Arcos, sólo se ilumina el 23 de abril y el 16 de agosto

> un hecho similar. Para este arquense, el fenómeno no es tan casual. Su opinión personal es que los arquitectos lo diseñaron para que así ocurriese, con motivo del día de la patrona, que es el

LOS ARCOS

15 de agosto, aunque le da más de lleno el 16.

Hace unos 40 años, Gerardo Zúñiga se hizo una fotografía, junto a su familia, en el momento preciso en que el rayo iluminaba la imagen de la patrona, en la que puede ser la primera fotografía que existe del evento.

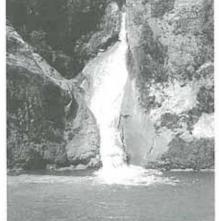
UNA CASUALIDAD

Para Román Felones, natural de la villa, profesor de arte en el IES Tierra Estella, y gran conocedor de Los Arcos, el fenómeno no es más que un cúmulo de casualidades, eso sí, maravillosas. Felones señala que la portada es de estilo plateresco, del siglo XVI, mientras que la arcada exterior es del siglo XVIII. Según ha comentado en alguna ocasión, "parece ser muy aventurado pensar en que, sus constructores, tuvieran los conocimientos para realizar esto y así dotarlo de un sentido simbólico".

Sea como fuere, la realidad es que merece una visita el señalado hecho, que volverá a tener lugar, en todo su esplendor, el día 16 de agosto, y allí podrán disfrutarlo todos los que se acerquen hasta la villa.







Por el mantenimiento y mejora del patrimonio natural de Navarra

El pabellón deportivo acogió una exposición sobre la futura red de Lugares de Importancia Comunitaria

esde el martes 17 de abril al martes 1 de mayo, la sala de exposiciones del pabellón deportivo de Estella acogió la muestra itinerante sobre la futura red de Lugares de Importancia Comunitaria (LICs) de Navarra. Esta exposición, elaborada por el Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda, tiene como objetivo presentar y explicar a los ciudadanos navarros la importancia que los LICs tienen en el mantenimiento y mejora del patrimonio natural de Navarra, así como la transformación de esta red en un motor de desarrollo del medio rural, concentrando en su gestión y conservación tanto fondos autonómicos como europeos.

Charla informativa

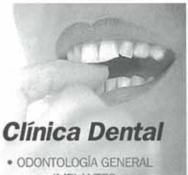
El viernes 20 de abril, en la escuela de música Julián Romano, se realizó una charla que completó la exposición del polideportivo. Dos miembros de "Vivero y repoblaciones", empresa pública contratada por el Gobierno de Navarra, hablaron sobre cómo se han gestado los LICs, los que formarán parte de Tierra Estella, y las expectativas sociales y económicas de este proyecto. El principal objetivo de estos Lugares de Importancia Comunitaria es que en estas zonas se va a garantizar la biodiversidad. En Tierra Estella los expertos destacaron las seis zonas que entran dentro de este planteamiento: Urbasa-Andía, la sierra de Lóquiz, sistema fluvial Ega-Urederra, sierra de Codés, embalse de Las Cañas, y, por último, los Yesos de la ribera estellesa.







Abierto desde las 3 de la tarde Pza. Fueros, 32 • Tino: 55 25 56 / ESTELIA



• IMPLANTES

· ORTODONCIA

Mª José Goñi Viamonte MÉDICO ODONTÓLOGO

C/ Calderería, 1-1º Dcha. Tel. 948 546 755 / 31200 ESTELLA

HOTEL - RESTAURANTE YERRI *** Avda. Yerri, 35



31200 ESTELLA (Navarra) Telf.: (948) 54 60 34 • Fax: (948) 55 50 81

Cocina casera

Especialidad con productos de la tierra

CARTA - MENU

De lunes a viernes (excepto festivos) coma por **1.200 ptas.** IVA incluido.

Viernes noche, sábados y festivos 2.500 ptas. IVA incluido.

Reserve sus comidas de empresa, comidas familiares, etc.

TRES ZONAS DE EXPOSICIÓN

Los 81 metros cuadrados que albergaron esta muestra se distribuyeron en tres zonas. En la primera, que llevaba por título "Navarra, naturalmente diversa", se pudo ver de manera general la riqueza naturalística de Navarra, los métodos de conservación, los objetivos de la Red Natura, y la gestión y legislación vigente.

La segunda parte de la exposición se introdujo con un mapa gigante de la Comunidad foral, que reflejaba la ubicación de los 41 LICs. En esta zona, nueve paneles recogían los ecosistemas en los que se integran las 41 zonas de interés comunitario; zonas alpi-



nas, fluviales y zonas húmedas, forestales, matorrales mediterráneos, pastizales no esteparios y brezales, roquedos, estepas, saladares y, por último, turberas y tobas. En la tercera parte de las que estaba compuesta la muestra, se detallaba la gestión financiera, la distribución de los fondos, y la legislación en la que se recogerán los LICs.

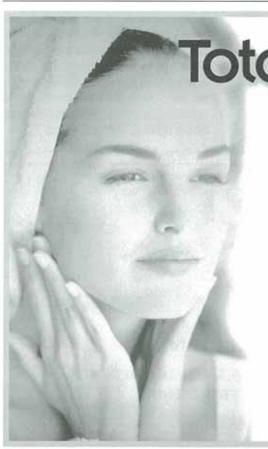
La propuesta de los 41 LICs

El 15 de mayo de 2000 el Gobierno de Navarra aprobó provisionalmente la lista de los 41 Lugares de Importancia Comunitaria (LICs) de la Comunidad foral. Así, el pasado mes de diciembre, se acordó ampliar hasta el 4 de junio de 2001 el plazo de exposición pública de la lista para su futura incorporación con las del resto del Estado a la Red Europea Natura 2000.

Los formularios con los lugares que se proponen estarán expuestos en el Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda, pudiéndose presentar por escrito, durante dicho plazo, cuantas alegaciones se consideren oportunas.

Navarra ha propuesto un 23,9% de su territorio, un total de 248.334 hectáreas, básicamente en espacios de gran tamaño, donde se puede actuar eficazmente dentro de una gestión sostenible y de integración de la conservación, con usos tales como la agricultura, silvicultura, actividades recreativas, caza, pesca, industria e infraestructuras de transporte. La superficie estimada en Navarra con interés natural es de 465.996 hectáreas, lo que la propuesta de LICs integra el 44,9% del territorio.

La Red Natura 2000 es la concreción de la Unión Europea con la Cumbre de Río (1992) para la conservación favorable de todos los tipos de hábitats y especies de flora y fauna declarados de interés comunitario. La declaración de LIC supone la obligación de establecer medidas preventivas.



La Clínica de Adelgazamiento y Estética DRA. ROS y el Centro de Estética y Peluquería CRISTINA colaboran para ofrecerte un servicio completo

CLÍNICA DE ADELGAZAMIENTO Y ESTÉTICA

en todo lo referente a la estética.

DRA. ROS

P° Inmaculada, 70 - 4°B (Frente al Ambulatoria)

Tfno: 948 54 61 54 ESTELLA

DIETÉTICA Y NUTRICIÓN

LIPOSUCCIÓN

 APARATOS DE MEDICINA PARA TONIFICACIÓN Y CELULITIS

> • TRATAMIENTOS COSMÉTICOS CORPORALES

CENTRO DE ESTÉTICA Y PELUQUERÍA CRISTINA

C/ Carlos II El Malo, 9

Tfno: 948 55 15 14 ESTELLA

PELUQUERÍA MIXTA - POSTICERÍA -

· MAQUILLAJE ·

MICROPIGMENTACIÓN
 CALIENT
 ACIÓN CERA ERÍA V CALIENT

DEPILACIÓN CERA FRÍA Y CALIENTE DEPILACIÓN ELÉCTRICA - SOLÁRIUM -

UÑAS ESCULPIDAS •

TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES
 PERMANENTE Y TINTE DE PESTAÑAS

MANICURA



Las muñecas fueron elaboradas artesanalmente por mujeres de la merindad

Mujeres que han hecho historia

La sala de exposiciones del Centro Joven recogió la muestra de muñecas

a es el segundo curso que se realiza bajo la batuta de Blanca Ramirez, y el resultado volvió a quedar patente con una exposición en la sala de exposiciones del Centro Joven, Durante una semana, del 23 al 27 de abril, se ha podido visitar esta muestra que recoge 32

muñecas que hablan de la historia de las mujeres en el siglo XX.

La profesora Blanca Ramírez se ha encargado, en este segundo curso de 28 horas, de enseñar a nueve alumnas la realización tanto del cuerpo como del vestuario de varias muñecas personalizadas.

Historia nuestra

Entre las muñecas que han realizado las nueve alumnas estaba la que representaba a María de Maeztu: "No cabe duda de que a lo largo del siglo XX han existido mujeres tudio magisterio y filosoque han hecho historia. Las mujeres pertenecemos a un género denostado por la historia de la humanidad...". Bajo estas

líneas, las mujeres representadas en este curso,

María de Maeztu (1881-1948):

fia y letras. Una innovadora en sus ideas sobre la educación. Era partidaria de eliminar los exámenes y suprimir los libros de

texto en el aula, pues consideraba que estos limitaban la capacidad creativa del alumno. Realizó una fecunda labor de for-"Educadora alavesa, es- mación de jóvenes universitarias en la residencia de señoritas que dirigió en 1915. Creadora de obras como: "El problema de la Ética" y "Antología de prosistas españoles".

En total, en este curso se han realizado 16 figuras de mujeres que han hecho historia, y que han pasado a engrosar esta colección que contaba con otras tantas muñecas, que representaban a aquellas féminas que a lo largo del tiempo han sido humilladas por su condición de mujer.

TRABAJO DE DOCUMENTACIÓN

Blanca Ramírez eligió esta temática para su nuevo curso, "mujeres que han hecho historia". A la hora de elegirlas, profesora y alumnas realizaron una selección que tuvo mucho de azar por la limitación de tiempo, tan sólo 28 horas para realizarlas: "casi todas las alumnas han tenido que hacer dos muñecas", explica Ramirez. Así, bajo estas líneas -"son todas las que están, pero no están todas las que son"-, aparecía esta lista: Mariana Pineda, Dolores Ibarruri, Rosalía de Castro, Colette, Carmen de Burgos, Marie Curie, Maria Callas, Frida Kahlo, Isadora Duncan, Marilin Monroe, Coco Chanel, Rigoberta Menchú, María de Maeztu, Virginia Woolf, Golda Meir y Teresa de Calcuta.

Cada una de las muñecas expuestas llevaba una leyenda que explicaba su biografía brevemente. Un trabajo de documentación que permite empaparse en una muestra que cuida hasta el más mínimo detalle: Coco Chanel con su impecable traje, Marie Curie con sus utensilios de trabajo...

Las autoras de las 32 muñecas de esta exposición, alumnas y profesora de estos cursos, son: Mª Jesús Vidaurre, Juana Mª Gulina, Mª José Pérez, Marian Fernández. Josefina Molina, Yolanda Domaica, Montse Marcián, Mª Dolores Eraso, Anuntsi Galdeano, Isabel Arlegui, Gloria Mangado, Blanca Ramírez y Mª José Torres.

AUTOSERVICIO *ITZULI S.L.

"IMAGEN DE CONFIANZA, SERVICIO Y CALIDAD"



Excelente patorrillo, callos, croquetas, fritos variados...

Pruebe nuestro chorizo casero "ARBELIN"

ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS, DE 8 A 12H. DEL MEDIODÍA CON SERVICIO DE CARNICERÍA EN C/ FRAY DIEGO

C/ FRAY DIEGO, 36 / TEL. 948 55 15 66

C/ STA. BEATRIZ DE SILVA (JUNTO A LA PLAZA DE TOROS) / TEL. 948 55 20 56

III MERCADO V CERTAMEN DE PRODUCTOS ESANALES GROALIMENTARIOS

DOMINGO, 13 DE MAYO DE 2001

11º Capitulo de

del Esparrago

de Navarra

DICASTILLO

PROGRAMA DE ACTOS

10:30 Apertura del III MERCADO DE PRODUCTOS ARTESANALES Y AGROALIMENTARIOS

12:00

11º Capitulo y entronización de los cofrades de Honor y de Número en la nave central de la parroquia de San Emeterio y San Celedonio

V CERTAMEN "ESPARRAGO DE DICASTILLO", elección por el jurado del esparrago ganador.

Entrega de la banda y flores a la madrina del "Espárrago de Dicastillo" y entrega de pins de piata "Espárrago de Dicastillo" a los miembros de jurado.

14:00 Degustación popular de espárragos de Dicastillo y de otros productos

En esta tercera edición de la Feria de productos artesanales y agroalimentarios está prevista la presencia de:

- ALICIA BENGOECHEA
- Alpargatera (Vitoria) JOSÉ FERNÁNDEZ
- Tonelero (San Adrián) MICHEL OLAZÁBAL
- Barnizado oro (Estella) DOMINGO SANDÚA
- Trabajos olivo (Ablitas) BENIGNO ALBENIZ
- Yuguero (Renteria)
- AGUSTÍN ZUBIRÍA Escobas (Echarri-Aranaz)
- MANOLO MORCILLO
- Asta de toro (Vitoria) **GABRIEL ALONSO**
- Bastones (Quel) PILAR LIMPIAQUE
- Cuero (Zaragoza)

- 10 EMBUTIDOS EL BORDÓN Embutidos (Viana) 11 MIGUEL IRIARTE
- Queso (Abárzuza)

 12 JUAN R. SUQUILBIDE y

 Mª JOSÉ RECALDE
- Encuadornación y
 Cerámica (Dicastillo)
 13 IRATXE BELOQUI PUEYO
- Ceramista (Dicastillo)
- 14 PALACIO DE LA VEGA
- Bodega (Dicastillo) 15 GREGORIO BIRIBAY
- Pelotas de cuero (Logroño) 16 BEGOÑA GÓMEZ
- Cremas (Pampiona)

- Pastelería (Estella) 18 LA MALLORQUINA
- Pastoleria (Estella) Madera (IgGaquiza)
 19 JOSE LIJIS LANA
 Cucharas de palo (Estella) ORGANISMOS OFICIALES
 20 ASOCIACON IOAR
- (Los Arcos Conservas Larrinaga Bodegas Fdez, de Arcaya Bodegas Blurko Gorri Pacharán loar
- Conservas Suberán LUIS MARÍA LARUMBE
- Sillas (Igúzquiza) JERUSALÉN ULLATE
 - Lámparas de Tiffani (Igúzquiza)

- 23 Félix Barandlarán Cuero (Igúzquiza) 24 AITOR DIAZ

AYUNTAMIENTO DE DICASTILLO

CONSORCIO TURISTICO **DE TIERRA ESTELLA**

AGENCIA PARA EL DESARROLLO RURAL DE TIERRA ESTELLA













sigue conservando el mismo nombre, pero se trata de un templo completamente nuevo, en parte de su estructura y en todo su interior. La iglesia de San Juan de la ciudad del Ega se ha sometido a uno de sus mayores lavados de cara de los últimos siglos.

Fue el pasado sábado, 26 de abril, cuando, tras quince meses de obras, se celebró la inauguración oficial, en la que el arzobispo de Pamplona, Fernando Sebastián, fue el encargado de celebrar la primera misa de la nueva etapa del templo. Más de treinta sacerdotes concelebraron la eucaristía, entre los que se encontraban Pedro José Loitegui y Victorino Biurrun, los párrocos de San Juan.

Fueron cerca de mil las personas que llenaron las naves del templo, así como el coro. Los feligreses, además de prestar atención a la misa, también curiosearon con sus miradas por los nuevos colores que 'le han salido' a la iglesia.

El día previo se celebró un magnífico concierto de música en el que tomaron parte el grupo de cámara de la rondalla 'Los Estellicas', la coral Ereintza y la Banda de Música de Estella.

Entre los presentes en el acto inaugural, además de 1.000 de los 8.000 feligreses que forman la parroquia, se encontraban la alcaldesa de la ciudad, María José Bozal, y varios concejales del Ayuntamiento de Estella, además del presidente del Parlamento de Navarra, José Luis Castejón, la senadora Rosa López, y la parlamentaria Amelia Salanueva.

La iglesia de San Juan se llenó de feligreses que no quisieron faltar a la inauguración oficial del templo, tras quince meses de obras

San Juan abre sus puertas

El templo fue inaugurado el pasado 28 de abril tras permanecer quince meses cerrado por obras de reforma



Los representantes populares se situaron en las primeras filas de la nave central

Las obras, con un presupuesto superior a los 100 millones de pesetas, han contado con subvención de la institución Príncipe de Viana, además de la diócesis. El resto, la mayor parte del presupuesto, se ha obtenido con un crédito, donaciones de particulares, y la organización de un rastrillo popular que hasta la fecha ha recaudado unos 3 millones de pesetas.

LA LUZ PROTAGONISTA

Si algo se puede destacar de la reforma efectuada en la iglesia de San Juan, es el nuevo concepto, tal vez protagonista, que ha alcanzado la luz. La nueva iluminación interior, que se ha cambiado completamente, ha conseguido realzar las líneas que configuran las paredes, columnas, ojivas y bóvedas del templo. La iglesia es, a ojos de los feligreses, más acogedora de lo que lo era antes de la reforma. La nueva pintura, aplicada a las paredes y bóvedas, realza esta realidad. Siglos de iluminación artificial con velas habían provocado el ennegrecimiento de las paredes y del resto de elementos que configuran el interior de la estancia.

La cuidadosa limpieza y restauración ha logrado sacar, en muchos lugares, los colores y matices originales que los maestros que realizaron tales obras quisieron dar. Así, destacan los retablos y



: La música fue protagonista el día anterior a la inauguración con tres formidables conciertos

todas las esculturas que los componen, con sus vivos colores, impensables e inimaginable hace ahora quince meses, cuando dieron comienzo las obras de arreglo y restauración.

Las vidrieras que se han colocado son las originales, amontonadas durante decenios en diversas estancias de la iglesia, y completamente negras debido al humo de las velas y el incienso.

Destacan las puertas laterales, gótica y románica, que hasta antes de la reforma permanecían ocultas por unas grandes estructuras de madera. La restauración ha permitido dejar a la vista toda la imaginería medieval y renacentista, plasmada en estos elementos fundamentales y simbólicos de la edificación.

La iglesia, cuyos primeros elementos arquitectónicos pertenecen al siglo XII, ha recibido a lo largo de la historia la aportación de las diferentes corrientes y



La nueva iluminación ha 'dado vida' al espacio interior



Fernando Sebastián, arzobispo de Pamplona, fue el encargado de bendecir el templo

A la parroquia de San Juan Bautista, renovada

Ya han lavado tu faz, parroquia mía, y tus 'manchas y arrugas' suprimido; como la 'hermosa esposa' que decía era la IGLESIA, un PABLO enardecido.

San Pedro y San Miguel están felices no hay envidia ninguna entre los Santos pues desde este momento no desdices de su belleza y arte, que son tantos. Cuanto más te contemplo despacito, ¡qué hermosa estás! te digo y lo repito. ¡No hallo adjetivo que mejor te cuadre!

Gracias a Dios, de nuevo abierta al culto, yo aplaudo con calor, vibro y exulto, ¡Parroquia de San Juan, Iglesia madre!

> Estella, 28 de abril de 2001 Miguel Ganuza

estilos arquitectónicos que se han producido en el arte religioso occidental.

Durante la restauración se han producido algunos hallazgos curiosos, como una escalera de caracol que desciende por uno de los muros hasta la sacristía, algunas sepulturas y un rosetón, entre otros elementos.

Fue en el año 1537 cuando el templo se amplió notablemente, con la construcción de una torre, además del coro, y con una escalera de caracol. Con los años se le fueron añadiendo nuevas partes hasta que, fatídicamente, en 1846 se vino abajo casi completamente (excepto las paredes)y tuvieron que volver a reconstruirla. Desde aquella lejana fecha, ésta ha sido la mayor reforma efectuada en la parroquia de San Juan.



Más de 30 sacerdotes, de Estella y merindad, acudieron al acto inaugural



Los sopicones y sopiconas son fieles a la romería de Santa Cecilia

Se corrió la rosca en Santa Cecilia

Los vecinos de Arróniz fueron fieles a la centenaria tradición y volvieron a acudir al Campo Lejos

os romeros hacia Santa Cecilia, en Arróniz, han sufrido, a lo largo de los años, todo tipo de inclemencias meteorológicas en el día en que celebraban a la santa. En esta ocasión fue el sol el que lució durante toda la jornada e hizo que, en algunos momentos, los sopicones debieran protegerse en las carpas que para la ocasión habían previsto.





La tradición manda hacer un concurso de calderetes

Tras la misa y la tradicional bendición de los campos, se procedió al reparto del vino y el pan a las veintinueve cuadrillas participantes en los calderetes. Para cinco de ellas, las mejores según el jurado, se habían previsto placas conmemorativas. Éstas fueron para las cuadrillas Chunga, Amalur, La Bodeguilla, La Yasa y El Toril.

En el libro que escribió Margary Sanjuán Ábrego sobre la localidad, se recoge de manera prolija la historia de esta fiesta. A continuación vamos a reproducir un pasaje de dicha obra para que quienes no conozcan la celebración puedan tener una idea un poco más clara de la misma. Según cuenta la escritora, "La ermita es de construcción sencilla de canteria, de origen medieval; forma su única nave un rectángulo sin tramos, crucero ni cabecera. Los muros y el espacio interno corresponden a la primitiva construcción, reforzada en el barroco con una cornisa. Los muros exteriores, de sillar medieval, se articulan



*VERMAR

empresa especialista dinero

empresa especialista
en resolver problemas económicos

- Disponemos de dinero rápido para efectuar préstamos con garantía hipotecaria, para compras inmobiliarias, para cancelar embargos y subastas.
- Compramos pisos y otros bienes pagando con rentas vitalicias.
- Estudiamos la solución a su medida.

Consúltenos gratuitamente, no tiene nada que perder y, sin embargo, mucho que ganar.

Trabajamos en toda España

Rapidez, Seriedad, Eficacia, Discrección

VERMARServicios financieros

Oficina Central C/ Obispo Perelló, 4. 2º - 1a 07002 Palma de Mallorca Teléfono 971 719 064 Tel. móvil 669 473 555 Fax 971 725 285







Casi una treintena de cuadrillas se dieron cita en los alrededores de la ermita, situada a 14 kilómetros del casco urbano de Arróniz







mediante endebles contrafuertes, engloban la casa del ermitaño adosada al ángulo a los pies del templo. Sobre ella se yerque una sencilla espadaña del siglo XVIII (...) Estaba la ermita a cargo de un ermitaño encargado de su cuidado y custodia, y de la preparación de todo lo necesario para que los labradores que estuvieran trabajando sus tierras en la zona pudieran asistir a su misa de precepto. A fin de avisarles, tañía la campana de la ermita para convocarles al servicio religioso.

Aún en 1585 cuando el virrey de Pamplona, marqués de Almazán, junto con el obispo de Pamplona y el consejo real ordenan que, en adelante, no habría más de 60 ermitaños residentes en otras tantas ermitas del territorio, la de Santa Cecilia se incluía en esa relación de ermitas autorizadas a seguir contando con su ermitaño.

La ermita se ha arreglado en varias ocasiones. Tenemos constancia de que se le hicieron algunos arreglos de conservación en 1716 y arreglos en el tejade Villanueva, quien solicitó permiso al consejo real para realizar obras con un coste de 150 reales".

LA ROMERÍA

Dice Sanjuán que la Romería de Santa Cecilia es una de las tradiciones más antiguas con las que cuenta Arróniz: "Se ha mantenido hasta nuestros tiempos, siendo en nuestros días una de las más concurridas, ya que se ha convertido en una costumbre muy arraigada en nuestra localidad. En la actualidad se celebra el último sábado de abril, aunque hasta fechas no muy lejanas, el día era el último jueves de abril.

Cuando se celebraba en jueves, la marcha de la comitiva romera comenzaba en el lavadero y se hacía con caballerías. El Ayuntamiento bajaba cada año y se hacía una comida en la casa del ermitaño. Los vecinos que acudían a la romeria con sus caballerias, que no eran muchos, se encontraban con los labradores que estaban en las faenas del campo, y todos escuchaban misa y juntos bendecían los campos. El capellán, don Tomás Echeverría, bajaba a Santa Cecilia a lomos de un macho, como también lo hacía en la época de la siega y la trilla. Cuando la tarde caía un poco, los romeros comenzaban su viaje de vuelta al pueblo. Cuando ya se divisaban los caballistas por los picos de Arrosia, la gente acudía a esperarlos al lavadero.

El sacerdote y los vecinos esperaban su llegada portando los cuatro pendones: el rojo, el azul, el verde y el gris. La campana comenzaba a sonar y un tambor marcaba la marcha con cánticos y letanías hasta el atrio de la iglesia. Una de las antiguas tradiciones de ese día era y es 'Correr la rosca', dando como premio al vencedor de la carrera un rosco".

El día fue de celebración, y por la noche se continuó la fiestas en los chabisques de las diferentes cuadrillas del municipio con la celebración de diversas cenas.





Un total de 1.600 barras de pan fueron repartidas entre los que acudieron a San Tirso

En San Tirso, pan y vino

Centenares de personas acudieron hasta la ermita del santo, situada a tres kilómetros de Oteiza de la Solana



Las familias y cuadrillas de la localidad ocuparon los terrenos aledaños a la ermita

a fiesta de San Tirso es la excusa. en el buen sentido de la palabra, que utilizan los vecinos de Oteiza para juntarse, por lo menos, una vez al año, y disfrutar de una agradable jornada de fiesta, esparcimiento y entretenimiento. Como toda buena reunión que se precie, el buen yantar debe ser protagonista. Así, como viene ocurriendo desde hace generaciones, el Ayuntamiento repartió 1.600 barras de pan y 700 litros de vino, la mitad de tinto y la mitad de claro, entre los presentes.

La comida, ya fuera costillas, ya fuera calderete, era cosa de cada una de las cuadrillas o familias que, literalmente, ocuparon todos los espacios aledaños a la ermita.

Los coches se agolpaban en las cunetas de los caminos que conducían hasta el templo, en algunos casos hasta a lo largo de cientos de metros: "En un primer momento me ha parecido que había menos gente que el año pasado, menos coches, pero ha faltado vino en el reparto", así se manifestaba Jesús López de Goicoechea, teniente de alcalde la localidad. Él, junto a otros 'voluntarios', parti-



ciparon tras la misa, en el reparto del pan y el vino. La gente se agolpaba para recibir su preceptiva barra de pan y acudía con botellas de plástico hasta los depósitos en los que se encontraba el vino. Éste se acabó sin que llegara para todos, si bien es cierto que la gente llenaba botellas sin medida.

La localidad cuenta con 970 habitantes, pocos de los cuales se perdieron la celebración. Lo mismo ocurrió con oriundos de la villa pero que residen fuera, que no quisieron faltar a la anual cita en San Tirso.

Aunque en un primer momento se había pensado contar con agua corriente en el lugar, no ha sido posible por falta de tiempo, aunque la concejala de urbanismo en el ayuntamiento, Paquita Lacalle, ha asegurado que para el año que viene sí que llegará hasta San Tirso.

VISITA DEL MISIONERO

Entre los presentes en San Tirso se encontraba Pablo Zabalza Martínez, dominico de 54 años y natural de la villa. Lleva unas semanas descansando en Oteiza, en lo que son sus vacaciones. El religioso saltó a las páginas de los medios de comunicación hace ahora dos años, cuando, estando destinado en Cuzco, Perú, fue expulsado por el obispo de la ciudad. Las razones, según explica, "porque mi actuar no concordaba con la pastoral del obispo". Entonces fue llevado al aeropuerto, pero miles de personas se acercaron hasta la terminal, lo cogieron y lo llevaron en volandas durante tres kilómetros, para evitar su 'expulsión encubierta': "Permanecí durante tres días secuestrado por los feligreses

Nueva sala multiusos

Los vecinos de Oteiza las pasadas fiestas pesos. Se sitúa en la antigua bodega cooperativa ción. San Miguel. Hace diez almacén. Tras una im-

portante reforma de han estrenado durante parte del local, con una espacio para la pobla- pequeña.

años fue donada al carecía de un lugar am-Ayuntamiento, y desde plio y cubierto en el que entonces servia como poder celebrar comidas mo venía ocurriendo populares, verbenas, o el hasta la fecha.

mercadillo en los días de lluvia. Estos serán ahora inversión cercana a los los usos de dicho espacio queñas de la localidad, 20 millones de pesetas, público. La casa de culel nuevo Salón Multiu- se ha logrado un nuevo tura se había quedado

> Una parte del local se Hasta la fecha, Oteiza seguirá destinando para guardar materiales y útiles municipales, co-





El vino se terminó sin que llegara para todos

para evitar que me echaran".

En su iglesia ha permanecido hasta que ha podido, el pasado 18 de febrero, cuando terminó el convenio por el cual su congregación debía 'administrar pastoralmente' la parroquia cuzqueña en la que ha permanecido, la de San Cristóbal, fundada en 1544. "El obispo de esa ciudad mantiene una relación muy distante con el pueblo, decía ser el representante de Dios en el lugar y que nadie estaba por encima suya excepto el Papa



El sol lució durante toda la jornada permitiendo disfrutar del día festivo

y el propio Dios. Los cuzqueños nos querían a nosotros porque estábamos cerca de sus problemas y necesidades, manteníamos la iglesia abierta durante 24 horas al día, la única que lo hacía. A mí me llamaban 'wilcauma', que era el nombre de los sacerdotes incas".

Zabalza disfruta, junto a un compañero, de unas vacaciones de tres meses mientras espera un nuevo destino.

"Ahora, en teoría, estoy destinado en otro lugar del Perú, aunque estoy esperando la respuesta del provincial, que pidió voluntarios para ir a Cuba, y yo me apunté".

El dominico salió de la localidad merindana con 10 años. Cursó estudios en Villava, León, Palencia, Santander y Salamanca. Fue profesor de biológicas durante 12 años en León. Es un afamado taxidermista, disecador de animales, afición que también ha cultivado durante sus años en Perú, a donde acudió en 1982.

En el país ha sido testigo de las últimas convulsiones internas acaecidas. "Cuzco es una zona anti fujimorista, el ex presidente incluso trató de hablar conmigo, le gustaba captar a las personas conocidas por el pueblo ya fueran deportistas, actrices... Con todo, no se puede negar que, en cierta manera, Perú experimentó una cierta mejoría durante su mandato", explica Zabalza.



adie podía esperar, allá por enero, después de la abultada derrota en Canarias y las dos decepciones seguidas en casa, el portentoso final de temporada que ha realizado Bosch Electrodomésticos-Itxako en su primer año en la División de Honor, categoría brillantemente mantenida por un equipo que, merced a sus siete victorias seguidas en la Fase de Permanencia, además se ha proclamado flamante campeón de grupo, superando en un punto al todopoderoso Sagunto, que se las prometía muy felices en esta fase y a quien nuestras dos victorias -en Estella y en su propia cancha- sumieron en una crisis de juego y resultados.

Ya hemos hablado en números anteriores de estos partidos, por lo que nos centraresmos en los dos últimos partidos de las chicas de Estella, comenzando por el que enfrentó a las de Boch con Verdaloe-Caja Cantabria en el Polideportivo Municipal de Tierra Estella. Lizarrerria. A pesar del handicap de jugar a la vez que el Portland en su primer partido de la final de la Copa de Europa (ENHO-RABUENA, CAMPEONES!!!) en Pamplona, retransmitido por TVE-2, el tirón de las chicas volvió a llenar las gradas.

El partido no fue muy brillante y se notó cierto relajamiento en las del Itxako, que parecieron contagiarse del equipo cántabro. Continuas alternancias en el marcador, mínimas ventajas de Verdaloe recortadas por Boch y la máxima tensión en el último minuto de partido, donde Itxako se pone por delante en el marcador y faltando 8 segundos los árbitros señalan un riguroso 7 metros contra las locales. Tensión en las gradas y parada de la portera Beatriz Rodríguez, ex juga-



Examen con nota alta

dora del Caja Cantabria, que con esa parada (23-22) enviaba a sus antiguas compañeras a la 1ª División.

Este pasado sábado viaje a Getafe, con las miradas de la expedición puestas en el definitivo partido de vuelta de la final de la Copa de Europa. La magia del Palau y el empuje de más de 7.000 culés, no pudieron contrarrestar la renta favorable del, a la postre, Campeón de Europa y la Copa de las Copas se vino a Pamplona.

Tampoco el habitual juego combativo del Getasur consiguió frenar la racha positiva de Boch-Electrodomésticos-Itxako, que cerró la temporada con un favorable 23-27. No jugó Oxana, a la que el cuerpo técnico decidió reservar una vez conseguidos los objetivos marcados y al objeto de que se recupere para la próxima temporada. A destacar el pundonor y la pro-

fesionalidad de esta jugadora, que ha participado en esta fase pese a sus lesiones, como también la capacidad realizadora de Andrea Takacs, una de las máximas goleadoras de toda la División de Honor. El equipo ha finalizado la temporada mucho más conjuntado y acusando la mejoría en el rendimiento de los nuevos fichajes, en especial María Fuster, por lo que las expectativas respecto a la próxima temporada son bastante halagüeñas.

Como también lo son las del equipo de 2º División Nacional femenina ante su Final de Copa de Primavera frente al campeón de liga, Anaitasuna, a celebrar el Lerín el próximo sábado 19 de mayo. Quienes quieren opciones de acompañarles en ese desplazamiento son los juveniles de Bar Volante, siempre que este sábado se impongan en la Carpa Oncineda a Anaitasuna.





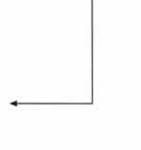


RURAL VÍA

CAJA RURAL TAMBIÉN EN TU MÓVIL



ÉSTE ES UN MENSAJE DE CAJA RURAL



Caja Rural aporta una ventaja más a tu teléfono móvil: porque a través de la opción de recepción de mensajes, si lo deseas, recibirás información sobre tus cuentas:

- Consulta de saldos
- Consulta de movimientos
- Extractos de cuentas
- Aviso de abono de nómina...

Y además, otras múltiples opciones que podrás consultar en cualquier oficina de Caja Rural.

Es otra ventaja más de RURAL VÍA, la banca electrónica de Caja Rural.

www.cajarural.com/navar

Lo importante eres tú





Los ensayos de la coral son en Lizarra Ikastola

Voces para todos los gustos

Ereintza es la formación coral más numerosa de Estella y cuenta ya con trece años de vida activa

on cincuenta personas con una característica en común: les gusta escuchar música, pero también expresarla a través de sus voces. Forman el coro más numeroso de Estella, ciudad que cuenta con diversas formaciones vocales, todas de contrastada calidad.

Los inicios de este conjunto se remontan hasta hace trece años. Hacía un tiempo que había desaparecido el Orfeón Estellés. Surgió entonces el coro de voces graves 'Gurasoak'. Según explicó Josetxo Arbeloa, 'alma mater' de aquel grupo, "los turnos de trabajo acabaron

con aquello". Los integrantes se vieron engullidos por la vorágine de las nuevas formas de trabajo. Algunos comenzaron a trabajar por la mañana, tarde, noche... v todo acabó.

Tras un estancamiento de tres o cuatro años, surgió la idea de resucitar el antiguo orfeón: "Acudimos a la Ikastola -comenta Arbeloa- y, casualmente, ellos tenían la misma idea que nosotros. Creo que iban a venir un día después para comentarnos la misma idea". Hicieron un llamamiento a antiguos alumnos y padres de alumnos de Lizarra Ikastola, y también a antiguos integrantes del orfeón. A la primera reunión, constituyente, acudieron treinta personas.

"Guardo muy buenos recuerdos de aquella formación estellesa, en la que no participé, aunque me marcó muchísimo. Era un orfeón de gran calidad", comentó Arbeloa.

De esta forma surgió Ereintza, "siembra" en euskera, con la intención de recuperar la tradición coral, aunque sin intención de compararse con su predecesor. Poco a poco se fue incorporando

<u>Los conciertos que quedan</u>

Por el momento, tan sólo ha tenido lugar uno de los conciertos previstos para este ciclo, por lo que a todos los aficionados les quedan días de disfrute, en la recién inaugurada Iglesia de San Juan, lugar habitual de las actuaciones, a las 20 horas.

La siguiente tendrá lugar el próximo 5 de mayo. El protagonista será el coro 'J. Gaztambide - F. Remacha' de Tudela. El coro fue fundado en el año 1955. Fue adquiriendo poco a poco una excelente técnica, desarrollando después una amplia labor cultural al llevar su música por diversos lugares de Navarra

Entre su repertorio se incluven danzas renacentistas o canciones vascas.

El 26 de mayo tendrá lugar la actuación de la 'Agrupación Lírica Itsaso' de Donostia. Fue fundada en el año 1985, con el fin de difundir y acercar al público la ópera v la zarzuela. Hay que destacar los conciertos ofrecidos en el palacio de Villasuso y Centro Dendaraba de Vitoria, Salón de Plenos del Avuntamiento de San Sebastián, Centro Cultural 'Amaya' de Irún, y Palacio de Congresos de Biarritz.

En su repertorio se incluyen ópera y zarzuela, entre otras composiciones.

El 2 de Junio será el turno del coro 'Sacred Hearts', procedentes del estado de California, en los Estados Unidos.

Realizan un gira por toda Europa. A Josetxo Arbeloa se lo ofrecieron en la reunión que tienen en la Federación de Coros de Navarra y vio que encajaba perfectamente, por la fecha de su actuación, para complementar el elenco de participantes.

El 9 de junio actuará la 'Coral Olitense'. Fue fundada en 1984, a partir de la reestructuración del Orfeón Olitense. Su repertorio abarca un importante número de obras sacras, entre las que se incluyen algunas de gran entidad tales como la 'Misa Requiem', la 'Misa Coronación' y el 'Misericordias Domini' de Mozart.

El 19 de junio acabará el

ciclo con el concierto de la 'Coral Ereintza' acompañada por la orquesta Sinfonietta Académica de Pamplona, Esta orquesta se creó en 1991 por el interés de su directora, Caroline Collier, y un grupo de jóvenes músicos que habian estudiado y trabajado con ella durante su etapa. como directora de la Joven Orquesta Pablo Sarasate, Pese a que la orquesta se ha especializado, dadas sus dimensiones, en el repertorio barroco, ello no ha impedido el acceso a obras de otro calibre y carácter tales como 'Las Cuatro Estaciones' de Vivaldi, 'Requiem', de Mozart, o 'Visperas de San Fermín' de Remacha.



C/ Mayor, 78 • C/ Sancho Ramírez, 2 Tel. y Fax. 948 55 03 83 / ESTELLA-LIZARRA Decapar Pequeños trabajos de carpintería

- estanterías armarios empotrados
- valdas
- · cercar parcelas

Pintor del Camping

económico y rápido precios especiales presupuesto sin compromiso

Ilamenos: 667 357 072

Pintar Lijar Barnizar Pinky

- - escalones
 - parques acuchillados antipolillas

más gente, más voluntarios, y llegaron a reunir a casi sesenta personas. En la actualidad su número está estabilizado en el medio centenar.

Entre sus integrantes destacan algunos chavales jóvenes, estudiantes en diversas ciudades. Los responsables de la coral se han encargado de buscarles, en sus nuevos domicilios, conjuntos con los que pueden ensayar, y de esta forma seguir ligados a Ereintza y a la música. Es el caso de un chico y una chica que cursan sus estudios en San Sebastián, y ensayan con la coral San Ignacio, antesala del Orfeón Donostiarra, y otra chica que ensaya en Tolosa, en el coro Odeiertz.

Dentro del repertorio del coro, que se cambia todos los años, se viene trabaiando en todo tipo de música: polifonía, folklore, música regional, sudamericana... Para este año se había previsto un concierto de música popular europea, aunque en el último momento se decidió cambiarlo por otro con orquesta, en el que se interpretará el 'Gloria' de Vivaldi.

A lo largo del año actúan, por lo menos, una vez en Estella. También realizan alguna intervención en las residencias de Estella, actuando ante los mayores que allí viven. Este año van a participar en un concierto con otras corales en los actos de clausura del 700 aniversario de la fundación de Bilbao, concierto que tendrá lugar



Actualmente la formación oscila entre 40 y 45 personas, todos 'adictos' a la música

el próximo 23 de junio en el estadio de fútbol de San Mames, de la capital vizcaina.

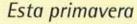
CICLO CORAL

"Cuando celebramos el 10º aniversario de Ereintza, decidimos organizar una serie de conciertos con coros. La iniciativa fue todo un éxito, tanto por las actuaciones como por la respuesta del público. De esta forma, decidimos organizar un ciclo anual, que en esta ocasión celebramos la cuarta convocatoria", comentó Arbeloa.

Una de sus máximas a la hora elegir a los coros es que la mayoría sean navarros, para promocionar y dar a conocer a las formaciones de la Comunidad foral. La calidad del ciclo, así como su presupuesto, aumenta año tras año, lo que ha hecho que la actuación y el nombre de los coros mejoren poco a poco.

Josetxo Arbeloa, director de la coral Ereintza, terminó sus estudios de piano con 16 años, en 1959. Su dedicación a la música le vino en parte por tradición familiar. Completó su formación en París. donde estudió durante cinco años. En la actualidad, además de dirigir la coral, es profesor de piano, lenguaje musical y conjunto coral en la Escuela de Música Julián Romano de Estella, donde lleva más de 25 años como docente.

Arbeloa hace un llamamiento a todas las personas, aficionadas a la música, que quieran participar en la coral, a pasarse por los locales de Lizarra Ikastola los lunes o miércoles de 20,30 a 22 horas, para informarse, "Hacen falta unas mínimas cualidades vocales, pero sobre todo ganas e ilusión para cantar y participar", comentó el director.



no pierdas de vista

nuestras gafas de sol



Más de 35 años nos avalan en Alsasua, Estella y Pamplona



(Edificio Periodistas) Arrieta, 29 Tfno. 948 220913 31002 Pamplona



Avda. Pampiona, 13 Tfno. 948 183213 31009 Pamplona

San Andres, 2 Tfno. 948 552461 31200 Estella

Verás la óptica desde otro punto de vista

> García Ximènez, 29 Tfno. 948 563458 31800 Alsasua

lentes de contacto gafas graduadas gafas de sol

Y además aparatos para sordos barómetros termómetros prismáticos







Las jóvenes deportistas proceden de Ayegui, Estella y e Iguzquiza

Se busca entrenador... para equipo femenino de fútbol

17 chicas buscan a un entrenador o entrenadora, para el equipo que acaban de formar, y le piden dos requisitos: tiempo y paciencia

ace escasas semanas se plantearon en voz alta la idea que algunas
de ellas tenían desde hacía tiempo:
la creación de un equipo de fútbol femenino en Ayegui. Casi todas practican algún
tipo de deporte, y a todas les gusta el fútbol. Plantearon su idea al equipo local, el
Arenas. Desde la entidad deportiva les comunicaron que no había ningún problema,
que podrían utilizar sus instalaciones,
aunque no disponían de nadie que pudiese entrenarlas.

Por esta razón decidieron buscar un entrenador. Su idea fue acudir a Calle Mayor y colocar un anuncio en la sección que existe para particulares.

Sus requisitos, para todos y todas las interesadas, son los siguientes: quieren entrenar, por lo menos, dos veces por semana, para lo que ya cuentan con un campo de fútbol donde poder hacerlo, y prefieren que sea de Tierra Estella, para tener una mayor relación y poder quedar a entrenar y jugar sin problemas: "Lo más importante es que tenga mucha ilusión y mucha paciencia", apuntaron entre risas algunas de las jugadoras.

Aunque por regla general las familias de las chicas no han puesto impedimentos a su idea, si que les han prevenido contra las lesiones que pudieran tener y que les impidiesen desarrollar sus estudios o trabajos.

La temporada no empieza hasta el comienzo del curso que viene, pero ellas van a comenzar a entrenar desde ya mismo. De hecho, quieren hacerlo sin entrenador, aunque les gustaría poder contar con uno cuanto antes.

TELÉFONO DE CONTACTO

Los entrenadores o entrenadoras que estén dispuestos a hacerse cargo del equi-



po deberán llamar al teléfono 948 55 36 77 y preguntar por Raquel Barbarin.

Cuando comiencen las competiciones, formarán parte del Arenas femenino, lo que aumentará la lista de equipos compuestos por chicas, que poco a poco va creciendo en la Comunidad foral. Hasta el momento existen otros equipos similares en la merindad, como lo son el de Villatuerta o el de Sesma, aunque no son muchos los existentes en toda Navarra.

Existen dos ligas. Ellas comenzaran por la más baja, un equivalente a la segunda categoría, y, aunque por el momento su intención es disfrutar con el deporte, el tiempo dirá si los resultados les permiten aspirar a algo más.

Aunque deportistas, no saben en qué posición pueden aprovechar de mejor manera su potencial futbolístico, por lo que están esperando a que el entrenador les vea jugar y sea quien decida la que ocupa cada posición. Al parecer, es la portería la que cuenta con menos candidatas para guardarla.

Saben que el equipo supone sacrificios, como dejar de salir algunos fines de semana para jugar las competiciones, pero tienen muy claro que merece la pena: "Si de paso logramos que alguna firma patrocinadora nos pueda dar algunas camisetas o bolsos, mejor que mejor", apuntaban las futbolistas.

En total, y por el momento, son 17 las chicas que forman parte del equipo, aunque todavía están abiertas a recibir a más jugadoras. Sus edades oscilan entre los 14 años de la más joven, y los 23 de la veterana. Estos son sus nombres: Sandra Abárzuza, Estibaliz Fernández, Felisa Barbarin, Amelia Toledano, Nerea Osés, Joana Tobes, Amaia Lanz, Nekane Garro, María Corrales, Sandra Minguez, Raquel Barbarin, Raquel Mauleón, Beatriz Goicoechea, Irache Castillo, Idoia y Jaione.

Las deportistas son en su mayoría de Ayegui, aunque también hay integrantes de Igúzquiza y de Estella.



SE VENDE DUPLEX EN Pº INMACULADA

110 m² • 3 habitaciones • 2 baños completos Materiales de calidad

Tel. 669 393 395 (Horas de oficina)

Il pasado día 21 de abril, sábado, se cumplieron exactamente cincuenta años de la fundación de una de las entidades deportivas con más solera de toda la merindad, el Club Ciclista Estella.

El acto central de la jornada fue una comida en la que tomaron parte unas 120 personas, entre ellas los presidentes que, a lo largo de su historia, ha tenido la entidad.

Han sido treinta los que, a lo largo de los últimos cincuenta años, han ostentado ese cargo de máximos representantes del club ciclista. Sus nombres y los años en los que ostentaron dicho puestos son los que aparecen en la siquiente lista:

José Valencia Gauna (1951) Javier Gómez de Segura (1952, 72 y 73) Jesús María García (1953) Lorenzo Urdiain (1954) Pedro Antonio Rubio (1956) Fernándo López Estébanez (1957, 67) Luis Vidán Ariztegui (1958) Julián Goicoechea Garcés (1959) Juan Gorria Murguialday (1960, 61) Miguel Barricart Belxa (1962) Jesús Echeverría Merino (1963) Melchor Vicente Labat (1964) Ramón Ros Mañeru (1965) José Ramón Navarro (1966) José Andrés Pérez Merino (1968) Angel Lizarraga (1969) José M. Rodríguez Blanco (1970) Jesús Galdeano (1971, 74, 75, 76) Raúl Sánz de Arellano (1977) Javier Galdeano Portillo (1978, 79) Ramón Macua López (1980) Francisco Javier De Goñi (1981) José Antonio Urra (1982) Pedro Arbizu Pamiés (1983)



Los ex presidentes y familiares, junto con el dirigente actual del club, José Ramón Osés

EL Club Ciclista Estella homenajeó a sus presidentes

Los actos se enmarcaron dentro de la celebración del cincuenta aniversario, cuya acta fundacional se firmó el 21 de abril de 1951



J. Antonio Perusqui (1984, 85, 86, 87) Julián Díaz de Cerio (1988) Jesús Alberdi Casanellas (1989, 90) José Antonio López (1991, 92, 93) Miguel Ángel García (1994, 95, 96, 07, 98) José Ramón Osés (1999, 00, 01) La alcaldesa de Estella, María José Bozal, el concejal de deporte, José Ramón Navarro, el presidente actual de la entidad, José Ramón Osés, el vicepresidente, Juan Irisarri, el tesorero, Raúl Sanz de Galdeano, y la vocal Ana Berruete, fueron los encargados de entregar a los ex-presidentes los recuerdos del día de homenaje.

A lo largo de la jornada se Unas 120 personas quisieron celebrar realizaron otra serie de activiel dia con una comida conmemorativa dades, como juegos infantiles

> o torico de fuego para los más pequeños de la ciudad, que completaron el que quizás haya sido el día más carismático en los actos que, durante todo este año, se están celebrando para conmemorar las bodas de oro del Club Ciclista Estella.













DEPORTE

Fiesta de fin de temporada del fútbol benjamín y alevín de la merindad

Los equipos celebraron fiestas en Arróniz, Estella, Mendavia y Zudaire

I fútbol base de la merindad, concretamente las categorías de benjamín y alevin, celebró su fiesta de fin de temporada con concentraciones y partidos en cuatro lugares diferentes de Tierra Estella: Arróniz, Estella, Mendavia y Zudaire.

Lo de menos fue quiénes ganaron, ya que en algunos de los lugares inclusos se formaron equipos con chavales de las diferentes formaciones. La intención era que, todos juntos, pasaran una jornada de encuentro y divertimento. Los padres lo hicieron tanto o más que los chavales y chavalas participantes, y fue















una buena oportunidad para que muchos de ellos se conociesen.

Los equipos participantes fueron el Mendaviés, Lizarra Ikastola, Urantzia,

Arenas, Izarra, Estella, Ameskoas, Zarramonza, Idoia y San Miguel.

Los almuerzos y meriendas, en función de la hora a la que se jugaron los partidos, animaron aún más la celebración, ya tradicional, que se va realizando todos los años al final de la temporada.







Abierto fines de semana y festivos

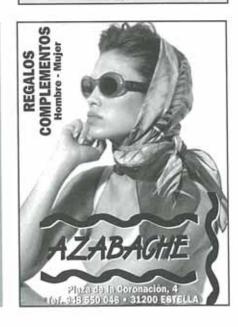
Comida tradicional

Tel: 948 540 497 · 676 66 20 27 31290 · GALDEANO Navarra/Nafarroa



con rapidez

Plaza de la Paz, 4-2°A Teléfono 948 55 46 87



¿Una ciudad no especialmente sucia?

Estella no es una ciudad especialmente sucia -nos dice el informe de Giroaz- Depende del momento en que se mire y del lugar al que dirijamos la vista -respondo-Cuando pasan los trabajadores de FOCSA, la dejan impecable; pero esa limpieza dura poco: lo que tardan en salir los niños del cole y llenarse el estómago de gusanitos. patatas fritas y otras "delicias " gastronómicas cuyos envoltorios llenan el suelo v convierten nuestro "cuarto de estar" en una cuadra ante la mirada complaciente de las autoridades y de unas madres que parecen competir por tener el niño que más ensucia. Cuando esos niños crecen, haciendo gala de la educación recibida convierten en vertederos sus lugares de reunión, bien sean estos un rincón del Bellviste o el parque de Los Llanos. Si damos crédito al dicho de que no es más limpio el que más limpia, sino el que menos ensucia, debemos ser conscientes de que estamos educando una infancia consentida y caprichosa cuyo respeto por lo público brilla por su ausencia. Así, pues, hasta las próximas generaciones tenemos garantizada una ciudad puntualmente sucia, salvo que ayuntamientos venideros no deserten de su obligación de tener una ciudad limpia.

A nuestra tendencia a ensuciar todo, tenemos que sumar una administración a la que falta capacidad de reacción. Cualquier día un comerciante irresponsable deposita al pié del contenedor embalajes llenos de

partículas protectoras que los niños se encargan de distribuir por toda la zona, alfombrándola hasta que al día siguiente pasa el servicio de limpieza. Otro día, un vecino no menos irresponsable deposita un objeto voluminoso que puede permanecer en la calle semanas o meses antes de ser retirado. O, sin ir más lejos, la pasada Semana Santa, el contenido de una o varias bolsas de basura permaneció tendido en el suelo de la Cuesta de Entrañas durante todo el sábado y el domingo, hasta que los empleados de FOCSA lo limpiaron el lunes. En otras poblaciones con muchas menos pretensiones ciudadanas y turísticas, durante todo el día hay personal que con una simple escobilla y un recogedor retira los pocos papeles que van a parar al suelo; aquí, no hay capacidad de respuesta ante hechos puntuales que se van convirtiendo en demasiado habituales. Nadie ve, nadie informa, nadie actúa. Y hasta los servicios municipales y sus contratas participan de este vicio local: el servicio de limpieza comenzó recogiendo lo barrido en bolsas negras de basura que cerradas depositaban en los contenedores, pero hace tiempo que se olvidaron de la bolsas y vierten libremente el contenido de sus capazos, al igual que muchos bares y otros establecimientos hacen lo mismo con sus cubos de basura. ¡Qué importa; -parecen decir- Ya lavarán los contenedores cuando huelan.

El otro día se celebró un festival de

Hip Hop. Aunque no era la intención de los organizadores, muchos pensamos que al incluir una exhibición de graffitis al día siguiente amanecería la ciudad pintada. Eso pensábamos la mayoría de los ciudadanos, excepto aquellos que en su nómina entra el prevenirlo. En Villatuerta, un ayuntamiento con un sólo alguacil de servicios múltiples ha detenido a los pintores; en Estella, sólo somos capaces de contratar a una empresa especializada para que deje las paredes limpias y las puedan pintar con más gracia y comodidad. (¿Hasta cuando deberemos sentir sana envidia por esas pequeñas poblaciones que nos rodean y nos dan ejemplos a diario?) El motivo de las pintadas se repite: es una firma que identifica a quien las hace. Pero aunque pusieran su DNI no cambiaría la situación. ¿No están las fachadas de muchas calles abarrotadas de carteles que anuncian conciertos que se celebran a 20, 40 o 100 kmts.? En ninguna ciudad se permite ensuciar las fachadas de esa manera. Pero en Estella, lamentablemente, somos pioneros en esas cosas, y en otras como que un ayuntamiento suficientemente dotado de personal tenga que contratar servicios externos para que le cuenten las papeleras, los contenedores y las alcantarillas -labor que cualquier funcionario puede realizar en un par de mañanas-, gastando en informes un dinero que debería emplearse en renovar el mobiliario estropeado y colocar el inexistente.

JAVIER HERMOSO DE MENDOZA









Todos los jugadores y campeones en la diferentes modalidades

Resultados del X Campeonato Social de Bádminton

Estos han sido los resultados del X Campeonato Social de Bádminton:

En la categoría absoluta:

Individual Masculino

1º Patxi Baquedano

2º Diego Ruiz

Individual Femenino

1º Erika Larrión

2ª Amaya Iliberri

Doble Masculino

1º Diego/Enrique

2º Iván/Asier

Doble Femenino

1º Camino/Cristina

2° Erika/Amaya

Doble Mixto

1º Erika/Roberto

2º Camino/Asier

Categoría Infantil:

Individual Masculino

1º Ivan Iliberri

2º Aitor Pinillo



Individual Femenino

1ª Marta Jiménez

2" Edurne Echarri

Doble Masculino

1º Aitor/Unai

2º José Ángel/Alberto

Doble Femenino

1º Isabel /Marta

2ª Edurne/Nerea

Doble Mixto

1º Isabel/Iván

2º Edurne/José Ángel

CLINICA DENTAL

A.M. Tellechea González Médico Odontólogo

C/ Baja Navarra, 2 , 1°D Tel. (948) 55 19 81

31200 ESTELLA Navarra

ROMERÍA

Romería a San Gregorio

El próximo día 13 de mayo se va a celebrar la romería a San Gregorio, así como la posterior comida de hermandad. Los interesados en participar en la misma pueden llamar, antes del 9 de mayo, a los teléfonos 948 54 50 10 (José Luis Lisarri), o 948 53 40 15 (Simeón Izquierdo). Se recuerda a los cofrades que en la asamblea del mes de marzo quedó aprobado que, a lo largo de este año, se haría la renovación de la junta: "Es muy importante tener una junta activa y bastante numerosa. Debemos acometer grandes empresas en la basílica, en la hospedería y en el exterior, por lo que pedimos su colaboración. El día de la romería tendrás un folio en blanco en la cartelera de anuncios para que escribas tu nombre, si es que quieres colaborar perteneciendo a la junta. Cuando nos juntemos en septiembre, en el Día del Cofrade, haremos las votaciones. Por favor, no os apuntéis más de uno por familia", recuerdan los responsables:



Plaza San Agustín, 4 Tel-Fax: 948 55 35 31



Muebles de Cocina Electrodomésticos

Instalación de Baños Cerámicas Todo tipo de Accesorios

AMPEONATO DE TBITO STELLA Y OMARCA DESPUÉS DE LA 27º JORNADA

a		1	PART	IDOS		G	OLES	PTOS
-//	división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
BAR M	IONJARDÍN	27	21	5	1	165	79	68
ELECT	RICIDAD PIPAÓN	27	21	3	3	116	57	66
TECNO	S GAZTERIA	27	19	2	6	137	93	59
R. ROC	HAS D. BELAGUA	27	17	5	5	110	81	56
COCIN	AS V. URRIZA	27	15	8	4	105	60	53
BAR IZ	ARRA	27	15	- 4	8	122	83	49
BAR LI	P "B"	27	13	6	8	107	92	45
HOSTA	L REST. VOLANTE	27	14	4	9	120	104	40*
AGZ IN	IMOBILIARIA	27	9	4	14	109	119	31
CARRO	CERÍAS ZUASTI	27	8	7	12	72	85	31
BAR R	OCA	27	8	5	14	120	145	29
BAR K	OPAS PIESPAKE	27	7	4	16	86	108	25
BALSA	BERRI AGROJARD	27	4	6	17	93	121	18
C. ERN	IESTO - EGA INF.	27	3	7	17	75	107	16
DEPOR	ITES GARÍN	27	3	3	21	68	164	12
VÍDEO	EGA J. REYES G.	27	1	3	23	66	173	6

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción

3a		PART	TIDOS		GC	LES	PTOS.
división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
SUM. MONJARDÍN	27	21	3	3	164	82	66
ELECTRICIDAD FIJA	27	19	4	4	134	68	61
JORDANA HOGAR	27	19	3	5	129	80	60
MRW	27	18	4	5	160	102	58
REST. IRAXOA	27	16	5	6	148	101	53
TALLERES GURO	27	16	4	7	147	75	52
CARNICERÍA JAVIER	27	15	3	9	128	93	48
FONT. FERNANDO SAIZ	27	12	2	13	119	135	38
VENTA DE LARRIÓN	27	11	4	12	106	110	37
PLASTIGRAF T ONZALIN	27	10	5	12	109	106	35
PROM. ZARRETA	27	10	3	14	79	126	33
KATXETAS TABERNA	27	7	2	18	92	181	23
IMPRENTA JORDANA	27	6	2	19	97	146	20
CERV. NAVARRO Z	27	4	4	19	84	130	16
VATOPEC	27	3	2	22	93	172	11
CARP. METÁLICA PÉREZ	27	3	2	22	78	160	11

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción

2a			PART	IDOS		G	OLES	PTOS
	división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
CONST.	ARNEDO	27	24	0	3	201	65	72
CAMPII	NG ACEDO	27	18	6	3	144	79	60
P. GUE!	MBE SIP 2000	27	17	1	9	156	117	52
CARPIN	ITERÍA LARUMBE	27	14	4	9	140	126	46
DEPOR	TES ARAN	27	14	3	10	123	121	42*
BAR M	ONJARDÍN "R"	27	13	2	12	101	105	41
BERION	IETA	27	12	4	11	104	107	40
PARQU	ETS AYÚCAR	27	13	0	14	150	134	39
LOS EL	ÉCTRICOS	27	11	3	13	112	126	36
CARPIN	ITERÍA LUQUIN	27	11	2	14	116	120	35
CERV. I	VAVARRO A	27	10	3	14	107	120	33
тхоко-	BAR ESTACIÓN	27	9	4	14	103	140	31
EST. SE	RVICIO VÉLAZ	27	9	1	17	83	114	28
CASA F	AUSTINA	27	7	3	17	105	142	24
URKO N	NUSICAL	27	6	6	15	101	141	24
BAR BE	RRI	27	5	4	18	97	186	19

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción

4a		PART	IDOS		G	OLES	PTOS.
división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
SGR BURUMENDI	29	20	4	5	145	73	64
EXIT	29	20	3	6	164	89	63
CARNICERÍA JUAN MARI	29	19	3	7	150	90	60
LIZARRAKO GAZTETXEA	29	18	2	9	148	101	56
CAFÉ BAR ASTARRIAGA	29	17	4	8	160	104	55
CARPINTERÍA ARBEO	29	16	6	7	119	84	54
SEGUROS J. ZABALA	29	15	5	9	107	95	50
REGALIZ-PROCOLOR	29	15	5	9	141	133	50
TECNOAGUA P. AYEGUI	29	14	2	13	148	129	44
BAR LP "A"	29	14	2	13	136	131	44
GAU TXORI	29	11	7	11	84	115	40
GRÁFICAS LIZARRA	29	10	5	14	116	113	35
TADEO	29	7	5	17	81	122	26
CERV. NAVARRO B	29	7	4	18	97	126	25
ZAMAKIROBA	29	7	1	21	86	156	22
BAR ARALAR	29	6	4	19	82	154	22
JOYERÍA ROS	29	7	0	22	90	184	21
BAR ZULOBERO	29	4	6	19	86	141	18

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción





Fontanería y calefacción Hijos de J. GARCIA

Paseo de la Inmaculada, 20 • Tels: 55 06 85 • 55 45 55 TALLER: C/ Fray Diego, 40 • ESTELLA

> Instalaciones de gas, gasoil y fontanería general

*Mobiliario de baño, cabinas de bidromasaje

· Suministros de fontanería

PORCELANOSA ROCA

Calderas de gas JUNKERS y de gasoil ROCA y TIFEL Comunicado de Rafael Beitia



Bar LP

RESULTADOS ÚLTIMOS PARTIDOS

PRIMERA DIVISIÓN	TERCERA DIVISIÓN
CARROC, ZUASTI 5	TALLERES GURO 3
BALSABERRI AGROJAR 3	SUMINIST, MONJARDÍN 5
BAR ROCA 6	MRW 6
TECNOS GAZTERIA 9	REST. IRAXOA 5
BAR MONJARDÍN. 11	CARN. JAVIER 3
VÍDEO EGA J. REYES G. 2	JORDANA HOGAR 3
COCINAS V. URRIZA 2	FONT, FERNANDO SAIZ 1
ELECT. PIPAÓN 2	PROM. ZARRETA 3
HOSTAL REST. VOLANT 5	KATXETAS TABERNA 6
AGZ INMOBILIARIA 3	VATOPEC 4
BAR IZARRA 2	ELECTRICIDAD FIJA 6
R. ROCHAS DEP. BELA 3	IMPRENTA JORDANA 3
BAR LP "B" 5	CARP. METÁLICA PÉREZ 3
C. ERNESTO-EGA INF 5	VENTA DE LARRIÓN (
DEPORTES GARIN 2	CERV. NAVARRO Z 5
BAR KOPAS PIESPAKE 3	PLASTIGRAF T ONZALIN 4
SEGUNDA DIVISIÓN	CUARTA DIVISIÓN
URKO MUSICAL 3	TADEO 2
LOS ELÉCTRICOS 6	LIZARRAKO GAZTETXEA S
CONS. ARNEDO 7	GAU TXORI 6
CARP, LARUMBE 3	BAR ARALAR
CAMPING ACEDO 5	EXIT
CASA FAUSTINA 3	BAR LP "A"
BERIOKIETA 6	REGALIZ-PROCOLOR 4
CARP. LUQUIN 5	SEGUROS J. ZABALA 10
PARQUETS AYÚCAR 2	GRÁFICAS LIZARRA
CERV, NAVARRO A 6	CERV. NAVARRO B
BAR BERRI 7	
DEPORTES ARAN 8	CARP, ARBEO
TXOKO-BAR ESTACIÓN 5	TECNOAGUA POL AYEG
EST. SERVICIO VÉLAZ 10	CAFÉ BAR ASTARRIAGA
P. GUEMBE SIP 2000 3	CARN. JUAN MARI
BAR MONJARDÍN "R" 2	BAR ZULOBERO
	ZAMAKIROBA
	JOYERÍA ROS

El retraso de este comunicado está motivado porque he querido dejar un plazo prudencial para que los señores que me denunciaron en su día, Antonio Ros, Carmen de la Torre y Andrés Santamaría, convocasen una rueda de prensa para comunicar el sobreseí-

miento, nuevamente, de su denuncia contra mi persona, y pedir disculpas públicamente por su actuación.

Como no ha sido así, me veo en la obligación de hacer público lo siguiente:

Que con fecha 28 de marzo de 2001, la Audiencia Provincial de Navarra, Sección 3ª, ha dictado auto por el cual desestiman el recurso interpuesto por los Sres. Carmen de la Torre, Antonio Ros Zuasti y Andrés Santamaría Gastón, confirmando el auto de 4 de octubre de 2000 por el que se decretaba el sobreseimiento libre y archivo de las diligencias previas 673/2000, por no revestir el hecho denunciado caracteres de infracción criminal. Es decir, la Audiencia Provincial desestima la denuncia porque, textualmente, dice: "Ha quedado acreditado que las actuaciones que dieron lugar a la tala de 174 chopos comenzaron mediante una denuncia de los vecinos, que examinada la situación se pidieron autorizaciones a la Confederación del Ebro y al Departamento de Medio Ambiente del

Gobierno de Navarra, que fueron concedidas (si bien consta que en abril de 2000), que en todo caso se estimaba que efectivamente la actuación se realizaba por el bien público, debido a que se observaba que existía peligro para las personas y las cosas, debido a la situación en que se encontraban las márgenes del río donde se ubicaban los mencionados chopos, y que la tala se realizó de acuerdo a las marcas realizadas por el guarda de montes del Gobierno de Navarra en el número 174, por la empresa a la que la comisión propone para la tala y venta de los chopos".

En definitiva, la denuncia efectuada por los mencionados señores no tenía, ni tiene, ningún fundamento: así lo declaran tanto el Juzgado de Instrucción de Estella como la Audiencia Provincial. Es más, en dicha denuncia se hacen una serie de acusaciones e insinuaciones muy graves y que atentan contra mi persona. Como estos señores no me han pedido disculpas he puesto la denuncia de estos señores a disposición de los servicios jurídicos de UPN para su estudio, para que se actúe en consecuencia.

RAFAEL BEITIA



Abierto desde las 8:30 de la mañana Gran variedad de pintxos y delicioso café Almuerzos

C/ Doctor Huarte · Tel. 948 55 00 81 · 31200 Estella

CASA CAMPOS

RELOJERIA JOYERIA









R.D.G.S. Nº 28.01079/NA Nº FABRICANTE: 31/09997

Paseo de la Inmaculada, 38 • Thno: 948 55 13 47 • ESTELLA

Pruebe nuestro helado de queso con melocotón en almibar

ESPECIALIDADES:

· Cocas · Trufas

• Tartas heladas • Piñatas

Mesón Urbíola

Almuerzos, Menú del día y Carta.

Menús concertados para grupos

URBIOLA · CARRETERA LOGROÑO · TENO: 948 53 70 32

Concurso de dibujo sobre el medio ambiente para niños

El Consorcio Turístico de Tierra Estella organiza, con motivo de la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente, el próximo 5 de junio, el III Concurso de Dibujo "El Medio Ambiente de Tierra Estella, visto por los niños". En este certamen podrán participar todos los niños de Tierra Estella con edades comprendidas entre los 6 y los 14 años. El plazo de recepción de trabajos será el día 24 de mayo, miércoles, hasta las 14 horas, debiéndose entregar en la oficinas del consorcio.

Las bases serán las siguientes:

- 1 Los dibujos deberán ser originales e inéditos y su motivo estará relacionado con el medio ambiente de la merindad de Estella.
- 2 Los dibujos llevarán un título o lema referente al respeto y cuidado del medio ambiente y del patrimonio natural.
- 3 Se presentarán en cartulinas homologadas que se facilitarán en asociaciones de padres y madres, en centros juveniles, ludotecas, bibliotecas, o en las oficinas del Consorcio Turístico de Tierra Estella, no admitiéndose dibujos presentados con otros formatos.
- 4 Se admitirá cualquier técnica de dibujo, pintura o collage.
- 5 El plazo de admisión de los dibujos será el 24 de mayo. Deberán entregarse a mano o remitirse por correo a 'Consorcio Turístico de Tierra Estella', Concurso de Dibujo, C/Sancho el Fuerte 6, 31200 Estella.
- 6 Se establecen tres categorías; categoría A, niños y niñas de 6 a 8 años; categoría B, niños y niñas de 8 a 12 años; y categoría C, niños y niñas de 12 a 14 años.
- 7 Será requisito fundamental que los participantes residan en pueblos de la merindad de Tierra Estella.
- 8 Los premios que se otorgaran por categoría serán: 2 premios para la categoría A, 4 para la B y 2 para la C. Consistirán en lotes de libros y material para la observación de la naturaleza.
- 9 El jurado será designado por el Consorcio Turístico de Tierra Estella y estará formado por la presidenta del consorcio y un equipo técnico.

10 El concurso se fallará el viernes día 1 de junio, y se hará público en los medios de comunicación y directamente a los ganadores. No admitirá apelación.

- 11 Los originales recibidos quedarán en propiedad del Consorcio Turístico de Tierra Estella que podrá hacer uso de ellos sin limitación alguna.
- 12 La participación en el concurso supone la plena aceptación de las bases,

Para más información se puede llamar al Consorcio Turístico de Tierra Estella en el teléfono 948 55 65 37.

A la juventud de Lizarraldea

Un saludo, kompañeros.

Nos dirigimos a vosotros para comunicaros cuál es la situación del gaztetxe de Lizarra. Tras haber sido admitido el permiso de derribo del antiguo cuartel de Estella por parte de la comisión de urbanismo del Ayuntamiento de Estella, estamos en estos momentos y a partir de ahora en peligro de desalojo y a la espera de dicha orden.

Entendemos que a estos terrenos ubicados en un lugar privilegiado e inmejorable de Lizarra se les dé uso dotacional, como dice que va hacer la comisión de gobierno del Ayuntamiento para el disfrute de todos. Dudamos de que quienes gobiernan el Ayuntamiento en breve tiempo quieran dar comienzo a las obras de la realización de piscinas, o lo que se pretenda hacer, cuando no existe partida presupuestaria y menos sabiendo lo lentas que van estas cosas, visto lo ocurrido en anteriores ocasiones como con el polideportivo, puente de los Llanos y la Vía, San Benito, cine Pax, biblioteca, e incluso con las pretensiones de construir un frontón olímpico para el 2002. Por eso, el querer derribar el antiguo cuartel con tan sólo una partida de 35 millones, cuando el edificio posee unas paredes de piedra de más de 1/2 metro de ancho, e incluso sabiendo que se encuentra en un terreno inclinado, nos parece una decisión precipitada y de la cual siempre nos tenemos que enterar mediante la prensa. ¿Acaso la alcaldesa ha enseñado a su pueblo el papel firmado entre ella y los militares donde diga que todos los terrenos del antiguo cuartel vuelvan a manos del pueblo de Lizarra? Tal vez los militares traten de engañarla y a su vez engañarnos a todos, y así sacarse unas pelillas a base de especulación.

Esta gazte asanblada, surgida por la necesidad de un local autogestionado para Lizarra-Estella, ha aguantado todo este tiempo (cinco años) gracías al empeño y esfuerzo que el colectivo ha realizado, pero también todo este trabajo ha estado influenciado por todos vosotros. Acudiendo a cada txarla, a cada akelarre, a las kalejiras, a los debates, a las euskaljaias, a los konziertos, a los auzolanes, a las fiestas, etc. Todo estos actos realizados, con los que colaboráis, son razón suficientemente grande como para seguir adelante y realizar más actos. Por ello, para que esta puta vida no sea un muermo, debemos unir fuerzas en unión y amistad.

Desde la gazte asanblada creemos que la unidad de toda la juventud de Lizarraldea es una de las herramientas que más juego nos va a dar para sacar esta pelea adelante y demostrar que, aunque se salgan con la suya siempre, tendremos la posibilidad de poder crear un nuevo local autogestionado. En otras ocasiones la juventud de Lizarraldea ya dejó constancia de su nivel organizativo y capacidad de trabajo: surgieron gazte asanbladas en pueblos que nunca se hubiera pensado, con charlas, cursillos, debates y un referente tan importante para la zona como es el oiaga rock, por poner un ejemplo. Parece ser que alguien está muy interesado en destruir lo que tanto tiempo ha costado crear con el trabajo y esfuerzo de much@s jóvenes de Lizarra y la zona.

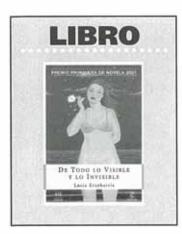
¿Y AHORA QUÉ? Ahora parece que la prepotencia y las excavadoras van a encargarse de convertir todo esto en escombro, sin más alternativa que la puta calle. ¿LO VAS A PERMITIR?

La cuenta atrás ha comenzado, y es ahora, más que nunca, cuando aquí hace falta mucha gente que aporte sus ideas y sus manos para cambiar esta situación. Cuantos más estemos, mayor será la repercusión de todas las actividades que ya se están poniendo en marcha, y sobre todo la aportación de cada un@ de nosotr@s es lo que va a fortalecer esta pelea: por eso vuestra colaboración es importante.

LIZARRAKO GAZTETXEA







•TITULO: De todo lo visible y lo invisible

Premio Primavera de novela 2001

· AUTOR: Lucia Etxebarria

EDITA: Espasa

PAGINAS: 452

•P.V.P.: 2.900 ptas.

La fama es una diosa caprichosa: esquiva a quienes la persiguen y se entrega a quienes menos la desean. Algo parecido le pasa a Ruth -directora de cine convertida e, 'famosa' mediática a su pesar -, que se enamora de Juan -aspirante a escritor en busca del reconocimiento social que cree merecer -, mientras desdeña a una pléyade de admiradores que la siguen con ojos cerrados. A través de la relación entre estos dos personajes opuestos, Lucia Etxebarria ha escrito una novela sagaz y divertidisima, unas veces conmovedora, cruel otras, que indaga en temas tan candentes como la búsqueda de la individualidad en una sociedad que tiende a la homogeneidad y encasillamiento, las trampas y las mentiras de los medios, la obsesión que mucha gente tiene por la fama como medio de superar las cargas del pasado, y las conexiones entre creación y destrucción. Escrita con una prosa hipnótica y una elaboración estructural sorprendente -sin olvidar la sorpresa final-, De todo lo visible y lo invisible confirma los augurios de la critica francesa, que consideró a Etxebarria la 'mejor escritora de su generación'.

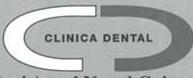


AUTOR: Varios

•TITULO: Te quiero T.V. 2001

Las canciones de los mejores anuncios

Esta nueva recopilación de canciones de anuncios de televisión incluye la versión original del anuncio de "La nueva era de Iberia", "Across de Universe" interpretada por Lydia. También la versión "King of the Road" del anuncio con el que Audi nos revive al inolvidable Elvis. "Wassup!!" del anuncio de Budweiser y muchos más.



José Angel Napal Goizueta Fidel Razquin Lizarraga

ODONTOLOGÍA INTEGRAL IMPLANTES DENTALES ORTODONCIA

Plaza de los Fueros, nº 2 - 1º Tel. 948 55 28 63 • ESTELLA







Alíese con algún familiar y haga un regalo de comunión de categoría. Tenemos guitarras desde 12.000 ptas, órganos desde 7.995 ptas., pianos digitales desde 150.000 ptas. y las mejores marcas en Pianos Acústicos e instrumentos de viento. Venga a Urko Musical y le aconsejaremos.

C/ Valdeallín, 7 · Tel. y Fax 948 55 27 97

Resultados últimas jornadas

	/01	9/04/	2		/01	7/04	0
PmtA	36	22	Ardoi	Larraona A	18	37	PmfA
PmfB	11	30	S.Juan C	Jesuitinas	14	41	PmfB
Ursulinas	والأثاث		Mm	Mm	49	52	Maristas
S. Cernin	40	33	Mf	Mf	39	31	S. Jorge
				Basoko	34	30	Pif
SªCorazón	44	18	If		escanso	de	If
Im	18	93	Azpilag	G.Berriak	0	2	lm
S. Jorge	30	89	CfA	CfA	76	30	CfB
Maristas	95	40	CfB				
Paz Ziganda	48	94	Cm	Cm	80	69	S.Cernin
S. Cernin	56	51	Jf .	Jf .	52	64	Noain
Arenas	78	53	Jm	Jm	77	61	S.Cernin
S RE WOL				2º N f	93	101	Enkartac
18 N m	56	68	Paules	1" N m	66	73	Calahorra



Equipo: Junior masculino

Comentarios

EGA PAN 66 76 CALAHORRA

Barbarin(3), Gárriz(7), Padilla(10), Zaldívar(9), Martínez(20), Alén(8), Kay(7), Astiz(2), V. Gárriz y Aitziber

Comentario: Ultimo partido de competición que se saldó con derrota para las estellicas. Estuvieron todo el partido a remolque de las riojanas, al descanso se llegó con el resultado de 36-43 y por más que lo intentaron no consiguieron remontar. La verdad es que las chicas de Ega-Pan han notado en exceso el parón liguero y la falta de entrenamiento en esta última fase

EGA PAN 97 99 LEIOA ARTEA

J.Boneta (25), Lisardo (13), Mario (20), Ayūcar (25), Victor (11), Ojer, M. López y Paco (3)

Comentario: No pudo ser. Se comenzó el partido de forma igualada, pero conforme transcurría la
primera parte, los despistes en defensa fueron notables, aún así se llegó al descanso con ventaja visitante por 47-54.(con triple fantasma incluído). En la
reanudación se mejoró sobre todo en defensa y se
llegó al último cuarto con ventaja 74-71. Al final los
nervios, imprecisiones, etc y los puntos a Bizkala.
Destacar la actuación de "Cachón" Ayúcar.

PAULES CARREFOUR 68 56 EGA-PAN

J.Boneta(14), Aramendía(3), Miguel(8), Ayúcar(2), Victor(15) M.López(2), Vicente(4), Elorza(6), Arana(2), Gómez e Iñaki Cruz

Comentario: Último partido fuera de casa y en el que ninguno de los dos contendientes se jugaba más que la honrilla, ya que los dos descienden de categoría. El míster aprovechó para dar entrada en el partido a juveniles que pueden contar para la próxima temporada. Sólamente queda un partido por disputar, el próximo fin de semana en Estella con lo que se dará por terminada la competición por este año.

	4	-		
14	11	3	25	
14	9	5	23	
14	8	6	22	
14	7	7	21	
14	7	7	21	
14	6	8	20	
14	5	9	19	
14	3	11	17	
	14 14 14 14 14 14	14 9 14 8 14 7 14 7 14 6 14 5	14 9 5 14 8 6 14 7 7 14 7 7 14 6 8 14 5 9	14 9 5 23 14 8 6 22 14 7 7 21 14 7 7 21 14 6 8 20 14 5 9 19

1ª NAC MASC.	PTS	J	G	Р	
TABIRAKO	21	16	5	37	
PADURA	21	14	7	35	
HUMICLIMA	21	13	8	34	
LEIOA ARTEA	21	12	9	33	
URSULINAS	21	12	9	33	
EUROTALLER	21	11	10	32	
P. LOIOLA	21	10	11	31	
CALAHORRA	21	10	11	31	
JF CERAMICA	21	10	11	31	
CALASANCIO	21	9	12	30	
EGA PAN	21	7	14	28	
PAULES	21	2	19	23	

OPINIÓN

Luz, no sólo destello

"Marcos, al caminar, va ganando batallas que no peleó en la selva" subraya el periodista José Cárdenas. Si hace seis años hubiera seguido en la espesura de Lakandona tirando tiros, ahora sólo sería pasado, sólo historia, sin embargo su estrategia de noviolencia, firmeza y palabra inspirada, le ha colocado en la cresta del presente. Al nuevo Marcos capitalino, quizá le asalte estos días un cierto vértigo por el incalculable poder mediático que ha acumulado.

El subcomandante supo ubicarse a la perfección en nuestros días. Entendió enseguida las preciosas oportunidades para promocionar la causa indígena que proporcionaban las nuevas tecnologías de la información. En este sentido el antiguo profesor universitario de Tampico ha sido todo un visionario. Comprendió que los bytes cargados de poéticas proclamas eran infinitamente más eficaces que las balas cargadas de odio. No sólo inauguró una sorprendente y original dinámica de lucha: no sólo promovió un nuevo discurso revolucionario, lo difundió con los más modernos medios, sino que además le inyectó la más fina y tropical poesía.

Durante días las secciones de Internacional en prensa, radio y televisión se han abierto y llenado con el hombre de la pipa y el pasamontañas. Ningún líder revolucionario de nuestros días ha adquirido tanto poder como él. Su gran reto estriba sin embargo en hacer buena inversión con ese enorme caudal mediático.

Su liderazgo no es ya de orden exclusivamente nacional, su referente es de alcance planetario. Su influencia en los movimientos radicales y alternativos de Europa y América no tiene par. Marcos es el símbolo de una nueva y recautuchada izquierda, pero quizá tiene ante sí el umbral de una mayor gloria que se resiste a atravesar.

Muchos ojos están clavados en un personaje que tiene madera para ser algo más que un guía revolucionario de corte tradicional. Parece que no sólo México, sino buena parte de las gentes inquietas del mundo entero, reclamaran más de su liderazgo. Marcos se ciñe a su guión de duro rebelde, pero su carisma supera ese cometido. El rincón interno desde donde aflora tan bella y mágica palabra, parece abonado para engendrar un análisis más fino y flexible, que no claudicante, de la realidad.

"La comandancia saldrá de la ciudad de México con destino a las montañas del sureste mexicano", su anuncio de retorno a la selva ha caído como un jarro de agua fría para tantos mexicanos que confían en una salida dialogada del conflicto; ha sorprendido incluso a su más cercano aliado político, el PRD. La decisión de repliegue se produce justo cuando los tres principales partidos mexicanos estudiaban una fórmula que permitiera al EZLN hablar ante el Congreso. Esta desmesurada y triste decisión no halla, a primera vista, una razón justificada. La lucha por la dignidad indígena no debiera implicar dar la espalda a las esperanzas de buena parte de la población en la reanudación de las conversaciones. No es posible resolver un problema ancestral en dos semanas. Se impone una paciente disposición negociadora.

Sacar adelante el provecto de lev sobre derechos y culturas indígenas redactado en 1996, año en que quedó interrumpido el proceso de paz en Chiapas es algo importante. Sin embargo la firmeza en la defensa de una justa causa no termina de justificar una precipitada partida de la capital, tampoco la virulencia con la que se ha atacado a un Gobierno limpio de oscuros pasados y con clara voluntad de resolución del problema. Tan necesario como sacar adelante las reivindicaciones de los campesinos chiapanecas, lo es el superar la inercia de confrontación de selva y ciudad, cultura occidental e indigena, Gobierno y periferia,... Hoy se dan las privilegiadas condiciones para salir de esa espiral de a ninguna parte, para saltar fuera de esa inercia de ancestral enfrentamiento.

Es preciso quitar hierro al lenguaje, a la vez que manifestar mayor predisposición al encuentro. El presidente Fox lanzó un amistoso guante que Marcos aún no ha recogido, aún careciendo de pruebas para negar la sinceridad de su adversario político. La necesaria defensa de la justa causa indígena no tiene porque ir acompañada de un furibundo y constante ataque a la figura del máximo mandatario de la República.

El subcomandante no puede derrochar todo el capital de apoyo acumulado en una negociación con "funcionarios de segundo nivel" y a la baja, pero tampoco cuestionar lo que parece un serio encaramiento del problema por parte del Gobierno, con un maximalismo en exceso intransigente. Ese "enganche" con el ex-gerente de Coca-Cola, a la sazón presidente democráticamente elegido, no facilita un diálogo imprescindible.

Es preciso salir del "Es como todos", si en realidad se desea aprovechar la "oportunidad más promisoria que se haya presentado jamás para saldar una deuda histórica con los indígenas". (Diario "La Jornada"). En esta misma línea se pronuncia el comentarista Juan Fernández: "No le vaya a ocurrir como a la vieja izquierda, que, cuando tenía opciones y algunos triunfos en su mano, no sabía ganar y se autoimponía la cultura de la derrota". Otros analistas coinciden en que ha llegado el momento de sustituir la capucha por un activismo a cara descubierta, so pena de correr el riesgo de quedar atrapado por el "glamour del pasamontañas". Quizá sea llegado ya el momento de desnudar el rostro, de relegar el mito para que emerja el hombre; de saltar a la arena pública y perder esa sobreprotegida virginidad política.

Hace unos días escribía otro artículo sobre el tema bajo el título "Selva que camina", con un tono de esperanza que rozaba lo ingenuo. No ignoraba las dificultades del proceso negociador, pero sí la dureza con la que el EZLN aterrizaba en el asfalto. Si en verdad se consuma el repliegue de esa colorida y combativa "selva", todos perdemos: el asfalto que echará en falta su olor y frescura; los zapatistas que marcharían con las manos vacías, cuando sus reivindicaciones estaban más próximas que nunca a ser satisfechas. Perdería también un gobierno, que pese a su buena voluntad manifiesta, le ha faltado refleios para adaptar su pesada maquinaria a la nueva situación creada. Perderíamos quienes creemos en la resolución pacifica y dialogada de los conflictos, como la clave de la sociedad más madura y armoniosa del tercer milenio.

Marcos encarna la grandeza y las limitaciones de toda la cultura de la izquierda política. ¿Por qué retorna a la selva? ¿Nostalgia de batalla? Endurecer en exceso las condiciones de diálogo puede conducir a malograrlo. La lucha les ha devuelto una dignidad que es preciso invertir ya en propuestas factibles, viables.

Marcos y los dirigentes zapatistas tienen a todo un pueblo por defender, pero también una cultura de confrontación por abolir. Con la partida del asfalto, no progresarían la condiciones sociales, culturales y políticas de los "hijos de la tierra", con el plantón a la clase dirigente se ensancharía una distancia que debe de tender a apocarse.

"No somos la realidad, sino apenas su reflejo, no somos la luz, sino apenas un destello", proclamó el subcomandante, en la histórica alocución del Zócalo. Marcos insiste en limitar su cometido a un efimero fulgor, cuando podría situarse a la altura de los grandes de la historia. La métafora y finura de su discurso adquieren a menudo categoría profética, pero no logran contener los arrebatos de furor de un profesor izquierdista curtido en la batalla y algo preso de ella. No renuncia, por ahora a la trinchera, pero sí a transitar caminos de primer orden.

No es habitual este duro trato a un líder como Marcos pero saltan las palabras en toda su crudeza, pues tamaño es el aprecio al líder zapatista, tamaño el deseo de que devenga "luz y no sólo destello".

Post Data: Felizmente el reciente anuncio del presidente Vicente Fox de liberación de todos los presos zapatistas, de transformación de tres instalaciones militares en centros de desarrollo indígena y de gestiones para que el Congreso reciba a los rebeldes, reaviva la esperanza en la resolución del conflicto.

KOLDO ALDAI



Sopa Florentina

INGREDIENTES:

Espinacas
Lechuga 1 pieza
Patatas
Leche
Puerros
Caldo 1 litro
Mantequilla50 gr.

MODO DE HACERLO:

En una cacerola con abundante agua hirviendo se escaldan las espinacas durante cinco minutos. Se refrescan en agua fría y se estrujan para que no les quede agua verde.

En una cacerola se pone la mantequilla, se echa el puerro cortado en tiras, se rehoga y se agregan las patatas cortadas en trozos pequeños. Se añaden las espinacias y, rehogando el conjunto, se añade la leche y el caldo. Se sazona de sal y pimienta, y se deja cocer media hora a la lumbre viva, y después más despacio.

Cuando las patatas están muy cocidas, se pasa por el chino o tamiz fino, procurando que pase todo. Se vuelve a poner en la cacerola y se calienta. Se sazona nuevamente y se vierte en la sopera sobre unos costroncitos de pan.



Hace veinticinco años

"Mientras haya un brazo que mueva una bonda mientras queden piedras en los pedregales mientras tenga ramas esta vieja fronda donde cortar picas para tus zagales mientras en tu pro se mueva una lanza Rey, para tu gloria, bay una esperanza." VALLE -INCLAN (Voces de Gesta)

El próximo nueve de mayo harán veinticinco años de los sucesos de Montejurra 76. Y, al parecer, con la intención de conmemorar ese aniversario, el mismo misterio que tanta parte tomó en la preparación y desarrollo de aquellos acontecimientos, ha denegado la consideración de "víctimas del terrorismo" a los dos asesinados, Ricardo y Aniano, que para ellos sus madres habían solicitado. El primero muerto por bala fabricada para el ejército, y el segundo por un comandante del Ejército, todo lo honorífico que se quiera, pero que cumplió la prisión preventiva en la Sala de Banderas (el cuarto de estar de los oficiales) del Regimiento América, de Pamplona.

Da la sensación de que todos lo que fraguaron aquello han querido conmemorar el aniversario con el regalo anticipado a sus madres de denegarles la solicitud formulada, hurgando más en la herida que ya les causaron entonces... Y para mayor sarcasmo se concede tal consideración a Melitón Manzanas, por lo visto para cumplir con la ley de 8 de octubre de 1999 conocida como de Víctimas de Terrorismo, que en su anº 1 señala como objeto de la misma rendir "testimonio de honor y reconocimiento a quienes han sufrido actos terroristas". Desde ese punto de vista no creo que a las madres de los asesinados en Montejurra les importara mucho no figurar al mismo nivel y consideración que la de dicho torturador, por más que fuera víctima de un asesinato, como todos condenable. Pero es que en otro orden de cosas, se ha reconocido la consideración de víctima del terrorismo a Santi Brouard, que no cumple los requisitos de la ley, pese a hacer casi dieciseis años de su asesinato, culpa de la lentitud exasperante de la justicia, y a día de hoy se ignora cómo fue y se tramitó judicialmente, y así sigue, como asesinato común, si cabe la expresión... Se han considerado víctimas del terrorismo a Arturo Ruiz muerto de un disparo anónimo en una manifestación en Madrid. y a los asesinados en el despacho de Atocha en el año 1977 por un grupo de ultraderechistas, y a los muertos en el incendio del Hotel Corona de Aragón, cuyas causas a día de hoy se desconocen. Y nos parece muy bien que se les haya reconocido tal carácter y se indemnice a sus familiares, rechine más o menos la ley. Pero ¿por qué se desconoce tal derecho a Ricardo y Aniano y se deniegan las indemnizaciones a sus madres? Posiblemente por tener que ver con el Partido Carlista... De la misma manera que se legalizó a todos los partidos políticos de la conocida como "Platajunta" menos al Partido Carlista, hasta un mes

después de las elecciones a Cortes que se auto-convirtieron en Constituyentes.

Se olvidan los que se han negado a reconocerles el carácter de víctimas del terrorismo a Ricardo y Aniano, que desde 1976 a aquí ha habido condenas del GAL y se sabe que algunos de sus mercenarios intervinieron en Montejurra; que ha habido condenas en Italia de grupos terroristas que expresamente señalan que tal grupo intervino en Montejurra; nada digamos de la Triple A.A.A. argentina o del Batallón Vasco-español, o los Guerrilleros de Cristo Rey... Se olvidan igualmente de las declaraciones del General Sáez de Santamaría, entonces Jefe de Estado Mayor en la Dirección General de la Guardia Civil, y posteriormente al frente de la Policía Nacional, que hace referencia a cómo se fraguó, armamento solicitado y facilitado, qué organismos del Estado intervinieron, etc.

Podemos recordar hoy algunos puntos de una nota del Arzobispado de Pamplona de 15 de mayo de 1976:

"No podemos comprender la postura de quienes pudiendo y debiendo impedir la actuación de grupos armados, no lo hicieron, imponiendo a la fuerza pública una actitud de pasividad. Menos aún comprendemos declaraciones posteriores de las autoridades correspondientes, defendiendo esta postura como la más conveniente.

Frente al esfuerzo de información objetiva de muchos medios de comunicación, es penoso constatar la inexactitud de la versión oficial de los hechos: no se puede reducir a reyerta entre hermanos lo que ha sido más bien agresión de unos grupos armados contra una muchedumbre indefensa.

La ocultación de la verdad, la tergiversación de los hechos, las manipulaciones, las mentiras, el silencio, los deseos de echar tierra encima sin aclarar los hechos, suponen una falta grave respeto al derecho del pueblo de ser bien informado.

¿Quién armó a estos grupos? ¿Por qué se les armó? ¿Por qué no se les desarmó a tiempo?

A algunos de estos interrogantes debería haber respondido ya la información oficial."

Ahora, veinticinco años después, los que estaban al frente del Ministerio encargado de velar por que aquello no ocurriera, como titular y suplente, y no solo no lo impidieron sino que lo propiciaron, son presidente de la Xunta, uno, y Duque de Suarez, el otro. Ricardo y Aniano tienen un monolito donde asesinaron a Aniano, que los mismos grupos que los asesinaron han tratado de destruir varias veces: molesta el recuerdo, pero están en el corazón del pueblo y de ahí no pueden arrancarlos.

RICARDO Y ANIANO: DONDE ESTUVIMOS ESTAMOS

J.A. PÉREZ NIEVAS ABASCAL SECRETARIO POLÍTICO DE EKA EN NAVARRA

Casas parroquiales

Las dos Casas Parroquiales de San Juan ubicadas en la plaza de los Fueros y actualmente en ruina, se van a derribar próximamente para construir en su solar un magnifico edificio donde albergară diferentes servicios y oficinas de esta parroquia estellesa. Los bajos de estas casas sirvieron en su día para dar acceso al Cine Lux; y ya que al Cine Lux aludimos, ¿por qué no remodelarlo y Antiguo, tan deprimido con la peatonalizahacer un centro multicines?

Los cines de Los Llanos tienen un buen éxito, y una sala en el casco antiguo sería también muy atractiva y exitosa. En plena plaza de los Fueros sería de gran atracción y se beneficiarían mutuamente los bares de la zona v otros establecimientos comerciales aparte, claro está, de la mencionada sala de multicines, que sería una fuente de ingresos para la parroquia como lo fue cuando el Cine Lux estaba en activo.

Sería muy importante que la Iglesia, propietaria del local y la Asociación de Comerciantes se pusieran a dialogar, e incluso crear una asociación entre todos, sacando a la venta acciones para quienes quisieran colaborar y al mismo tiempo obtener beneficios económicos.

De esta manera se le daria "vida" al Casco ción de la zona.

Este Cine Lux que se construyó hace más de treinta años no debe desaparecer, la huella que dejó mientras estuvo activo debe continuar reconvirtiéndose en una Sala Multicines como está de moda ahora, v si se lograr le auguramos desde ahora un éxito rotundo en pleno centro de Estella.

Ah! y conste que yo no pretendo aconsejar, yo digo nada más.



- HABITACIONES COMIDAS Y MENUS

ESPECIALIDAD:

- Merluza a la Kosquera
- Ajoarriero
- Chuletón

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA



hiedra

PLAZA DE LOS FUEROS, 16 Tel. 55 38 04 • ESTELLA

BODA



Boda Estibaliz y Juan

Estibaliz y Juan se casan en Estella, en el Ayuntamiento, el 5 de mayo. "Felicidades de tus padres y tu hermana Leticia".





ноговсоро

el terreno sentimental.







Géminis





Prepárate para meter horas extras en tu trabajo; merecerá la pena, porque serás recompensado. Olvidas que el día a día cotidiano es lo más importante y te preocupas demasiado por el futuro.



Se avecina un tiempo de descanso que aprovecharás para poner al día tu agenda. Reuniones y citas que tenías atrasadas tendrán su hueco en tu apretado horario. Buen momento para las inversiones.

Una reunión con una antigua amistad traerá

a tu mente recuerdos muy gratos. Tu elegan-

Te has fijado en esa persona y no tienes ojos

para nadie más. Está bien que quieras con-

consciente y preguntarte si los sentimientos

El mundo está abierto a muchas oportunidades y tú te mereces algo mejor. No dudes en cambiar ese trabajo si te hace daño. No

debes permitir que tu salud se resienta por

Tu situación sentimental atraviesa por un

tar el inconveniente con serenidad y aplomo. Buen momento con un trabajo que

La salud te está dando problemas leves que

te han bajado el ánimo. Debes cuidar tu garganta, porque la alergia te la está debilitando. Sentirás la necesidad urgente de organi-

Empieza a ver las cosas con más optimismo o acabarás en un pozo sin fondo. No hay nada que te moleste más que el intento por parte de algunas personas cercanas a ti de guitar-

momento delicado, pero serás capaz de tra-

el continuo estrés laboral.

comienza a dar sus frutos.

zar tu vida.

seguir lo que te propones, pero debes ser

cia a la hora de tratar a las personas te va

abrir muchas puertas. Buenas noticias en



Libra

son reciprocos. No te abandones al amor.

Escorpión



Sagitario

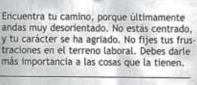


apricornio





La decisión que tomaste hace tiempo de cuidarte está dando sus frutos porque te sientes mucho mejor. La inversión que quieres hacer será la adecuada, y en medio y largo plazo alcanzarás tu objetivo.



No destinas tiempo a tu pareja, y eso está haciendo que se aleje de ti. Las relaciones personales no se basan solamente en recibir: de vez en cuando, debes dar. Conflictos en

Una revelación en la familia te ha hecho comprender muchas cosas; y mirar con otros ojos a una persona cercana a ti. En el amor vívirás momentos muy dulces con tu pareja, renacerá el amor con una cena intima.



Genialidades sonoras

Il pasado 19 de abril tuvo lugar en el museo Gustavo de Maeztu una genial actuación. El grupo 'b vocal', sexteto de voces, interpretó su espectáculo 'conlaboca', en el que repasaron la historia de la música, desde que se tiene conocimiento de su existencia.

Haciendo gala de un excelente humor, mezclado con la calidad de sus interpretaciones 'a capela', fueron desgranando la música occidental de los últimos 1.000 años, extendiéndose en la del siglo XX. con la explosión de estilos e intérpretes que tuvieron lugar.

Con ciertos guiños hacia el público, y

la risa siempre presente de tres o cuatro espectadores, fueron pasando los minutos, hasta consumirse la hora y media de espectáculo.

El grupo está compuesto por Alberto Marco, Fermín Polo, Roberto Ruber, Carlos Marco, Augusto González y Juan Luis García. Los interesados en escuchar alguna de sus canciones, o en saber más sobre el grupo, pueden hacerlo en la dirección de internet www.bvocal.org

Una magnifica y gratuita experiencia para las personas que se acercaron hasta el museo. El acto estaba organizado por la obra social y cultural de Ibercaja.



CLINICA VETERINARIA VICTOR ANDUEZA

HORARIO de CONSULTA Mañana: de 10:00 h. a 1:00 h. • Tarde: de 5:00 h. a 8:00 h.

C/ Fray Diego, 23 Tfno: 54 62 50 (Clínica) • 54 38 54 (Particular) 31200 ESTELLA

Revelado en

Tel. 55 20 57 • 55 09 44





te libertad: diselo.

ACTIVIDADES CULTURALES



K U L T U R Jarduerak

ABRIL 2001

AYUNTAMIENTO DE ESTELLA / LIZARRAKO UDALA

EXPOSICIONES / ERAKUSKETAK

MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU MUSEOA

Del 23 de marzo al 6 de mayo MARGA GIL ROËSSET (1908-1032)

Del 18 de mayo al 1 de julio JOKIN MANZANOS

TEATRO / ANTZERKIA

17 de mayo, jueves

Teatro en la escuela / Antzerkia eskolan

Grupo: TEN Pinpilinpauxa Obra: OZ EL MAGO Mañana: Sesiones en castellano Arratsaldez: Euskarazko emanaldia.

CONCIERTOS / KONTZERTUAK

18 de mayo, viernes OSKORRI Cines "Los Llanos".

ACTIVIDADES COMISION DE LA MUJER / EMAKUMEAREN BATZORDEAREN EKITALDIAK

Cursos

RESTAURACION DE MUEBLES

Horario: Lunes y martes de 15,00 a 17,00h.

Lugar: Canasa

Profesora: Nekane Luquin Nº Horas: 20 h.

Cuota: 3.000 pta.

Comienzo: 23 de abril de 2001, lunes.

Plazo de inscripción: (hasta el 20 de abril). Ayuntamiento de Estella

(Area de la Mujer). Tf. 948 548 237

INICIO AL MASAJE CURATIVO

Horario: Miércoles y jueves de 17,00 a 19,00.

Lugar: Frontón Lizarra, Profesora: Elena Macua Nº Horas: 20 h. Cuota: 3.000 pta.

Comienzo: 2 de mayo de 2001, miércoles

Plazo de Inscripción: (hasta el 27 de abril). Ayuntamiento de Estella

(Area de la Mujer) Tf. 948 548 237

CRECIMIENTO PERSONAL

Horario: Lunes de 17,30 a 19,30h Lugar: Escuela de Música. Profesora: Pepa Bojó Nº de horas: 16h.

Cuota: 3.000 ptas.

Comienzo: 23 de abril de 2001, lunes.

Plazo de inscripción: (hasta el 20 de abril). Ayuntamiento de Estella

(Area de la Mujer). Tf. 948 548 237

AUTOESTIMA

Horario: Lunes de 15,30 a 17,30h Lugar: Escuela de Música. Profesora: Pepa Bojó Nº de horas: 16h.

Cuota: 3.000 ptas.

Comienzo: 23 de abril de 2001, lunes.
Plazo de inscripción: (hasta el 20 de abril). Ayuntamiento de Estella

(Area de la Mujer). Tf. 948 548 237

COCINA

Horario: Lunes a jueves de 15,30 a 17,30h Lugar: Cocina del hospital viejo. Profesora: Carmen Barriga

Nº de horas: 30h. Cuota: 3.000 ptas.

Comienzo: 7 de mayo de 2001, lunes.

Plazo de inscripción: (hasta el 27 de abril). Ayuntamiento de Estella

(Area de la Mujer). Tf. 948 548 237

EL PLACER DE MADURAR

Horario: Se pospone hasta después del verano.

Lugar: Escuela de Música. Profesora: Pepa Bojo

Inscripciones: Ayuntamiento de Estella (Area de la Mujer)

Tf. 948 548 237

Consta de un taller cuyo objetivo principal es preparar positivamente a la persona para hacerse mayor, y de tres charlas con temas de interés: testamentos y pensiones, nutrición sana 3ª edad, residencias-pisos tutelados.

Más información en el Servicio Municipal de la Mujer.



OFICINA DE INFORMACIÓN JUVENIL AYUNTAMIENTO DE ESTELLA LIZARRAKO UDALAREN GAZTEENTZAKO ARGIBIDE BULEGOA

CENTRO JOVEN/ GAZTELEKUA

ACTIVIDADES DE VERANO DE GOBIERNO DE NAVARRA

Plazo de preinscripción: 4 de abril al 27 de abril

¿Cómo?: llamando al 902-230 400

Sorteo: 3 de mayo de 2001.

Inscripción: en Oficina de Juventud (948-548224)

Campos de Trabajo: 7 y 8 de mayo.

Extranjero y actividades e idioma: 9, 10 y 11 de mayo.

Comunidades Autónomas: 14, 15 y 16 de mayo.

Navarra: 17 y 18 de mayo.

CURSO DE TXALAPARTA

Duración: 20 horas.

Horario: miércoles de 20,00 a 22,00 h.

Matrícula: 4.00 ptas., 3.000 ptas. con Carnet Joven o tarjeta del paro.

Lugar: Centro Joven.

CONCURSOS

IX PREMIO CIUDAD DE TUDELA DE PINTURA

Hasta el 11 de mayo

JÓVENES FOTÓGRAFOS DE LLEIDA

Hasta el 30 de abril

CERTAMEN DE PINTURA (Señorío de Bértiz)

Hasta el 4 de mayo

CERTAMEN DE CÓMIC E ILUSTRACIÓN (INJUVE)

Hasta el 30 de mayo

MUESTRA DE ARTE (INJUVE)

Hasta 30 de abril

11º CONCURSO CÓMIC SAN ANDRÉS DE RABANEDO

Hasta 25 de mayo

DISEÑO LOGOTIPOS (ASTURIAS)

Hasta el 31 de mayo.

MÁS INFORMACIÓN EN LA OFICINA DE JUVENTUD 948-548224

0 ~ **9**

Casa de Cultura "Fray Diego" Kultur Etxea

(Cerrada al público este año)

T: 948-551747

Museo Gustavo de Maeztu T:948-546037

De 11 a 13h, y de 17 a 19 h. De martes a sábado. Domingo de 11 a 13 horas. Lunes cerrado

Antena de Empleo Joven Infolan Lunes a viernes de 9,00 a 15,00 T:948-548224

Oficina Municipal de

Atención al Consumidor Udalaren Kontsumitzaleen-tzako Argibide Bule

Martes y jueves de 9 a 11 horas. Tef. 948 548228

Oficina de Información Juvenil De lunes a viernes,

por las mañanas de 9,00 a 14,00 horas. Martes y

jueves de 18,00 a 20,00 horas T:948-548224

Centro de atención

a la mujer (Cofes): Lunes a viernes

de 10,00 a 14,00h. P° Inmaculada, 35 Tf.948 556374 Asociación EL CAMINO

Martes y miércoles de 18.00 a 20.00 h. Miércoles de 12,00 a 14,00 h Tf.948 546464

Biblioteca Pública

"José María Lacarra"

Lunes a viernes, de 9,00 a 21,00 h. (sala infantil: de 15,00 h. a 21,00 h.)T:948-556419

Anuncios 948 55 S Entre Particulares Gratuitos

rtamentos ESTELLA 1.2. Venta Pisos.

apartamentos PUEBLOS 1.3. Venta locales,

garajes, terrenos... 1.4. Alquiler Pisos. tameritos ESTELLA 1.5. Alguiter Pisos.

tamentos PUEBLOS 1.6. Alguiler locales, garajes, terrenos... 1.7. Traspasos

2. MOTOR 2.1. Automôviles 2.2. Motocicletas omotores

2.3. Furgonetas, camiones y tractores 2.4. Acce

3. DEPORTES

3.1. Bicicletas
3.2. Material deportivo

CASA y HOGAR
 4.1. Electrodomésticos
 4.2. Mobiliario-decoración

4.3. Ropa 4.4. Vari

5. TIEMPO LIBRE

5.1. Electricidad-electrônica 5.2. Fotografia

5.3. Informática 5.4. Música

5.5. Libros, revistas...

5.6. Juegos

 6.1. Servicio domêstico
 6.2. Trabajos diversos 6.3. Vari

7. ENSENANZA 7.1. Clases B. ANIMALES

8.1. Varios

9. VARIOS 9.1. Objetos perdidos 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES 10.1. Compartir pisos 10.2. Viajes

10.3. Contactos

comunicados, mensaitis...

1.BOLSA INMOBILIARIA

1.1. UENTA PISOS-APARTAMENTOS ESTELLA Se VENDE piso en Estella. 3 habitaciones, salón, cocina, baño y despensa. Económico. 1948-520019

Se VENDE piso en Estella, zona tranquila, 4 habitaciones. T.669-135291

Se VENDE piso en plaza Fuente de la Salud, con plaza de garaje. Cocina montada y calefacción central. 1348-546334

geraje. Locina montana y ceetracion cerma: 1,946-54534

Se VENDE piso en Avida/ Gipuzkoa, amueblado, totalmente reformado. Sin asistos. 1948-553161

Se VENDE piso en C/Arquijas, Recién pintado, cocina retormada, 4 habitaciones y salin. Amueblado. 1569-968639.

Se VENDE casa de 9 plantas para reformar en C/Lizarra, 42. 1948-569811

Se VENDE piso en Estella. 75m2. Exterior. Vistas. Centrico. 3 habitaciones, salón consedor, cocina y baño. Calellacción individual. Primer piso. Preciór. 11.500.000 pesetas. 1948-559910 URBANIZACIÓN el Plyv. Zona deportina, piscina. Vendo duplex 140 m2, terraza, hermosas vistas. 1948-54592 (p. partir de las 20.30 h).

Se VENDE piso en Estella, 4 habitaciones. Salón comedor, baño, cocina y despersa. 1506 extenor muy soleado. 1948-551029

Se VENDE chalet adosado a estrenar en Estella. 150m2, jardin y garaie. 1508-677677

Se VENDE 2º piso en Estella. Zona polideportivo. 4 habitaciones, salón, cocina, baño y trastiro. Y bajera de 20 m2. 1508-76767.

ciones, salón, cocina, baño y trastero. Y bajera de 20 m2. T:696-878064

Se VENDE piso 4" en C/Fray Diego, sin ascensor, 4 habita-ciones, 2 bartos, saion, cobra y calefacción individual. 1948-554402

Se VENDE piso en la zona de Capuchinos. Con calefacción individual. Muy soleado. T.948-552590 Se VENDE piso en Avida/ Yerri n°13/3°C. T.948-551417

Se VENDE piso en zona plaza de toros. 3 habitaciones despensa, baño y salón. Calefacción ind Trastero y plaza de garaje. T:948-546910

0 В M

Por la gran solicitud

de inversión sobre inmuebles

se solicitan PISOS, BAJOS, ETC ...

para su venta

VALORACIÓN, ASESORAMIENTO Y TRAMITACION GRATUITOS.

Plaza Santiago, 2 - 1° · ESTELLA Tfno: 948 / 55 15 00 - Fax 948 / 55 06 44

1.1.DEMANDA

BUSCO apartamento para comprar céntrico y con ascensor. T600-411797

COMPRO piso o apartamento cerca de la estación de auto-buses, T.948-550320

VUDA, dos hijos menores, con persión y nómina, busca piso o casta en las cercanas de Estela, hasta 20 kilóme-tros. Económico. 1525-60096/545-300623 COMPPO piso o quartamento cientrico. 1560-7/2868/945-960801

COMPRO piso para rehabilitar. T.657-619776

1.2. UENTA PISOS-APARTAMENTOS Y CASAS, PUEBLOS

Se VENDE casa en Arellano. Tres plantas y bojeras. T:948-527081

SAN ASENSIO - LA RIOJA. Se vende chalet de 2 plantas, 200 m2 construidos. 4 habitaciones, salón, 2 baños. Cale-

facción Gas-oil. Totalmente amueblado. 430 m2 de jardin con barbacca. Urbanización con piscina, tenis y juegos infantiles. T:944-473353

Se VENDE casa en Anoniz céntrica. Con patio y terraza. Soleada, T.948-552792

Se VENDE piso en Luquin, Sin gastios, caletacción indivi-dual gasoll. 3 habitaciones, baño, despensa, Salón con chi-menea, T.949-558247

Se VENDE casa en Allo, T:948-553144 Se VENOE chalet de lujo, "1 año", materiales de primera calidad, con terreno. A 10 kilómetros de Estella. T629-734133

ZUÑIGA. Se VENDE finca de 850 m2 urbanizada. Casco urbano, calle Nueva, con bodega y cobertizo. T948-552668 Se VENDE casa solariega en Dicastillo. 360m2 de planta. T:650-303762

Se VENDE casa de piedra de silieria en Alloz, dos plantas hornigonadas y bajora. Ideal para casa rural. T.948-541365

EN ESTELLA SE VENDEN PLAZAS DE GARAJE

C/ Mº de Irache (junto al cruce de Capuchinos)

Precio: 1.100.000 ptas Pago Financiado: 13.750 ptas/mes

sin comisión

Información y Venta:

BARNO URDIAIN

Plaza Santiago, 2 • Estella Tel. 55 15 00 • 55 06 44

1.2 DEMANDA

COMPRO casa rural en Tierra Estella. T:943-799982

1.3.VENTA LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS.

Se VENDE BAR en Estella con MINP y Aire Acondicionado. 154 m2. T.948-554907 (José Luis o Malte).

Se VENDE plaza de garaje subterannea, debajo de la esta-ción de autobuses de Estela. T348-652336/551884 Se VENDE terreno rústico en Ayegui. Término Los Vergales. 1,000 m2. T348-553568 (de 16,00 h. a 18,00 hozas)

Se VENCE un olivar de 6 robados con más de 50 olivos. 1948-527226 Se VENDE solar en cale Lizarra. 55 m2, Edificable. Sótano y tres alturas. 1948-541108

Se VENDE plaza de garaje en el parking de la estación. T:948-551227/ 670-052153

VENDO parcela edificable en Villatuerta. Precio a convenir. T.699-297853[lamar por la tarde]

Plaza Santiago, 2 - 1° • Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA

VENTA DE CASA DE TRES PLANTAS CON TERRENO EN AYEGUI De unos 200 m2 aproximadamente Para reformar. BUENA OPORTUNIDAD

VENTA DE APARTAMENTO CÉNTRICO EN ESTELLA

Cocina-comedor-salón, baño y una habitación. Parquet y Servicios centrales.

VENTA DE PISO TOTALMENTE REFORMADO EN C/ ZALDU Cocina montada, 2 hab. baño, salón. Calef. indiv. gas ciudad. SIN GASTOS

VENTA DE PISO EN PASEO INMACULADA para despacho profesional, 130 m2 Totalmente acondicionado. Serv. Centrales BUENA OPORTUNIDAD

LES OFRECE

VENTA DE CASA SOLARIEGA EN ZUDAIRE. De planta baja, una altura y desván. De 100 m2 por planta. EN BUEN ESTADO

VENTA DE PISOS EN FUENTE DE LA SALUD CON PLAZA DE GARAJE De 3 o 4 habitaciones y 1 o 2 baños. Calef. Central. Exteriores.

VENTA DE PISO EN PLAZA SANTIAGO Dos habitaciones, baño, cocina y salón. Exterior y soleado, SIN GASTOS

VENTA DE BAJO COMERCIAL CON O SIN PLAZA DE GARAJE de 70 m2. Con salida de humos. Acondicionado para cualquier tipo de negocio o sociedad gastronómica.

VENTA DE PISO CON BAJERA EN VILLATUERTA

Cocina montada, dos baños, salón, 2 habitaciones. Calef. individual. DE RECIENTE CONSTRUCCIÓN

VENTA DE PISO EN CARLOS VII Cocina, salón, 3 habitaciones y baño. Servicios centrales. Exterior.

VENTA DE PISO EN C/ VALDEGA Cocina, 4 habitaciones, baño y salón. Calefacción Individual Exterior y soleado. SIN GASTOS.

SE ALQUILAN NAVES EN LAS AFUERAS DE ESTELLA De nueva construcción. Buenas fachadas. Desde 200 m2. Buena oportunidad.

Información personal GRATUITA SIN COMPROMISO

E PARTICULA

Se VENDE finca urbana en Estandeta. Con piscina. T.948-548217

Se VENDE balera con luz y agus. C/ Mercado Viejo nº2.
1348-546/126 ja partir del mediodal 948-553355
Se VENDEN 3 robadas de terreno, propio para finca de recreo. Con posibilidad de luz, agus y casela. Zona de la variante. 1348-564442
Se VENDE O ALQUILA bajera de 200 m²2. C/Carlos VII, frente a Capuchinos. 1548-55437
Se VENDE parcela edificable. Con piscina, broko, en Estela. 1348-546217
Se VENDE parcela edificable. Con piscina, broko, en Estela.

Se VENDE bejera en Estaja en C.La Corte. 70m2, con asso. 1949-552423 Se VENDE o ALOUILA bejera de 90 m2. Chaffún, altura y céntrica (Estella). 1948-277995/978-521985

1.3.DEMANDA

COMPRARIA plaza de garaje en planta primera. T606-041694

Se COMPRA caseta de carro o naive. 1948-546457
Se CAMBIARRA plaza de garaje en la Estación por plaza situada en San Francisco Javier (frente al Eroski), 1948-541166/ilamar a partir de las 22,00h;
Se 1,00/III - 50/4,572

Se ALQUILA piaza de garaie en la estación. T948-537444 COMPRAFIA terreno o casa con terreno, en zona Los Arcas. T609127739

A terreno en Ayegui edificable, entre 5.00 y 1.000 metros, T.948-550320

1.4 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS ESTELLA

Se ALCULA piso amueblado en Estella. 3 habitaciones, 2 baños. 1948-55/266

ALCULO piso de 3 habitaciones, 2 baños, salón y totalmente amueblado. 1944-476418

Se ALCULA piso en Estella amplio, esterior. Meses de verano o todo el año. 1948-552/180 (flamar por las noches). Se ALCULA piso CCarlos VII. 1948-545/197/819-068/148

1.4.DEMANDA

Se BUSCA piso en aiquiler en Estella, amueblado. Máximo: 45.000 pesetas. T.667-391719

BUSCO piso económico en alguller para vivir en Tierra Estella, T.948-399062

URGE piso en alquiler para todo el año en Estella. T:669-954436

Se NECESITA alquilar piso económico en Estella, o airede-dores. 1627-112288 incohesi.

MATRIMONIO deses alquilar un piso, hasta 50,000 pese-tas. 1636-147890.

Se DEMANDA para ALQUILAR piso o casa pianta baia o con ascersor familia con minusvisido). 1944623468 (Para 15 dias en agosto).

Se NECESITA nice en alguilar para ties meses. 1948.

Se NECESITA piso en alquiler para tres meses. T948-357127

VIUDA, dos hijos menores, con pensión y nómina, busca piso o casita en las cercanias de Estella, hasta 20 kilóme-tros. Económico, 1626-80082/645-303623 DESEO alquilar piso o apartamento para el mes de julio en Estella, 196-3741081

Se NECESITA piso en alquiller. No importa que no esté

amueblado, 7,616-300967

1.5 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS FUERA DE ESTELLA

Se ALQUILA piso entra, amuebiado en Alio, 1548-553144.
Se ALQUILA piso entra, amuebiado en Alio, 1548-553144.
Se ALQUILA casa en Ancio 10 m2 más trastero y jardin.
Caleriacción. Precio: 50.000 pesetas/mes. De septiembre a
jarin. 1548-540004.

Se OFRECE habitación para estudiantes. Media pensión. En Pamplona. T:948-239719

Se ALQUILA casa con plaza de garaje en Alio. T.948-553144/523071

Se ALQUILA case en Wilatuerta, T948-541451 Se ALQUILA buen piso en Allo, T948-553144 Se ALQUILA case amueblade en Ayegui, T948-552000 (fla-mar en horario de oficina)

Se ALCULLA piso en Ancin para el mes de junio y septiem-bre, T:948-552388

1.5 DEMANDA

Se DESEA alquilar casa de pueblo para todo el año. Airede-dor de Estella. T.948-212/30/948-279654 Se ALQUILA buen piso en Allo T.948-553144

Se BUSCA casa de pueblo para algullar con sitio para caballos, TS48-357012

Se ALQUILA apartamento económico en Salou. Nuevo, con piscina. T.948-185043 Se ALQUILA casa con huerta en buen estado, en Zubleigui. 1948-540122

Se ALQUILA apartamento en Salou, con piscina. T948-551266 DESEO alquillar casa en pueblo del Valle de Yerri o ainde-dores en la 2º quincena de julio. T943-843487 (noches).

1.6. ALQUILER LOCALES-OFICIRAS-Garajes-Bajeras-Terrenos

Se ALQUILA bajera en C/San Agustin, T.948-5 Se ALOUILAN entre 50 y 60 m2 de bajera en Abúrzuza. Muy céritrica. Apropiado para sucursales bancarias, aseso-rías, o cufaquier otro negocio. 7348-520040 (preguntar por lacried Jesus

Jesus Jesus Se ALCULA plaza de garaje en el parking de la estación. T348-554465 liarnar por las tardes)
Se ALCULA bajera en CMarkatondos. Completamente preparada y muy bien situada. T348-554719
Se ALCULA bajera de T6762 justo al Polideportivo. T348-552579
Se ALCULA plaza de garaje en CM* de Irache, 5. Ideal para caravana o carro de camping. Económica. T348-553740
Se ALCULA plaza de garaje en M artíquo artificio del

Se ALCUILA plaza de garaje en el antiguo edificio del Casis. Entrada y salida por CLLa Corte y Calleja de Los Toros. 1948-553158. Se ALCUILA nave en Merkatondoa. Junto a Gasecosas Lacuniza. 1,948-554821 (llamar por la tarde)

Se ALCUILA bajera en C/del Puy nº48, T:653-723423

1.6.DEMANDA

URGE casa en alquiler con bajera, alrededores de Estella. T: 677-598663

Se DESEA compartir plaza de garaje centrica. T:948-553206

DOSCOS

Se NECESITA siquilar bajora pare todo el año para trabiste. 1570-052822 (gnacid)

ALQUILO O COMPRO parate individual. Miximo 50 m2 en
Cartos VII o Estrarias. 5748-556179

Se NECESITA un temero pequeño fuera de Estella. Preferiblemente os edilicable. 1548-551388

Sa NECESITA bajora para divisirous, de Som? 1548-

Se NECESITA bajera para chavisque, de 50m2, T.948-554234[preguntar por Javier]

1.7.TRASPASOS

Se TRASPASA bar en el casco viejo de Estella. T:946540019

2.MOTOR

2.1. AUTOMOVILES

2.1. AUTOMOUILES

Se VENDE Ford Sierra Guiz 2.0. Con ABS. AA, DA, Alarma, etc. 70.000 kilómetros. 1945-550686

Se VENDE Opel Vectra 16x. 150cx. CC/EE/AA/ABS. Ordenador de abordo. Buen preson. 1599-516746

Se VENDE Renault Clo. 135.000 kilómetros. 1589-261515

Se VENDE Renault Clo. 135.000 kilómetros. 1589-261515

Se VENDE Renault 5.05.000 kilómetros. 1589-261515

Se VENDE Renault 150. 135.000 kilómetros. 1589-261515

Se VENDE Renault 5.01. Matrioute 5314 Y. En buen estado. Preción 250.000 pesetas. negociables. 1949-458240

Se VENDE Renault 1.000 kilómetros. 1949-458240

Se VENDE Renault 1.000 kilómetros. 1949-458252

Se VENDE Renault 1.000 kilómetros. 1949-548252

Se VENDE BAMM K-100 RS. 1948-67405 (preguntar por Martín).

Se VENDE Renault 196 charrade. NA-AD. Gasolina. P.250.000 pesetas. 1598-94896

Se VENDE Renault 196 charrade. NA-AD. Gasolina. P.250.000 pesetas. 1598-94806

Se VENDE Renault 196 charrade. NA-AD. Gasolina. P.250.000 pesetas. 1598-94806

Se VENDE Pesqueta 1960R 1.6. 1948-550853 (Javier Gatigo). Se VENDE Pesqueta 1960R 1.6. 194

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES
Se VENDE Scooter NAG con muchos extras. Seguro hasta mayo. 1686-794316

mayo, 1595-154316

Se VENDE moto de trial Gas-Gas 1993 matriculada y con seguro recién pagado. Té69-745438 joreguntar por Javier). Se VENDE Sutuki GS 500 con carenado bifaro. Impecable. Se regala casco y tubo de escape Tabi. T548-537181 (a partir 2 teriel.).
Se VENDE Derbi FDS 50cc. Precio: 65.000 pesetas. T: 948-550590

Ga VENDE moto CDB 4000 Allo SD huma autrado. Bala us

Se VENDE moto CDR-1000. Afto 92, buen estado. Roja y negra. 1589 673653

Se VENDE moto Peugeot, 125-S.V. 4,000 kilómetros. 1948-55469 (NA 1757 AF)

Se VENDE Yamaha Diversion 600 (azul). Precio: 400.000

Tel. 948 13 11 36 IIIBEBE Y ALIGERA!!!

Nutrición a base de hierbas edurra@teleline.es

pesetas. NA-AK, Con maletas. Trasmisión, bateria y ruedas nuevas. Sin golpe. 61.000 kilómetros. T.646-956723 Se VENCE Quad Suzuki LT-50. T.948-521116

Se VENDE dictionnotor de 49 cc de la marca Sucuel Mazi con 2500 Kms y con maleta. Buen estado. Se ragalis casco. Llamar al telebroro 948-555520 Se VENDE moto Mobiletta. 1748-546554 (de 14,00 h. a 14,00 h.)

Se VENDE moticann. T.848-552679
VENDO Gas-gas 270 ITX, año 99. Clindro del 2000. Seminava, por no usar. T.948-554999
Se VENDE Suzuki 65X. T.616-159408

2.2. ACCESORIOS

Se VENDE botas de motorista de cuero negras. Nuevas. Sin usa: Talla 41. Buen preco. 1348-554396 Se VENDEN dos cascos NOLAN, nuevos y chaqueta fermi-ca de motos. 1348-302596

Se VENDE remolque para coche de 750 a 1.500 kg. T.948-551 t07

Se VENDEN cascos de moto Nolan (nuevos) y chaqueta térmica Daelim (nuevo), T.948-30356

2.3.FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES, UARIOS

Se VENDE camion trigorifico Mercedes, 3.500 kilogramos. Con equipo de frio. Muy barato, T.948-521078 (preguntar por Roberto o Ramón).

Se VENDE carrién frigofition liveo, carra máxima 3,500 kilogramas. NA-AM. T.948-657144
Se VENDE Renault Express 118,000 kilometros. Pre-cio:495,000 pesetas. T.948-58276/617-264445 (Horario de oficinal)

Se VENDE cultivador de labranza. Muy bueno. T:948-527122

Se VENDE caravana. Buan estado. 4 metros. Precio: 150.000 pesetas. T.948-553213 Se VENDE furgoneta VW Combi S. T.607-456475

Se VENDE furgoneta Seat Inca 1.9 diesel con 2 aflos. Buen estado, 7,699-328225

Se VENDE carro de mula. T:948-552792

2.4. ACCESORIOS

Se VENDE remoique tienda seminuevo. T.948553388 Se VENDE carro-tienda 6 plazas Inesca. Muy buenas con-diciones. T:948-554297

Se VENDEN 4 lantas Speedline 14", blancas, Para Citroen y Peugeot, T:670-392271

Se VENDE remolque tienda, con 3 habitaciones y nevera.

Pº Inmaculada 19, 4º. ☎ 948 55 46 50 - 948 55 46 11. ESTELLA.

Inmobiliaria

A.P.I. J. Ruiz

и gе n a S

ESTELLA. PLAZA DEL AZUCARERO. LUMINOSO. SIN GASTOS

LARRIÓN, CHALET CON TERRENO

SE NECESITAN PISOS EN VENTA Y ALQUILER PARA ATENDER DEMANDA

- Venta pisos ESTELLA Piso luminoso. Sin gastos. Plaza del Azucarero
- ESTELLA Piso céntrico, con ascensor y terraza. Orientado al sur. Muy luminoso.
- ESTELLA. Plaza Santiago. Piso con buenas vistas y amueblado.
- ESTELLA Avda. Yerri. Amplio piso con calfacción individual. Vistas panorámicas.
- ESTELLA C/ Valdeallin, Apartamento a estrenar.
- ESTELLA C/ Rocamador. Excelentes vistas. Calefacción individual. Ultimo piso.
- · ESTELLA C/ Puy. Apartamento y Dúplex. Nuevos.
- ESTELLA. Piso amplio, C/ Fray Diego. Cale, gas y ascensor. Oportunidad
- ARRONIZ. Plaza Veronica. 4, 2ºIzqda. Piso con bajera.

- ARRONIZ. 2 pisos a estrenar.
 LARRION. Piso con bajera.
- 4 hab, Calefacción.
- LODOSA Piso de 2 habit.
- OTEIZA Piso con bajera. Buen estado. Calefacción.

Venta Casas

- MURUGARREN Casa restaurada con terreno. Oportunidad
- PIEDRAMILLERA Casa entera.
- Ideal 2ª residencia. IBIRICU Casa para rehabilitar de 130 m².
- LERIN Casa entera, 110 m -ESTELLA. CHALET de LUJO Carretera de Larrión - ESTELLA. C/ El Puy. Casa
- nueva. Excelente calidad. Con o sin local SESMA., Casa unifamiliar.
- Buen estado - ARBEIZA. Casa entera buen

- estado
- ARBEIZA, Yesera, Local
- amplio y vivienda. EULZ. Casa y almacén. Buen
- precio IRACHE, Urbanización, Chalet con terreno
- MURIETA. Precioso chalet con terreno. Sin terminar obra.
- LARRION. Chalet junto al pueblo, con terreno. - RIEZU. Vivienda con 170 m2.
- de jardin. Calefacción. SORLADA. Casa piedra. Parcialmente reformada.
- ZUDAIRE. Casa solariega con terreno.
- Alquiler locales ESTELLA Local Bar Volante ESTELLA Plaza San Juan.
- ESTELLA Nuevas naves en Merkatondoa, 510 m². Muy

Local comercial

- comercial
- ESTELLA.Merkatondoa. Nave industrial preparada
- ESTELLA. Carlos VII. Bajera. 200 m.
- ESTELLA. Zona Sabeco. Nave
- 100MESTELLA. C/ La Estrella. 50
- ABARZUZA. Locales a pie de carretera.

Venta bajeras

- ESTELLA C Puy. Local. Nueva construcción.
- ESTELLA. Plaza San Juan. -ESTELLA. Bajera comercial.
- Paseo Inmaculada ESTELLA. Plaza San Martin.
- Trasteros. ESTELLA. Bajera. C/ Tafalla.
- 73 mts. Luz, aqua, vado. -ESTELLA. Carlos VII. Bajera 200 m

- SESMA. Bajeras nuevas, varios tamaños, luz y agua.

Terrenos

- ESTELLA Valdelobos. Preciosa finca con cierre, casita y
- ESTELLA. Belástegui. Finca de recreo con servicios.
- ESTELLA. C/ Ruiz de Alda. Solar de 60 m ARAMENDÍA. Parcela edificable. Posibilidad varias
- viviendas. - ARTAVIA. Solar urbano.
- Buenas vistas. - EULZ. Parcela 1250 m. Luz y
- MUES. 355 m. Urbana.
- ZUDAIRE. Parcela urbana.

Traspasos

 Vendô negocio funcionando. Información personal.

Precio a convenir T666-46939 U946-553909
VENDO 4 nuedas nuevas ambad de precio. Modelo PRE
185-70 R13 P2000T. T: 94 4334555. 683-723423
Se VENDE mula reacinca apria 120V. T948-551107
Se VENDE caren-tienda en muy buen estado. T948-551171
Se VENDE furgoneta C25 NN-Z. Garantizada. T948667142/654-511250

2.4. BEMANDA

COMPARIA silla de coche para bebé, imprescindible sistema de sujección mediante anclaes. T548-548732
 COMPARIO coche Horizont, diesel. Con dirección asietida.
 T548-537139

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDEN 2 bicidetas (una de montaña y otra de carre-rasi P: 30,000 ptas. (las dos) Nuevas. T948552382

Se VENDE bici de ciclemo Vitus 992 con grupo Shimanho 105 del 2000. 1561-5220.01 Se VENDEN dos bicicletas de montaña. T.945-543029 (de 13,30 a 15,00 h y de 19,00 en adelante) Se VENDEN dos bicicletas (una de montaña y otra de caminas, P.30.000 pesetas las dos), Nuevas, 1946-552382 Se UENDE Mayastas bilos Septendión trasses y delanderes.

Se VENDE Mountain bike. Suspensión trasera y delantera. RST-20081. De descenso, seminueva. T.948-534090 Se VENDE bicicleta de camera. Marca Alan de aluminio. T948-550237

Se VENDE bicideta de montaña. Perfecto estado. T948-555025 Itandesi Se VENDE Mountain Bika en buen estado. Interesados lis-mar al T. 695-087039

Se VENDE biocleta de carrera, Barata, T.948-552479 Se VENDEN 2 bicicletas. Una de cameras y otra de paseo. Baratos. T.948-553233

3.1. ACCESORIOS

Se VENDE manetas de heno Campagnolo Record. T:948-554246. P:12.000 pesetas.

Se VENDE pulsómetro y complementos de mountain bike. 1627-236625

Se VENDE portabicicletas para 3 acopable al enganche del coche. T.948-552407

3.1. DEMARDA

Se COMPRA bicicleta estática. T.948-546598(lamar sólo martes y viernes).

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE table snow 1,50 cm, Con fisciones, 1 tempora-de, 1948-553707

Se VENDE tabla de abdomisés para ejercicios en casa. Seminurva 1946-18629 Se VENDE caña de pescar y patines en línea. 1948-553201 Se VENDEN patines grandes de línea. 1948-553201 Se VENDE cinta andadora nueva, sin estrenar. Procede de un concurso. T/607-828317

Se VENDE tienda de campaña. Con dos colchones de 90

ons de regalo, T948-546654 (14,00 h. a 14,30 h.) Se VENDEN espirilleras de fútbol sin estrerar, a mitad de precio, T,600-697015

Se VENDE arco de lino con mira, funda, protector de barzo, estuche, diana y 10 fechas de carbono. Precio: 25.000 pesetas. T.948-551529

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMESTICOS, Y UTENSILIOS HOGAR

Se VENDE Termo-eléctrico 150 intro T:948-181800 itros y acumuladores.

Se VENDEN acumuladores y termo eléctrico de 50 litros. Precio a convenir. T.948-554883/948-550839

Se VENDE horno + vitrocelinica. Buen precio. 1948-Se VENDE torno + vitrocelinica. Buen precio. 1948-S1961 Se VENDE arcrin de 420 https://www.nerra de campie gléctrica y una segadora de céaped eléctrica inegalo mandera ello-trical. 1948-546554 ide 14,00 h. a 14,30 h.)

Se VENDE respons (se in Autoria, a 14,301).

Se VENDE majuria de coser inclustrial. Affa 13,5776.
P.20,000 pesatas. 1948-553373.

Se VENDE cocina Fagor Semi-industrial de gas 3 fuegos, y plancha. Se desea quitar rispido. T.948-50087

Se VENDE amario de pares limpara de pie y limpara de hocho, Económicos, 1348-555191 Se VENDE depósito de Gasoli, de dos capas, 210 litros, A estrenar, 1348-523059/646-167437

VENDO fregadera con armario. A estrenar. Barata. T:948-342090

VENDO calefacción de gasoli antiqua. A estrenar Barata. 1548-342060

Se VENDEN acumuladores de calelacción, de luz noctuma. Muy económico. En muy buen estado, T608-487704 Se VENDE cocina completa a estrenar. Electrodomésticos y armarios. Buen precio. T.948-553341

4.1. DEMANDA

Se COMPRA frigorifico pequeño de butano, T948-555118 Se COMPRA lavadora de segunda mano, T627-412268

4.2. MOBILIARIO-DECORACION

Se VENDE mesa de delineante completa. 40.000 pesetas. T.948-541248

T948-541248

Se VENDEN estanterias metalicas. T948-527401

Se VENDE mesa de oficina 1.48 v 0.80 (color nocal). Sin uso. Cajonera independiente. P. 20.000 pesetas. Se regalan dos bárdas a juezo. Tx29-437850

Se VENDE puerta de paraje de 2.50 metos de ato por 3,10 de ancho, con puerta de paraje de 2.50 metos de ato por 3,50 de ancho, con puerta de pesado. Precio: 40.000 pesetas. T348-150119 Francisco.

Se VENDE mueble de saán de 9 metros. Econômico. T348-500004

Se VENDEN estanterias medicinas umasa de cuado de Se VENDEN estanterias medicinas umasa de cuado de

Se VENDEN estanterias metálicas y mesa de cuarlo de estar. Bien de precio, T.948-5541/26

Se VENDEN 99 sillas de segunda mano a 3,000 peseitas silla, con 3 años de uso. Nuevas valen 8,500 peseitas.
T.948-552988/617-264445

Se VENDEN las puertas de un piso completo. T:948-520215 Se VENDE dormitorio, Cama nido, y módulos. Juvenil.

T948-553821 Se VENDE mueble-bar: P:90.000 pesetas: 2,90 m largo. T945-415396

Se VENDE mesa de roble maciza poco usada (Seminueva). Para 8 personas, T.948-342054

Se VENDE mueble para recibidor. T.948-553055(noches)

4.2. DEMANDA

Se BUSCA un archivador metálico, T.948-552040 COMPRO puerta 2,35 alto y 2,48 ancho. T. 948-540122 Se NECESITAN muebles. Razón: 627-412268

4.3. ROPA

Se VENDE vestido de novía blanco. Talta: 38/40. P:90.000 pesetas

Se VENDE vestido de novia. Talta 42. Buen precio. T948-552296 (preguntar por Isabel, hora de comer). Se VENDE traje de comunión de Almirante. Bien de precio. T:948-554126

Se VENDE vestido de comunión, Muy bonito y barato. 1548-55323 Se VENDE vestido de novia. P.50.000 pesetas. T669-968639 (De 20.00 h. a 22.00 h.)

Se VENDE vestido de novis color marfil de la talla 42. T: 948-554284

Se VENDE vestido de novia. Talla: 40-42. T:948-553118

4.4. URRIOS

4.4. UNINUS

Se VENDE escalera de 12 metros con nuedas para transportaria. Senimueva. 15639-763807

Se VENDE cochecito de bebé, se transforma en silia.
Marca: Bebé-Confort; saco para la silia, burbaja, mochila
de paseo Bebé-Confort. Capazo vestido con cuatro nuedas,
hamaca descarso, correas para empezar a andar, silia para
comer. Todo en perfecto estado. Precio total: 55,000 pesetas. 1948-685388

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD - ELECTRONICA Se VENDE lineal 200W para emisora de 27 Mhz. T948-553731

Se VENDE máquina escribir electrónica, T948-554168 Se VENDE calculadora científica, Nueva, Casio FX 7.500G. T-948-527062

5.2. FOTOGRAFIA

Se VENDE cámara de totos reflex. CANON EOS 1000 ESN con objetivo 35-80 mm/objetivo 700m 75-300mm. Precio a convenir, T948-534114 Se VENDE cámara Nikon FM-10. Buen estado. Ti600-

697015

Se VENDE climara de fotos Zerza Bronica 4,5 x 6 ETR Si con motor y visor fotometro. Precio interessanta. 17:48-56:2953 Se VENDE máquina fotográfica Reflex. Mod. Yashika. Obje-fivos: 28mm, 35-70 mm, De 70-210 mm. Flahsa. Bolsa. Buen precio, 1:657-6/76297

5.3. INFORMATICA
Se VENDE Macintosh Quadra 610 compatible. 32 Mb RAM,

Empresa de comunicación necesita

Diseñador/a de páginas web

SE REQUIERE: Conocimientos amplios

ENVIAR CURRÍCULUM VITAE Y FOTOGRAFIA A:

Apdo. de Correos 101 31200 ESTELLA / NAVARRA

750 Mb Disco duro, teclado, ratón, monitor 14º color y modem, con muchos programas. 50,000 ptas. T: 686-562135

SeVENDE ordenador Packard Bell, pentium 133 Mftz.
CDBx, Windows SS, 32 Mb. Precio: 125,000 pesetas. TS48554222676-064102

ASOCIACIÓN CUIRAL recoga endrenadores viejos para
reciciarlos en fines culturales. Si vais a tirar tu viejo ordenador liamanos. TS48-543328

Se VENDE ordenador 4.86 y partalla de 14". Con o sin
impresora de 24 aquies. TS48-550245

Se VENDE impresora de blanco y negru. May poco uso.
TS48-550230

5.4.MUSICR

Se VENDE bajo eléctrico 1 año de antigüedad. Barato. T.948-554031

VENDO equipo de radiocasete y cargador de Cds para el ocche, con 2 meses. T.943-554031

Se VENDE flauta travesera Yamaha Establishedin 1887, En buen uso. T-948-554904 Se VENDEN platos profesionales para DJ, modelo Technis SC 1200, T669-900602

Se VENDE clarineta muy buen estado. T948-550574 (tar-des-noches)

Se VENDE autoradio con CD marca Sony, Se regala el monomando. T948-543154

Se VENDE radiocassette con frontal extraible, salida CD. 2 meses antiguedad. Dos altavoces adelante de 90y, atris 200y (atriss de regalo). Precio: 45.000 pesetas negociables. T949-554579

Se VENDE guitarra eléctrica en perfecto estado, T.686-302299

Se VENDE piano SAMICK 121. P.325.000 pesetas (en Santa Cruz de Campezo). T.595-415396

Se VENDE guardia de T. 2015 (2015)

Se VENDE sampton alto, T.948-527010 VENDO bajo eléctrico en buen estado, T.948-540188 (Gabriel)

Se VENDEN dos guitarras: una eléctrica y otra acústica

VEHICULOS **OCASION**

Garantía hasta dos años -

Financiación hasta cinco años - Ofertas en seguros

Nissan Almera 2.2 TDi Empresa

Nissan Primera - Varios - Empresa

Nissan Patrol GR - 2 años - varios Nissan Patrol - Todos los modelos

Audi 80 TD

Seat Córdoba 1.9 D y 1.9 GT TDi

Opel Astra 1.7 TD 5P

Opel Tigra 1.4 16 V

Peugeot 205 D





ESTELLA MOTOR S.A. • Merkatondoa 29 • TEL. 948 54 62 70

VEHÍCULOS DE OCASION

Vehículos Garantizados por la red SEAT

MARCA	AÑO	Precio
Seat Córdoba 1.6 75 CV A.A.	2000	1.450.000
Seat Córdoba 1.9 TDi 90 CV A.A.	1998	1.550.000
Seat Córdoba1.9 TDi 90 CV	1997	1.490.000
Seat Ibiza Select 1.4 60 CV	1999	1.290.000
Seat Arosa 1.0 50 CV	1999	990.000
Seat Toledo 2.0 ABS	1991	450.000
Seat Ibiza 1.5 SXI 3P	1990	290,000
VW Golf 1.90Diesel	1994	1.190.000
Renault 19 1.9 TD A.A.	1993	690.000
Opel Astra Van 1.7 TD	1995	950.000
Opel Kadett 1.8i 5P	1991	450,000
Opel Corsa 1.4 A.A.	1992	390.000
Ford Escort 1.8 Diesel	1991	450.000

Vehículos revisados en 71 puntos y garantizados hasta 2 años.



Auto Ega S.A. · Tel. 948 55 18 54 SERT Pol. Merkatondoa, 31

ENTRE PARTICULARES

electrificada. Con fundas, Muy baratas, 1948-55065 Se VENDE mesa de mixiclas, 12 canales, Amplificada. Barata, 1948-552065

5.4 DEMARDA

COMPRARIA bajo con o sin amplificador, T948540151 CAMBIARIA trombón de vistas por trombón de pistones. T/948-55(833)

GRUPO DE MÚSICA busca bajista con influencias pop-rock, T607-952928

5.5. LIBROS-REVISTAS-VIDEOS, COLECCIONES

Se VENDE la edición de botalio, 500 pesetas cada uno: de Jean Markala "El nacimiento del Rey Arturo" y de Shepen King "El ciclo del hombre loto", 1244-551213 Se VENDEN libros de la colección Tixialpanta (75 libros), 1,948-557645

VENDO colección de videos "Desaños de La Vida", que consta de 37 videos y 8 tomos. Precio a negociar. 1:519-925314

Se VENDE colección de 256 botellines de licores. T:948-550686

Se VENDE diocionario erociologédico completo de Plaza y Janes. 15 tomos (embalados). Se regala diocionario elec-trínico. Precio mercado es de 165.000 poestas; se vende por 95.000 pesetas lespocialistes. 1609-557139. Se VENDE colección de libros artíguos de Desecho. En my buen estado. Precio a convenir. T948-563201. Se VENDE un libro de "Cenarites Vascolilo". Fecha de edi-ción: 1885. T948-553301.

5.5 DEMANDA

COMPRARIA Comics de TBO, T:948o552604 Se COMPRAN sellos y cartas antiquas, archivos, y posta-les. 1,620-101016 Estellai

5.6. JUEGOS

Se VENDE Nintendo 64, on 2 mandos y 8 juegos. Semi-nuiva. P.18.000 pesetas (negociables). T.948-551293 (por las noches)

lai nóchea)

Se VENDE playstation con 5 juagos. Buen estado. T348-55226 pregoranter por Isabeli

Se VENDE Nintendo 64. Mando, volante ruevo + 5 juagos. Precio 20,000 pesetas. T346-993368

Se VENDE Nintendo 64 con 3 mandos, Rumbie Pack, Controla Pack y 4 juagos. Buen estado. Precio a convenir. 1948-534231

Se VENDE playstation con des triviates de manada. 15

Se VENDE playstation, con des tarjetas de memoria, 15 juegos, 2 mandos y el volante McLaren nuevo. Precio a convent. T348-552498

Se VENDE volante de Playstation. Ultimo modelo. Precio a convent. T348-552498

5.6 DEMANDA

Se COMPRA play station, T.948-546427
Se COMPRA cartucho Mario-car de SuperNintendo, T.948-

Se COMPRA Play Station, T.948-552126

6. TRABAJO

6.1. TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECE chica para trabajar por las tardes como cama-nera, trabajos limpieza, cuidar niños. 1948-553702 CHICO de 19 años busca trabajo de aprendiz. Experiencia en carpinteria, T.609-960363

en carpentent. 1009-90090

SENORA de 25 años se ofrece para trabajar en cuidado de nificos, ancianos y aseo de casa. 15/19-156942

Se OFRECE administrativa. 1948-500195

Se ADIESTRAN perros a doministrativa. 1948-500195

Se ADIESTRAN perros a doministrativa. 1948-500196

Se ADIESTRAN perros a doministrativa. 1948-500196

Se ADIESTRAN perros a doministrativa. 1948-500196

Se OFRECE señora naciamienza. Everunitar per áros.

Se OFRECE señora naciamienza. Everunitar per áros.

Se OFRECE señora para limplezas. Preguntar por Ana. 1948-340744

Se OFRECE pareja para granjas o campo. Preguntar por

Se OFRECE señora para trabajar en labores domésticas, cuidando niños o ancianos. Cruz Luzmila. Ecuatoriana. 1599-390371/578-308621

Se OFRECE señora para trabajar cuidando niños, ancianos o labores de Impieza. Olga Verdezota. Ecuatoriana. 1948-5541 (4/639-571953

Se OFRECE chica para trabajos domésticos o cuidado de personas mayores. Con experiencia y buenos informes. 1949-562325

EXTERNA. Trabajo por horas, cuidado de niños, ancianos, limpieza de casas. 7.620-103793

Se OFFECE señor para trabajos en granias o trabajos agricolas lenguantes por Vinal. 1592-945418

Se OFFECE señora para trabajos en granias o trabajos agricolas lenguantes por Vinal. 1592-945418

Se OFFECE señora para trabajos dimesticos, o cuidar
anciarios, (prepuntar por Essa Merchari. 1599-945418

Se OFFECE señora de Seños, para habajar para cuidado
nos y limpiezas de casas. 1519-925279

Se OFFECE Señora de 26 años, para habajar para cuidado
aniños, anciarios, y lábores de casa. 1579-25942/limma
a partir de las 21,00 h., preguntar por Lucial.

Se OFFECE Señor para habajar en granijas, carpinterías,
abarlil, etc. 1513-25942/limma a partir de las 21,00 h.,
preguntar por Wilson).

Se OFFECE i overa para cuidar milos, ancianos o limpiezo.

Se OFRECE joven para cuidar niños, ancianos o limpieza. Yolanda, 1:599-381182

Se OFRECE señor ecuatoriano, con experiencia en carpin-teria, para Irabajar. Ya sea en la rama o en granjea. 1530-742046

74/2046
Se OFRECE señora para Irabajar en cuidado de niños, ancianos y isbores domesticas. Preguntar por Carmen. 15:50-74/2048
TAROT. Se leen las cartas "celtas", exclusivamente como medo y uso de crecimiento personal y para la salud. Volincia e interpretación de sueños. 1948-53/000
Se HACEM massajas tereplanticos challar la cuasa y origen de la somatización y de la enfermedad. 1948-53/000
REIRI. Imposición de manos, sarración. 1948-53/000
SE OFSIGET para trabajas como protes su valoras de alhabit. Se CFRECE para trabajar como pintar, ayudante de albañ lena, en trabajos agricolas... (preguntar por Luis). 1599-187324

CAMARERO 21 años con mucha experiencia en barra busca bar en la parte vieja de Pampiona para trabajar por la noche en Santemines. Abstenesse caleterias de da y restaurantes. 1659-717303,(Jav)

6.1.DEMANDA

Se BUSCA camarero/camarera. Estella. Bien remunerado. T.948-551216

PRECISA personal para trabajos diversos en tareas domés-ticas. Se responderan todas las solicitudes en T646-874114

Se NECESITA señora para cuidar niña y tareas del hogar. 1,948-552971

Se NECESITA cantante para grupo de rock. T.948-537418 Se NECESITA persona para cuidar niños. Con experiencia e informes. T:948-552362

Se NECESITA peluguera con experiencia. T.948-553256 Se NECESITA persona para llevar huerta a 7 kilómetros de Estella, (llamar a partir de las 21,00 horas), T-686-230571 Se NECESITA escayolista y pladur. Autónomo o en nómina. T/606-624268

Se NECESITA albahil con coche. T948-556049 Se NECESITA aprendiz en Estella. T:948-553854

7.ENSEÑANZA DEMANDA

Se NECESITA profesor de dibujo técnico para primero de ingenieria. 1948-553734

Se NECESITA profesor de euskera . T.948 556183 y 670 489510

Se NECESTIA profescrá matemáticas 2º Bachillerato, Pro-ferible en euskera, T949-546983

Se NECESTIA chica para dar clases particulares de fisica y química de 4º ESO, 1948-523269/48-523346

Se NECESTIA profesor de dibujo técnico para 2º Bachillera-to, T949-557534

Se NECESTIA profesor de dibujo técnico para 2º Bachillera-

Se BUSCA entrenador/a para equipo de futbol femenino

(Tierra Estella), T:948-553677(Rakel)

8.ANIMALES

ENCONTRADA gata siamesa en Bamo San Miguel. T.948-555024

Se REGALA Snauter gigante macho de 2 años. T.948-543134

Se VENDEN pollos y gallinas. T.945-120165 Se REGALA cachorro de Braco alemán, nacido el 15 de noviembre de 2000, T.948-552149 (tardes) Se VENDEN cachomos de Rotweiller con pastor alemán. Muy baratos, T.948-546604

NAV (Distance Light-broken)
Se OFFICE pony para cubriciones. Tio:103 cm. Liamar a garif de las 15,00 horas. 1969-992718
Se REGALAN preciosos cachioros de perro guardian. De dos meses. 1570-26148

Se REGALAN cachoros de 2 meses. T:948-553685/669-910019

Se REGALAN cachoros mestizos de perro lobo. T696-712581

Se VENDE perra cazando conejo a toda prueba. Con cachorro. P. 60.000 eseetas. 1948-550645
Se VENDE perro Akita Iru. 1948-527116
Se VENDEN terreros cebados en denominación de Origen internera de Navara. Almentadas con creadas, maiz, arera, salvado da trigo, soja y corrector mineral. 1948-527062
Dicastillol.
Ca. UEUDE Manata, da la trida. 1948-527060

Se VENDE Mainate de la India, T.948-552690

Se VENDEN considerant of a mail a service of the Se VENDEN considerant of the Section of the Sec

Epagneud Breton, VENDO cachorros con fabiaso pede-gree, Padres catarrolo codorno, perdic y fabre. Plesultados gianatizados, 7649-2501907948-279974 Se VENDEN gatos persas por no poder atenderios. T348-S34090

8.1.UARIOS

Se VENDE jaula para conejos, 10 madres, 150 g Senimuevos, Buen precio, T.948-539023

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE carretilla seminueva, T:948-342054 Se VENDEN tejas viejas. T:948-554227 (noches) Se VENDE caletera de bar y molinilio. Marca Azkoyen. Bectrónico. T:948-553002/a partir 19,00 horasi VENDE planta de olivo autóctono, T.948-554773 Se VENDEN olivos arrancados y cargados, Buen precio. T.948-540053

VENDO motobomba eléctrica para riego. Seminueva. 1948-550487

Se ALQUILA barraca de fiestas con equipo de música. T.948-521002 (Ricardo)

Se OFRECE negocio Textil en funcionamiento en Estella, con buena clientella. Poca Inversión. T945-266906/609-407395

So VENDE tablado para música de fiestas. Ayuntamiento de Morartin. T348-32705/miercoles por la marlanal. Se VENDE punta de garaje elevable de 2,50 m. de alto por 3,10 metros de ancho. Con puerta de paston. Precio: 3,000 pesetas. 1;948-56556 Se VENDE miliquira de aire acondicionado para frio y calor. 14,000 higorias. 300.00 pesetas. 1;948-56311,/617-4600 higorias. 300.00 pesetas. 1;948-56311,/617-4600 higorias. 300.000 pesetas. 1;948-56311,/617-4600 higorias.

9.0. DEMANDA

FAMILIA necesitada busca silleta de gemeios. T948-546790

9.1.PERDIDAS

PERDIDO reloj Lotusse acero, esfera negra. Se gratificară. T.626-519365

PERDIDA pulsera de oro con grabación "Juli y Juan Car-los". Se gratificará. T948-553052 PERDIDO perro pequeño tamaño, color castaño. Con

microchip, en Estella. T:948-551361

PEROIDA pulsera de oro amarillo y blanco. El jueves 5 de abril. Características: Cuando está abierta es totalmente rígida, y cuando está cerrada es flexible. Se gratificará. 1948-553746

PERDIDA una pulsera la noche del sábado 14 de abril. entre Paseo de la Inmaculada y Plaza de Los Fueros. T.945-5526857948-546945

9.2HALLAZGOS

ENCONTRADA en un bar de Estella medalla de oro. En un lado, un Corazón de Jesús, y en otro, una virgen. Inscripción con una fecha. T:948-550926

ENCONTRADA gata de tamaño pequeño. Con manchas de tres colores. Ojos achinados. En el barrio de San Miguel. T:948-553319

10.RELACIONES

10.1.COMPARTIR PISOS

Se BUSCA chica para compartir piso en Estella. Económico. T.948-690392

Se ALDULA habitación en piso compartido en C/Miguel Astrain [Pamplona]. A 5 minutos de ambas Universidades. T/509-422979/509-904026

Se NECESITA chico o chica para compartir piso en Estella. Ti666-858511/657-078533

Se BUSCA chico o chica para compartir piso. Céntrico, G/Chapitel 15. Económico. T:948-552855/653-147416 (a. partir 20,00 horas)

Se NECESITA chica estudiante para completar piso, junto al Corte Inglés en Bilbao, T609-380775

Se ALOUILA piso compartido, 7:948-550488(tamar de 14,00 a 16,00 h, y de 21,00 a 23,00 h,)

10.1.DEMANDA

COMPARTIRIA piso en Estella, T:608-164772

Se BUSCA piso compartido, Ti630-038190 (Fernando) CHICO busca piso en Estella para compartir. T:649-043256 FUNCIONARIO necesita habitación en piso compartido en Estella, T677-718691

Se BUSCA piso compartido en Estella. 7.948-546294/659-634088

BUSCO habitación en piso compartido en Estella o alrededores, T:629-831451

10.2.UIAJES

PERSONA sin vehículo, compartirla gastos de viaje a Pamplona. Salida de Estella a las siete de la mañana y regreso a las tres de la tarde, T:948-553206

Se BUSCA persona con vehículo para compartir gastos de viaje. Estella-Pampiona a las 8,00 horas y Pampiona-Estella 13,00 y 13,30 horas. T.948-546516

Se NECESITA persona para compartir coche de Pamplona. a Estella a las 22,00 horas. T:948-551712

Se NECESITAN personas para compartir gastos de coche para ir a Pampiona. Salida de Estella sobre las 7 de la mañana. Regreso a las 15,00 horas. T:948-552623

10.3.AMISTADES-MENSAJES-COMUNICADOS

HOMBRE de 50 años quiero pasarlo guay con chicos jóvenes. Preguntar por Paco, T:606-683678

CHICO 26 años y de Pamplona. Soy deportista, buen fisico y discreto. Busco chico joven para amistad y relaciones. T:679-379865

Esta sección es gratuita. Mándennos sus fotos a la dirección de la revista

• Esta quincena FELICITAMOS



Sergio Ortigosa Ciordia cumplió 2 años el 24 de abril. *Felicidades de toda su



lker

Aquirre Donoso cumplió 5 años el 18 de abril. Muchas Felicidades de tus padres v hermano.



Javier

Marta.

Amézqueta Michel cumplió 1 año el 2 de mayo. Felicidades de tus padres y tu hermana



Sergio Echeverría Arza cumplió 1 año el 2 de mayo. Felicidades de tus padres y hermano.



Garazi L. de Goicoechea Cristobal cumplió 6 años el 22 de abril.

"Muchas Felicidades de tus primos y hermana".



Leyre Blasco Moreno cumple 2 años el 17 de mayo. Es de Los Arcos. Felicidades de tus padres y hermano







FABULOSOS PISOS DE NUEVA CONSTRUCCIÓN PARA ENTRAR A VIVIR.

Piso todo exterior, vistas espectaculares, mucha luz, materiales de lujo, cocina y baño amueblados, altura, ascensor, zona tranquila.

Plaza de la Cruz (esquina Sangüesa) Tel.: 948 24 55 03

PAMPLONA inmobiliariaroal2000@hotmail.com

Información en



ESTELLA MOTOR, S.A.

MERKATONDOA, 29 - TEL. 948 54 62 70 - ESTELLA

Si No Tenemos El Coche Que Necesitas, Es Que No Necesitas Coche.





Almera 3 y 5 puertas.

desde I.970.000 plas.



Primera

desde 2.359.000 ptas.



Almera Tino

desde 2.634.000 plas.



Almera Sedán

desde 2.092.000 plas



Primera Sport Wason

THERBODIESEL desde 2.692.000 ptas.



MAXIMAQX

desde 4.599.000 plas.



